

ENGLISH

Digital Video Camcorder

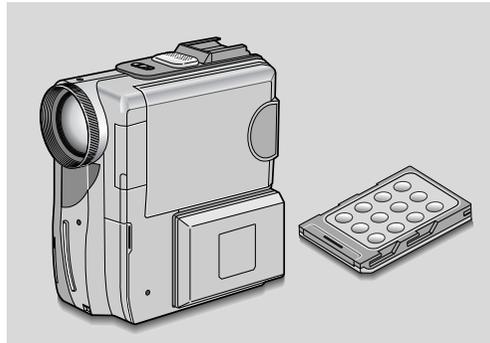
Mini DV Digital Video Cassette

VP-D530/D530i/D530T/D530Ti
VP-D590/D590i/D590T/D590Ti

中文

数字摄录一体机

AF Auto Focus
CCD Charge Coupled Device
LCD Liquid Crystal Display



AF 自动聚焦
CCD 电荷耦合器件
LCD 液晶显示屏

Owner's Instruction Book

Before operating the unit, please read this instruction book thoroughly, and retain it for future reference.

用户说明书

在操作本装置之前，请仔细阅读本说明书并保存好，以便将来查阅。



 This product meets the intent of Directive 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.

 本产品符合89/336 CEE,73/23 CEE,93/68 CEE指令的规定。

AD68-00510K

ENGLISH**Contents**

Notes and Safety Instructions	6
Notes regarding the rotation of the LCD screen	6
Notes regarding moisture condensation	7
Notes regarding Camcorder	7
Notes regarding the battery pack	8
Notes regarding the Video Head Cleaning	8
Note regarding the LENS	9
Notes regarding viewfinder	9
Notes regarding 'Record' or 'Playback' using the LCD	9
Notes regarding the hand grip	9
Precautions regarding the Lithium battery	10
Getting to Know Your Camcorder	11
Features	11
Accessories Supplied with camcorder	12
Basic Accessories	12
Front & Left View	13
Right & Top View	14
Rear & Bottom View	15
Remote Control	16
OSD (On Screen Display in CAMERA and PLAYER modes)	17
OSD (On Screen Display in M.REC and M.PLAY modes)	18
Turning the OSD on/off (On Screen Display)	18
Preparation	19
Connecting a Power Source	19
To use the AC Power adapter and the DC Cable	19
To select the CAMCORDER mode(VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)	19
Using the Lithium Ion Battery Pack	20
Charging the Lithium Ion Battery Pack	20
Table of continuous recording time based on model and battery type	21
Battery level display	22
Inserting and Ejecting a Cassette	23
Adjusting the Hand Grip	24
Attaching the Hand grip	24
Removing the Hand Grip	24
Ejecting the tape when the Hand Grip is attached	25
Using the Neck Strap	25
How to use the Remote Control	26
Battery Installation for the Remote Control	26
Using the Remocon Strap	26
Keeping the Remote Control	26
Basic Recording	27
Making your First Recording	27
REC Search	28

中文**目录**

注意事项和安全说明	6
有关旋转液晶显示屏的注意事项	6
有关结露的注意事项	7
有关摄录一体机的注意事项	7
有关电池组的注意事项	8
有关视像磁头清洁的注意事项	8
有关镜头的注意事项	9
有关电子取景器的注意事项	9
有关使用液晶显示屏“录制”或“播放”的注意事项	9
有关手带的注意事项	9
有关锂电池的注意事项	10
摄录一体机的基本知识	11
特征	11
随摄录一体机提供的配件	12
基本的配件	12
正视图和左视图	13
右视图和俯视图	14
后视图和底视图	15
遥控器	16
OSD (在摄像和播放模式的在屏显示)	17
OSD (在照片录制和照片播放模式的在屏显示)	18
打开和关闭OSD (在屏显示)	18
准备	19
连接电源	19
使用交流电源适配器和直流电缆	19
选择摄录一体机模式 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)	19
使用锂离子电池组	20
给锂离子电池组充电	20
根据型号和电池类型的连续录制时间表	21
电池电量显示灯	22
插入和取出磁带	23
调整手带	24
连接手带	24
取下手带	24
在连接手带时退出磁带	25
使用颈带	25
怎样使用遥控器	26
遥控器电池的安装	26
使用腕带遥控器	26
连接遥控器	26
基本摄像技术	27
首次拍摄	27
录制搜索	28

ENGLISH**Contents**

Hints for Stable Image Recording	29
Recording with the LCD monitor	29
Recording with the Viewfinder	29
Adjusting the LCD	30
Using the VIEWFINDER	31
Adjusting the Focus	31
Playing back a tape you have recorded on the LCD	32
Adjusting the LCD during PLAY	33
Controlling Sound from the Speaker	33
Advanced Recording	34
Use of various Functions	34
Setting menu items	34
Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode and M.REC or M.PLAY mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)	34
Availability of functions in each mode	35
RESET	35
CLOCK SET	36
REMOCON	37
REC LAMP	38
BEEP SOUND	39
SHUTTER SOUND (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)	40
DEMONSTRATION	41
PROGRAM AE	42
Setting the PROGRAM AE	43
WHT. BALANCE (WHITE BALANCE)	44
Zooming In and Out with DIGITAL ZOOM	45
Zooming In and Out	45
Digital Zoom	46
EIS (Electronic Image Stabilizer)	47
DSE (Digital Special Effects) SELECT	48
Selecting an effect	49
FLASH SELECT	50
CUSTOM.Q	51
REC MODE	52
LINE IN SELECT (VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti only)	53
AUDIO MODE	54
WIND CUT	55
DATE/TIME	56
DISPLAY	57
Using Quick Menu	58
Setting the Quick menu	59
SHUTTER SPEED & EXPOSURE	60
EASY Mode (for Beginners)	61
CUSTOM Mode	62
MF/AF (Manual Focus/Auto Focus)	63
Auto Focusing	63
Manual Focusing	63

中文**目录**

拍摄稳定的图像须知	29
使用液晶显示屏摄像	29
使用取景器摄像	29
调整液晶显示屏	30
使用取景器	31
调节焦距	31
在液晶显示屏上重放录制的磁带	32
在播放期间调节液晶显示屏 (LCD)	33
控制扬声器的声音	33
高级录像技术	34
使用各种功能	34
设置菜单项	34
将摄录一体机设定为摄像 (CAMERA) 或播放 (PLAYER) 模式和照片录制或照片播放模式 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)	34
每个模式下功能的使用	35
复位	35
时钟设置	36
遥控	37
录制指示灯	38
蜂鸣音	39
快门音 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)	40
演示	41
程序自动曝光	42
设置程序自动曝光	43
白平衡 (WHITE BALANCE)	44
采用数字变焦拉和推	45
拉近和推远	45
数字变焦	46
电子图像稳定 (EIS)	47
数字特殊效果 (DSE) 选择	48
选择效果	49
闪光选择	50
自定义	51
录像模式	52
逐行选择 (仅限于VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti)	53
音频模式	54
风声消除	55
日期/时间	56
显示	57
使用快捷菜单	58
设置快捷菜单	59
快门速度和曝光	60
简易模式 (用于初学者)	61
自定义模式	62
自动聚焦/手动聚焦 (AF/MF)	63
自动聚焦	63
手动聚焦	63

ENGLISH**Contents**

BLC (Back Light Compensation)	64
Fade In and Out	65
To Start Recording	65
To Stop Recording (use FADE IN / FADE OUT)	65
Audio dubbing	66
Dubbing Sound	66
Dubbed Audio Playback	67
PHOTO Image Recording	68
Searching for a PHOTO picture	68
NIGHT CAPTURE	69
Setting the Self-Timer	70
Various Recording Techniques	71
Playing back a Tape	72
Tape Playback	72
Playback on the LCD	72
Playback on a TV monitor	72
Connecting to a TV which has Audio Video input jacks	72
Connecting to a VCR	73
Playback	73
Various Functions while in PLAYER mode	74
Playback pause	74
Picture search (Forward/Reverse)	74
Slow playback (Forward/Reverse)	74
Frame advance (To play back frame by frame)	75
Reverse playback	75
ZERO MEMORY	76
Recording in PLAYER mode (VP-D530i/D590i/D530Ti/D590Ti only)	77
Recording in PLAYER mode	77
IEEE 1394 Data Transfer	78
Transferring IEEE1394 (i.LINK)-DV standard data connections	78
Connecting to a DV device	78
Connecting to a PC	78
System requirements	79
Recording with a DV connection cable (VP-D530i/D590i/D530Ti/D590Ti only)	79
USB interface	80
Transferring a Digital Image through a USB Connection	80
System Requirements	80
Installing DVC Media 3.0 Program (VP-D530/D530i/D530T/D530Ti only)	81
Installing DVC Media 4.0 Program (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)	83
Connecting to a PC	85
Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)	86
Memory Stick	86
Memory Stick Functions	86

中文**目录**

背光补偿 (BLC)	64
淡入和淡出	65
开始录制	65
停止录制 (使用淡入/淡出)	65
配音	66
配音	66
重放配音	67
拍摄照片	68
查找照片	68
夜间摄像	69
设置自拍定时器	70
各种拍摄技巧	71
重放磁带	72
录像带重放	72
在液晶显示屏上重放	72
在电视监视器上重放	72
连接到有音频视频输入插座的电视上	72
连接到录像机上	73
重放	73
播放模式的各种功能	74
重放暂停	74
照片搜索 (快速/快倒)	74
慢速重放 (向前/向后)	74
帧步进 (逐帧重放)	75
反向重放	75
零点记忆	76
在播放模式录制 (仅限于VP-D530i/D590i/D530Ti/D590Ti)	77
在播放模式录制	77
IEEE 1394 数据传输	78
传送IEEE1394 (i.LINK)-DV 标准数据连接	78
连接到DV设备上	78
连接到PC机上	78
系统要求	79
用DV 电缆连接进行录制 (仅限于VP-D530i/D590i/D530Ti/D590Ti)	79
USB 接口	80
通过USB 连接传送数字图像	80
系统要求	80
安装DVC Media 3.0 程序 (仅限于VP-D530/D530i/D530T/D530Ti)	81
安装DVC Media 4.0 程序 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)	83
连接到PC上	85
数字静止摄像模式 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)	86
记忆棒	86
记忆棒功能	86

ENGLISH**Contents**

Inserting and removing the Memory Stick	87
Inserting the Memory Stick	87
Removing the Memory Stick	87
Structure of folders and files on the Memory Stick	88
Image Format	88
Selecting the image quality	89
Select the image quality	89
Number of images on the Memory Stick	89
Recording Still images to a Memory Stick	90
Recording images to a Memory Stick	90
Recording an image from a cassette as a still image	91
Viewing Still images	92
To view a Single image	92
To view a slide show	92
To view a Multi Screen	93
Copying still images from a cassette to Memory Stick	94
Marking images for printing	95
Protection from accidental erasure	96
Deleting Still images	97
Formatting a Memory Stick	98
Attention	98
Maintenance	99
After finishing a recording	99
After completing a recording session	99
Cleaning and Maintaining the Camcorder	100
Cleaning the VIEWFINDER	100
Cleaning the Video Heads	100
Using Your Camcorder Abroad	101
Power sources	101
Colour system	101
Smart Shoe	102
Using the Smart Shoe	102
Using the VL-S1FL Video Light/Flash(optional)	102
Troubleshooting	104
Troubleshooting	104
Self Diagnosis Display	104
Moisture Condensation	104
Self Diagnosis Display in M.REC, M.PLAY mode (VP-D590/D590i/D590Ti/D590Ti only)	105
Specifications	107
INDEX	108

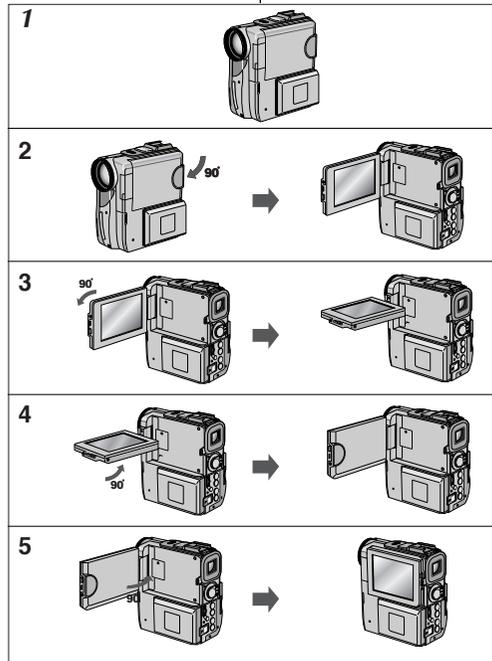
中文**目录**

插入和取出记忆棒	87
插入记忆棒	87
取出记忆棒	87
记忆棒上文件夹和文件的结构	88
图像格式	88
选择图像质量	89
选择图像质量	89
记忆棒上图像的数量	89
录制静止图像到记忆棒上	90
录制图像到记忆棒上	90
从录像带上录制作为静止图像的图像	91
观看静止图像	92
观看单幅图像	92
观看顺序播放	92
观看多个画面	93
从录像带复制静止图像到记忆棒上	94
在图像上做打印标记	95
防止意外擦除	96
删除静止图像	97
格式化记忆棒	98
注意	98
维护	99
完成录像后	99
完成连续录像后	99
清洁和维护摄录一体机	100
清洁取景器	100
清洁视频磁头	100
在世界各地使用摄录一体机	101
电源	101
彩色制式	101
智能底托	102
使用智能底托	102
使用VL-S1FL视频灯/闪光灯(选配)	102
故障排除	104
故障排除	104
自诊断显示	104
湿气凝结	104
在照片录制/照片播放模式自诊断显示 (仅限VP-D590/D590i/D590Ti/D590Ti)	105
技术规格	107
索引	108

ENGLISH**Notes and Safety Instructions****Notes regarding the rotation of the LCD screen**

Please rotate the LCD screen carefully as illustrated. Over rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD screen to the Camcorder.

1. LCD screen closed.
2. Standard recording using the LCD screen.
3. Recording when looking at the LCD screen from the top.
4. Recording when looking at the LCD screen from the front.
5. Recording with the LCD screen closed.

**中文****注意事项 和安全说明****有关旋转液晶显示屏的注意事项**

请按说明小心地旋转液晶显示屏。过度旋转会造成连接液晶显示屏到摄录一体机的铰链的损坏。

1. 关闭液晶显示屏。
2. 使用液晶显示屏的标准录制。
3. 在俯视液晶显示屏时录制。
4. 正对液晶显示屏时录制。
5. 液晶显示屏关闭时录制。

ENGLISH**Notes and Safety Instructions****Notes regarding COPYRIGHT**

Television programs, video tapes, DVD titles, films, and other program materials may be copyrighted.
Unauthorized copying of copyrighted material may be against the law.

Notes regarding moisture condensation

1. A sudden rise in atmospheric temperature may cause condensation to form inside the camcorder.

for example:

- When you move the camcorder from a cold location to a warm location (e.g. from outside to inside during winter.)
 - When you move the camcorder from a cool location to a hot location (e.g. from inside to outside during the summer.)
2. If the  (DEW) protection feature is activated, leave the camcorder for at least two hours in a dry, warm room with the cassette compartment opened and the battery pack removed.

Notes regarding CAMCORDER

1. Do not leave the camcorder exposed to high temperature (above 60°C or 140°F).
For example, in a parked car in the sun or exposed to direct sunlight.
2. Do not let the camcorder get wet.
Keep the camcorder away from rain, sea water, and any other form of moisture. If the camcorder gets wet, it may get damaged. Sometimes a malfunction due to exposure to liquids cannot be repaired.

中文**注意事项和安全说明****有关版权的注意事项**

电视节目、录像带、DVD曲目和其它节目资料可能受到版权保护。未经授权复制受版权保护的资料可能违背法律。
有关旋转液晶显示屏的注意事项

有关结露的注意事项

1. 气温的突然升高会导致摄录一体机内部结露。

例如

- 将摄录一体机从较为寒冷的地方带进温暖的地方 (如冬季从室外走进室内)。
 - 将摄录一体机从凉爽的地方带到炎热的地方 (如夏季从室内到室外)
2. 如果启动了  (结露) 保护功能, 使摄录一体机停留在干燥、温暖的室内至少两个小时, 并打开带仓并取出电池。

有关摄录一体机的注意事项

1. 不要使摄录一体机暴露在高温下 (60°C 或 140°F 以上)。
例如: 在阳光下停放的小车里或在阳光直射之下。
2. 不要使摄录一体机受潮。使摄录一体机远离雨水、海水和任何形式的潮气。如果摄录一体机受潮, 会受到损坏。
有时, 由于受潮而产生的故障无法修复。

ENGLISH

Notes and Safety Instructions

Notes regarding the battery pack

- Make sure that the battery pack is fully charged before starting to record.
- To preserve battery power, keep your camcorder turned off when you are not operating it.
- If your camcorder is in CAMERA mode, and it is left in STBY mode without being operated for more than 5 minutes with a tape installed, it will automatically turn itself off to protect against unnecessary battery discharge.
- Make sure that the battery pack is fitted firmly into place.
Dropping the battery pack may damage it.
- A brand new battery pack is not charged.
Before using the battery pack, you need to charge it completely.
- It is a good idea to use the viewfinder rather than the LCD when making a long recording, because the LCD uses up more battery power.

* When the battery reaches the end of its life, please contact your local dealer. The batteries have to be dealt with as chemical waste.

Notes regarding the Video Head Cleaning

- To ensure normal recording and a clear picture, clean the video heads regularly.
If a square block-shape distorts playback, or only a blue screen is displayed, the video heads may be dirty.
If this happens, clean the video heads with a dry type cleaning cassette.
- Do not use a wet-type cleaning cassette.
It may damage the video heads.

中文

注意事项和安全说明

有关电池组的注意事项

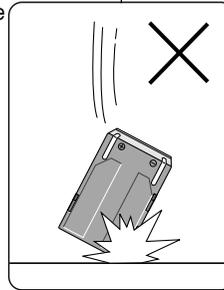
- 在开始录制之前，保证电池组完全充电。
- 为了保存电池能量，在不使用摄录一体机时要关闭。
- 如果摄录一体机处于摄像模式并保持待机模式而不工作超过5分钟，且装入了磁带，机器会自动关闭以防止电池不必要的放电。
- 保证电池组牢固地安装到位。
掉落电池组会使之损坏。
- 全新的电池组没有充电。在使用电池组之前，需要给电池组充满电。

- 当长时间录制时，应使用取景器而不是液晶显示屏，因为液晶显示屏会消耗更多的电池能量。

* 在电池达到其使用寿命时，请与本地的经销商联系。必须按化学废物处理电池。

有关视频磁头清洁的注意事项

- 为了保证正常录制和清晰的画面，要定期地清洁视频磁头。
如果出现方块形状失真或在播放期间只显示蓝屏，视频磁头可能比较脏。
如果发生这种情况，用干式清洁带清洁视频磁头。
- 不要使用湿式清洁带，那样会损坏视频磁头。



ENGLISH

Notes and Safety Instructions

Note regarding the LENS

- Do not film with the camera lens pointing directly at the sun. Direct sunlight can damage the CCD (Charge Coupled Device).

Notes regarding viewfinder

1. Do not position the camcorder such that the viewfinder is pointing towards the sun. Direct sunlight can damage the inside of the viewfinder. Be careful when placing the camcorder under sunlight or near a window exposed to sunlight.
2. Do not pick up the camcorder from the viewfinder.
3. Over pulling of the viewfinder may damage it.

Notes regarding 'Record' or 'Playback' using the LCD

1. The LCD display has been manufactured using high precision technology. However, there may be tiny dots (red, blue or green in colour) that appear on the LCD display. These dots are normal and do not affect the recorded picture in any way.
2. When you use the LCD display under direct sunlight or outdoors, it maybe difficult to see the picture clearly. If this occurs, we recommend using the viewfinder.
3. Direct sunlight can damage the LCD monitor.

Notes regarding the hand grip

- To ensure a steady picture during filming, check that the hand grip is properly adjusted.
- Do not force your hand into the hand grip as you could damage it.



中文

注意事项 和安全说明

有关镜头的注意事项

- 拍摄时，不要使摄像镜头直接朝向太阳。阳光的直射会损坏CCD（电荷耦合器件）。

有关取景器注意事项

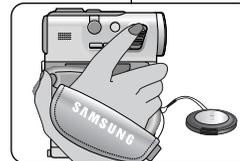
1. 不要将摄录一体机放置在使取景器朝向太阳的地方。阳光的直射会损坏取景器的内部器件。在阳光下或靠近受阳光照射的窗户使用摄录一体机时要小心。
2. 不要从取景器拿摄录一体机。
3. 取景器的过度拉拔会损坏取景器。

有关使用液晶显示屏‘摄像’或‘播放’的注意事项

1. 液晶显示屏是以高精度技术制造的。然而，液晶显示屏上可能出现小点（红色、蓝色或绿色）。这些小点属于正常现象且不会以任何方式影响录制的图像。
2. 如果在阳光直射下或户外使用液晶显示屏时，很难看清图像。如果出现这种情况，我们建议使用取景器。
3. 阳光直射会损坏液晶显示屏监视器。

有关手带的注意事项

- 为了保证拍摄期间图像的稳定性，要检查手带是否适当地调节好。
- 不要将手伸入手带内，那样会损坏手带。



ENGLISH**Notes and Safety Instructions****Precautions regarding the Lithium battery**

1. The camcorder's built-in lithium battery maintains the clock function and user settings, even if the battery pack or AC adapter is removed.
2. The lithium battery for the camcorder lasts about a week under normal operation from the time of installation.
3. When the lithium battery becomes weak or is dead, the date/time indicator will display "--" when you set the DATE/TIME to ON. When this occurs, connect the camcorder to power to fully recharge the built-in lithium battery. If the same problem occurs with a fully recharged battery, contact a Samsung authorized Service centre to replace the battery.

Precautions regarding the external lithium battery for the remote control**Warning:**

- Keep the LITHIUM BATTERY(Remote Control) out of reach of children.
Should a battery be swallowed, consult a doctor immediately.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.

中文**注意事项和安全说明****有关锂电池的注意事项**

1. 即使取出了电池组或交流适配器, 摄录一体机装入的锂电池也保存时钟功能和用户设置。
2. 从安装之时起, 摄录一体机的锂电池在正常操作下可使用约达一周。
3. 如果锂电池电量不足或没电时, 在您将日期/时间设置为打开时, 日期时间指示器会显示 "--"。
这时, 建议将摄录一体机连接到电源上, 以给内置的锂电池充满电。如果充满电的电池仍然出现相同的问题, 最好与授权客户维修中心联系更换电池。

有关遥控器的外部锂电池的注意事项**警告:**

- 使小孩远离锂电池(遥控器)。
如果误吞了电池, 立即找医生救治。
- 如果未正确更换电池, 会有爆炸的危险。
只用相同或类似类型的电池更换。

Getting to Know Your Camcorder

Features

- **Digital data transfer function with IEEE1394**
By incorporating the IEEE 1394 (i.LINK™) : i.LINK is a serial data transfer protocol and interconnectivity system, used to transmit DV data) high speed data transport port, both moving and still images can be transferred to a PC, making it possible to produce or edit various images. (VP-D530/D530T/D590/D590T is not able to record and receive digital data from another DV Device.)
- **USB interface for digital image data transfer**
You can transfer still images to a PC using the USB interface without an add-on card.
- **PHOTO**
The PHOTO function lets you capture an object as a still along with sound, while in Camera mode.
- **400x Digital zoom**
Allows you to magnify an image up to 400 times its original size.
- **Colour TFT LCD**
A high-resolution colour TFT LCD (with 211,000 pixels) gives you clean, sharp images as well as the ability to review your recordings immediately.
- **Electronic Image Stabilizer (EIS)**
The EIS compensates for any handshake, reducing unstable images particularly at high magnification.
- **Various digital effects**
The DSE (Digital Special Effects) allows you to give your films a special look by adding various special effects.
- **Back Light Compensation (BLC)**
The BLC function compensates for the bright background behind a subject you're recording.
- **Program AE**
The Program AE enables you to alter the shutter speed and aperture to suit the type of scene/action to be filmed.
- **NIGHT CAPTURE**
The NIGHT CAPTURE function enables you to record a subject in a dark place.
- **Digital Still Camera function (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)**
 - Using Memory Stick, you can easily record and play back standard still images.
 - You can transfer standard still images on the Memory Stick to your PC by using the USB interface.

摄录一体机的一般知识

特征

- **采用IEEE1394的数字数据传输功能**
通过结合IEEE 1394 (i.LINK™) : i.LINK 是一种串行数据传输协议和互连系统, 用于传送DV (数据) 高速数据传输端口, 可传送移动图像和静止图像到计算机上, 使制作或编辑各种图像成为可能。
(VP-D530/D530T/D590/D590T 不能从另一台DV 设备录制和接收数字数据。)
- **用于数字图像数据传输的USB接口**
可使用USB 接口将静止图像传送到计算机上, 而不用插卡。
- **照片**
照片功能使您能够在摄像模式捕捉有声的静止物体。
- **400x 数字变焦**
使您能够将一个图像放大到原始大小的400 倍。
- **彩色TFT液晶显示屏**
高分辨率的彩色TFT液晶显示屏 (带有211,000 个像素) 向您提供清晰的图像以及立即观看录像的能力。
- **电子图像稳定器(EIS)**
EIS补偿手抖, 尤其在较高的放大率减少不稳定的图像。
- **各种数字效果**
数字特殊效果 (DSE) 通过添加各种特殊效果使您的摄影别具一格。
- **背光补偿 (BLC)**
背光补偿 (BLC) 功能可补偿物体后面的较亮的背景。
- **程序自动曝光 (Program AE)**
程序自动曝光可使快门速度和光圈与被摄场景动作类型相匹配。
- **夜间摄像**
夜间摄像功能使您在黑暗处取景。
- **数码照像功能 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)**
 - 使用记忆棒, 可非常容易地录制并重放标准的静止图像。
 - 使用USB接口可将记忆棒上的标准静像传送到计算机上。

ENGLISH

Getting to Know Your Camcorder

中文

摄录一体机的一般知识

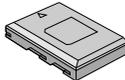
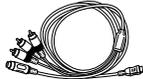
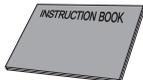
Accessories Supplied with camcorder

随摄录一体机提供的配件

Make sure that the following basic accessories are supplied with your digital video camera.

Basic Accessories

1. Lithium Ion Battery pack
2. AC Power Adapter
3. AC Cord
4. Multi-AV cable (AUDIO/VIDEO/S-VIDEO)
5. Instruction Book
6. Lithium battery for Remote Control (TYPE: CR2025, 1 EA)
7. Remote Control
8. Remocon Strap
9. Hand Grip
10. Ring Hood
11. Neck Strap
12. USB cable
13. Software CD
 - VP-D530/D530i/D530T/D530Ti: DVC Media 3.0
 - VP-D590/D590i/D590T/D590Ti: DVC Media 4.0
14. USB Audio Cable (VP-D530/D530i/D530T/D530Ti only)
15. Memory Stick (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)
16. Scart adapter
17. Lens Cover

1. 锂离子电机组 	2. 交流电源适配器 	3. 交流线 
4. Multi-A/V 电缆 (音频/视频/S-视频) 	5. 说明书 	6. 遥控器锂电池 (类型: CR2025, 1 EA) 
7. 遥控器 	8. 带式遥控器 	9. 手带 
10. 圆盖 	11. 颈带 	12. USB 电缆 
13. 软件CD 	14. USB 音频电缆 (仅限于 VP-D530/D530i/D530T/D530Ti) 	15. 记忆棒 (仅限于 VP-D590/D590i/D590T/D590Ti) 
16. Scart 适配器 	17. 镜头盖 	15. 记忆棒 (仅限于 VP-D590/D590i/D590T/D590Ti) 16. Scart 适配器 17. 镜头盖

确认已随数字视频摄录一体机供应下列基本配件。

基本配件

1. 锂离子电机组
2. 交流电源适配器
3. 交流线
4. Multi-A/V 电缆 (音频/视频/S-视频)
5. 说明书
6. 遥控器锂电池 (类型: CR2025, 1 块)
7. 遥控器
8. 带式遥控器
9. 手带
10. 圆盖
11. 颈带
12. USB 电缆
13. 软件CD
 - VP-D530/D530i/D530T/D530Ti: DVC Media 3.0
 - VP-D590/D590i/D590T/D590Ti: DVC Media 4.0
14. USB 音频电缆 (仅限于 VP-D530/D530i/D530T/D530Ti)

ENGLISH

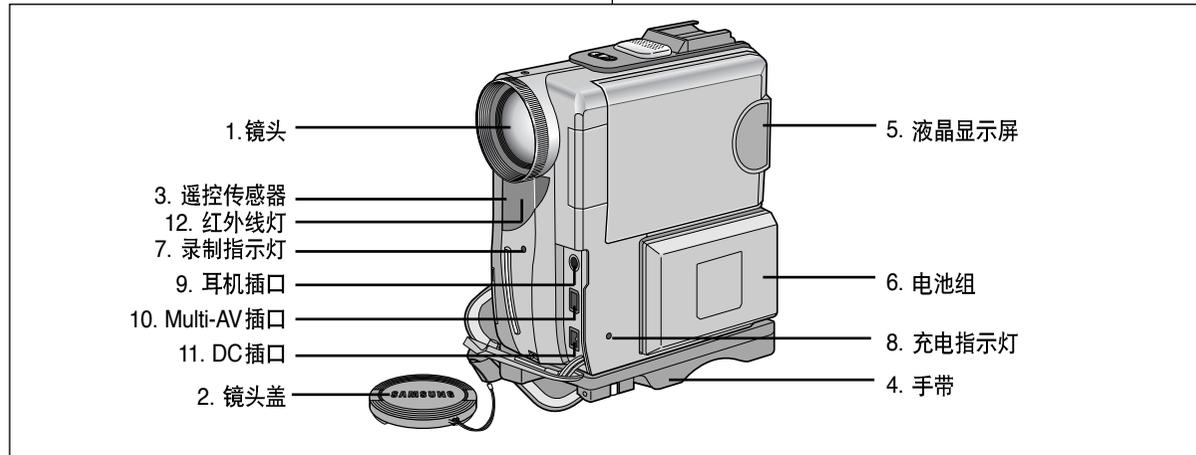
Getting to Know Your Camcorder

Front & Left View

中文

摄录一体机的一般知识

正视图和左视图



1. Lens

2. Lens Cover

3. Remote Sensor

4. Hand grip (see page 24)

5. LCD monitor

6. Battery Pack (see page 20)

7. REC Lamp (see page 38)

8. Charging Indicator

9. Earphone Jack

10. Multi-AV Jack (see page 72)

11. DC Jack (see page 19)

12. Infrared light (see page 69)

1. 镜头

2. 镜头盖

3. 遥控传感器

4. 手带 (见第24页)

5. 液晶显示屏

6. 电池组 (见第20页)

7. 录制指示灯 (见第38页)

5. 液晶显示屏

6. 电池组

8. 充电指示灯

4. 手带

8. 充电指示灯

9. 耳机插口

10. Multi-AV插口 (见第72页)

11. DC插口 (见第19页)

12. 红外线灯 (见第69页)

ENGLISH

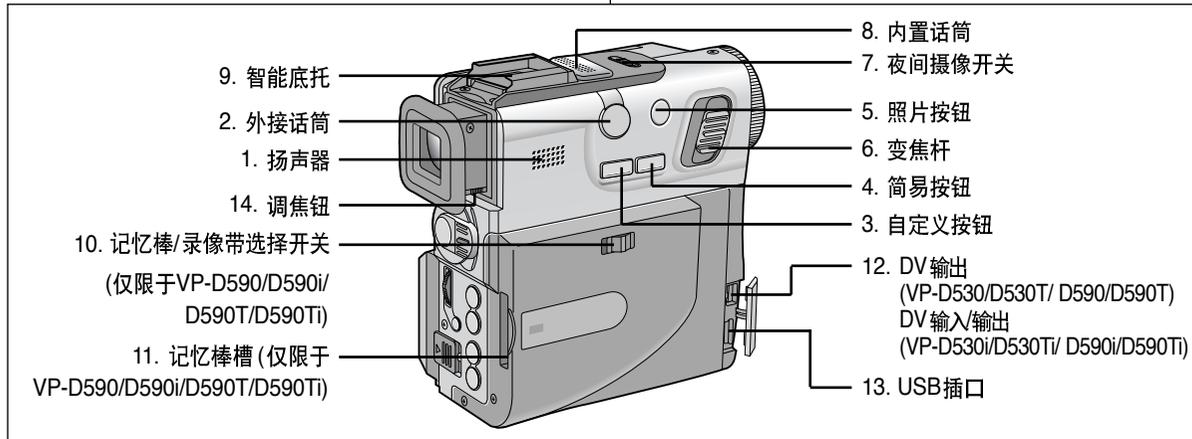
Getting to Know Your Camcorder

Right & Top View

中文

摄录一体机的一般知识

右视图及俯视图



1. **SPEAKER**
2. **External MIC in**
3. **Custom.Q button**
(see page 62)
4. **Easy.Q button** (see page 61)
5. **Photo button** (see page 68)
6. **Zoom lever** (see page 45)
7. **NIGHT CAPTURE switch**
(see page 69)
8. **Internal MIC**
9. **Smart Shoe** (see page 102)

10. **MEMORY STICK/TAPE select switch**
(VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)
11. **Memory Stick slot**
(VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)
12. **DV out (VP-D530/D530T/D590/D590T)**
DV in/out (VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti)
(see pages 78, 79)
13. **USB Jack** (see page 85)
14. **Focus Adjustment Knob**
(see page 31)

1. 扬声器
2. 外接话筒
3. 自定义按钮 (见第62页)
4. 简易按钮 (见第61页)
5. 照片按钮 (见第68页)
6. 变焦杆 (见第45页)
7. 夜间摄像开关 (见第69页)
8. 内置话筒
9. 智能底托 (见第102页)
10. 记忆棒/录像带选择开关
(仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)
11. 记忆棒槽 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)
12. DV输出 (VP-D530/D530T/D590/D590T)
DV输入/输出 (VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti)
(见第78、79页)
13. USB插口 (见第85页)
14. 调焦钮 (见第31页)

ENGLISH

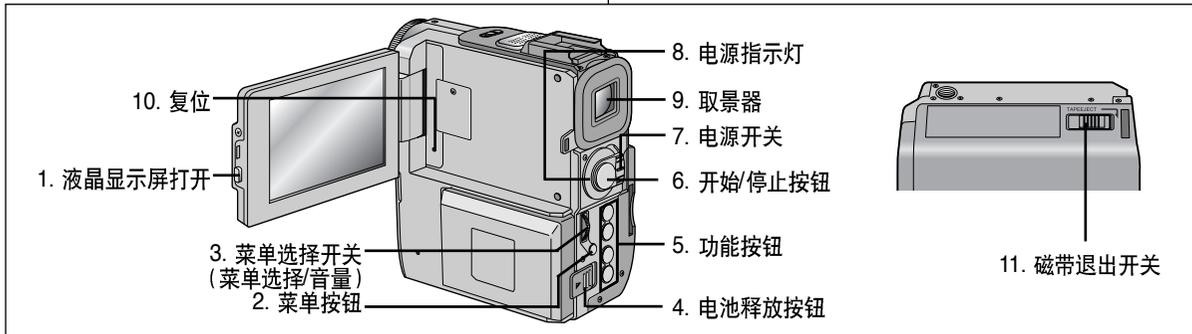
Getting to Know Your Camcorder

中文

摄录一体机的一般知识

Rear & Bottom View

后视图和底视图



- 1. LCD open
- 2. MENU button (see page 34)
- 3. MENU selector (MENU SELECT/VOLUME) (see page 34)
- 4. Battery Release button (see page 99)
- 5. Function Buttons
- 6. START/STOP button
- 7. Power switch (see page 27)
- 8. Power indicator
- 9. Viewfinder (see page 31)
- 10. RESET (see page 35)
- 11. TAPE Eject Switch

- 1. 液晶显示屏打开
- 2. 菜单按钮 (参见第34页)
- 3. 菜单选择开关 (菜单选择/音量) (参见第34页)
- 4. 电池释放按钮 (参见第99页)
- 5. 功能按钮
- 6. 开始/停止按钮
- 7. 电源开关 (参见第27页)
- 8. 电源指示灯
- 9. 取景器 (参见第31页)
- 10. 复位 (参见第35页)
- 11. 磁带退出开关

Function Buttons

PLAYER	CAMERA	M.PLAY (VP-D590/D590i/ D590T/D590Ti only)
▶/ (PLAY/STILL)	FADE (see page 65)	S.SHOW (see page 92)
■ (STOP)	BLC (see page 64)	DELETE (see page 97)
▶▶ (FF)	REC SEARCH + (see page 28)	FWD (see page 92)
◀◀ (REW)	REC SEARCH -	REV

功能键

播放机	摄像机	照片播放 (仅限于VP-D590/ D590i/D590T/D590Ti)
▶/ (播放/静止)	淡 (参见第65页)	顺序播放 (参见第92页)
■ (停止)	背光补偿 (参见第64页)	删除 (参见第97页)
▶▶ (快进)	录制 + (参见第28页)	快进 (参见第92页)
◀◀ (快倒)	录制搜索 -	快倒

ENGLISH

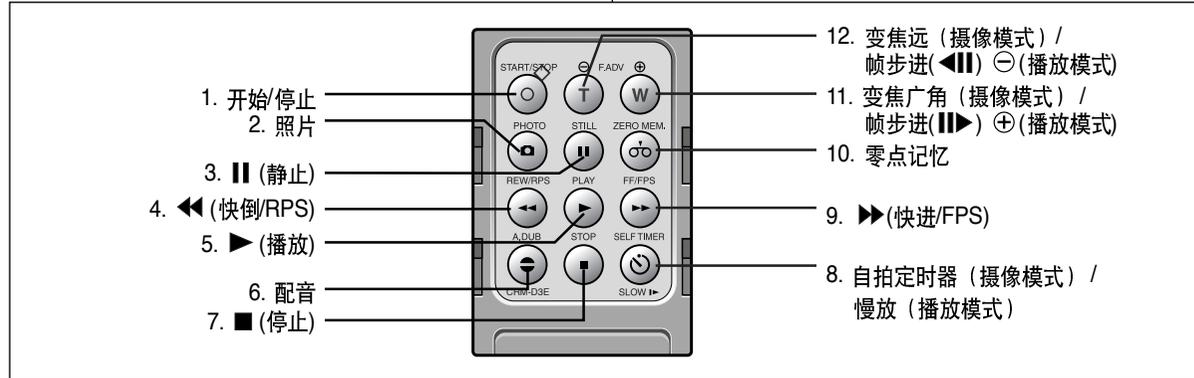
Getting to Know Your Camcorder

Remote Control

中文

摄录一体机的一般知识

遥控器



1. **START/STOP**
2. **PHOTO**
3. **|| (STILL)**
4. **<< (REW/RPS)**
5. **>> (PLAY)**
6. **AUDIO DUBBING**
(see page 66)
7. **■ (STOP)**
8. **SELF TIMER (CAMERA mode) (see page 70) / SLOW (PLAYER mode)**

9. **>>> (FF/FPS)**
10. **ZERO MEMORY**
(see page 76)
11. **Zoom WIDE (CAMERA mode) / F.ADV (>>>) ⊕ (PLAYER mode)**
12. **Zoom TELE (CAMERA mode) / F.ADV (<<<) ⊖ (PLAYER mode)**

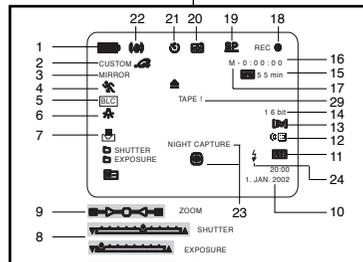
1. 开始/停止
2. 照片
3. || (静止)
4. <<< (快倒/RPS)
5. >>> (播放)
6. 配音
(参见第66页)
7. ■ (停止)
8. 自拍定时器 (摄像模式)
(参见第70页) /
慢放 (播放模式)
9. >>> (快进 / FPS)
10. 零点记忆
(参见第76页)
11. 变焦广角 (摄像模式) /
帧步进 (>>>) ⊕ (播放模式)
12. 变焦远 (摄像模式) /
帧步进 (<<<) ⊖ (播放模式)

OSD (On Screen Display in CAMERA and PLAYER modes)

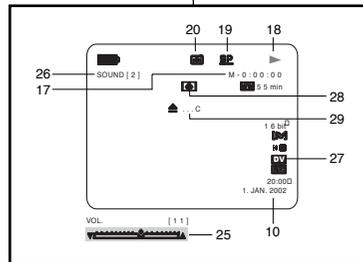
1. Battery level (see page 22)
2. Custom or Easy mode (see pages 61, 62)
3. DSE (Digital Special Effects) mode (see page 48)
4. Program AE (see page 42)
5. BLC (Back Light Compensation) (see page 64)
6. White Balance mode (see page 44)
7. Manual focus (see page 63)
8. Shutter speed and EXPOSURE (see page 60)
9. Zoom position (see page 45)
10. DATE/TIME (see page 56)
11. USB
12. REMOCON
13. WIND CUT (see page 55)
14. Audio recording mode (see page 54)
15. Remaining Tape (measured in minutes)
16. Tape counter
17. Zero memory indicator (see page 76)
18. Operating mode
19. Record speed mode
20. PHOTO mode
21. Self recording and waiting timer (see page 70)
22. EIS (see page 47)
23. NIGHT CAPTURE (see page 69)
24. FLASH mode (see page 50)
25. Volume control (see page 33)
26. Audio playback channel
27. DV IN (VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti only) (DV data transfer mode) (see page 79)
28. DEW (see page 7)
29. Message Line

OSD (摄像和播放模式下的在屏显示)

摄像模式下的在屏显示



播放模式下的在屏显示



1. 电池电量 (见22页)
2. 自定义或简易模式(见61、62页)
3. 数字特殊效果 (DSE)模式(见48页)
4. 程序自动曝光 (见42页)
5. 背光补偿 (BLC) (见64页)
6. 白平衡模式(见44页)
7. 手动聚焦(见63页)
8. 快门速度和曝光(见60页)
9. 变焦位置 (见45页)
10. 日期/时间 (见56页)
11. USB
12. 遥控
13. 风声消除(见55页)
14. 声音记录模式 (见54页)
15. 磁带剩余 (以分钟计)
16. 磁带计数器
17. 零点记忆指示器 (见76页)
18. 操作模式
19. 录制速度模式
20. 照片模式
21. 自拍和等待定时器 (见70页)
22. 电子图像稳定器 (EIS) (见47页)
23. 夜间摄像 (参见第69页)
24. 闪光灯模式 (参见第50页)
25. 音量控制 (参见第33页)
26. 音频播放频道
27. DV 输入 (仅限于VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti)(DV数据传输模式)(见79页)
28. 结露 (DEW) (见7页)
29. 信息行

OSD (On Screen Display in M.REC/M.PLAY modes)

❖ These items are available on model VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only.

30. Folder number-file number (see page 88)

31. Image counter

- Current still image/Total number of recordable still images.

32. MEMORY STICK indicator

33. Image recording and loading indicator

34. Quality (see page 89)

35. ERASE PROTECTION indicator (see page 96)

36. Print Mark(see page 95)

37. SLIDE SHOW

Turning the OSD on/off (On Screen Display)

❖ You can turn the OSD on/off by setting the menu's DISPLAY function.

❖ The OSD is displayed in the viewfinder and the LCD monitor.

❖ When you set the power switch to CAMERA or PLAYER, the OSD is automatically turned on.

❖ Refer to page 57.

● Turning OSD on/off

- When you turn the OSD off,

In CAMERA mode: The STBY, REC, EASY.Q and CUSTOM.Q modes are always displayed on the OSD, even when the OSD is turned OFF and the key input is displayed for 3 seconds then turned off.

In PLAYER mode: When you press any Function button, the function is displayed on the OSD for 3 seconds before it turns off.

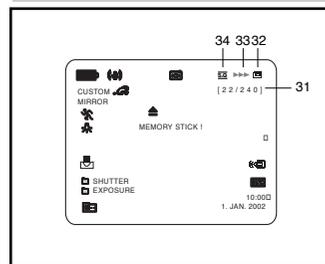
● Turning on/off the DATE/TIME

- The DATE/TIME is not affected when the OSD function is switched ON or OFF.

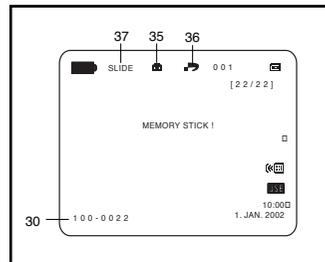
- To turn the DATE/TIME on or off, access the menu and change the DATE/TIME mode. (see page 56)

- You may also use the Dial Navigator to turn the DATE/TIME ON or OFF. (only in CAMERA / M.REC mode)

在照片录制模式的在屏显示



在照片播放模式的在屏显示



OSD (在照片录制/照片播放模式下的在屏显示)

❖ 这些项目只可用于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti型。

30. 文件夹号-文件号(见88页)

31. 图像计数器

- 当前静像/可记录的静像的总数。

32. 卡指示器

33. 录像和加载指示器

34. 质量(参见第89页)

35. 擦除保护指示器(参见第96页)

36. 打印标记(参见第95页)

37. 顺序播放

打开/关闭在屏显示(在屏显示)

❖ 通过设置菜单显示功能来打开/关闭在屏显示功能。

❖ 在屏显示显示在取景器和液晶显示屏的监视器上。

❖ 将电源开关设定到“摄像”或“播放”位置时,在屏显示(OSD)功能自动打开。

❖ 参见第57页。

● 打开/关闭在屏显示

- 在关闭在屏显示时,

在摄像模式:在屏显示总是显示待机、摄像、简易和自定义模式,甚至在在屏显示关闭时,键入显示3秒钟后关闭。

在播放模式:在按任何功能键时,在在屏显示关闭之前,显示功能3秒钟。

● 打开/关闭日期/时间

- 在打开或关闭在屏显示时,日期/时间不会受到影响。

- 若要打开或关闭日期/时间,访问菜单并改变日期/时间模式。(见56页)

- 也可使用拨号导航器打开或关闭日期/时间。(只在摄像/照片录制模式)

ENGLISH

Preparation

Connecting a Power Source

There are two types of power source that can be connected to your camcorder.

- The AC Power Adapter and AC cord : used for indoor recording.
- The Battery Pack : used for outdoor recording.

To use the AC Power adapter and DC Cable

1. Connect the AC Power adapter to the AC cord.
2. Connect the AC cord to a wall socket.

Note

- The plug and wall socket type may differ according to your resident country.

3. Connect the DC cable to the DC jack socket of the camcorder.
4. Set the camcorder to each mode by holding down the tab on the power switch and turning it to the CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY mode.

To select the CAMCORDER mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

- ❖ If you want to use this unit as a camcorder, set the mode switch to TAPE position. (CAMERA, PLAYER)
- ❖ If you want to use this unit as a DSC (Digital Still Camera), set the mode switch to MEMORY STICK position. (M.REC, M.PLAY)

中文

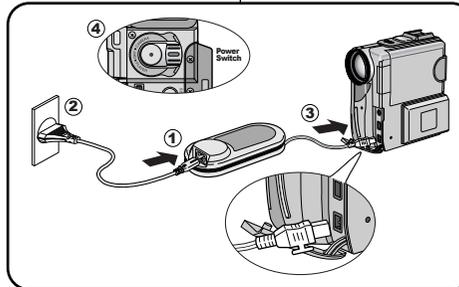
准备

连接电源

有两种连接摄录一体机电源的方法

- 使用交流电源适配器和交流电缆：适用于室内拍摄。
- 使用电池组：适用于室外拍摄。

使用交流电源适配器和直流电缆的方法



1. 将交流电源适配器与交流电源线连接。
2. 将交流电源适配器与墙上电源插座相连。

参考

- 根据当地条件，插头和墙上电源插座的类型可能有所不同。

3. 将直流电缆与摄录一体机的直流的插孔相连。

4. 按住电源开关的凸起，将电源开关推到摄像、播放、照片录制、照片播放模式，从而将摄录一体机设置到每个模式。

选择摄录一体机模式的方法 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

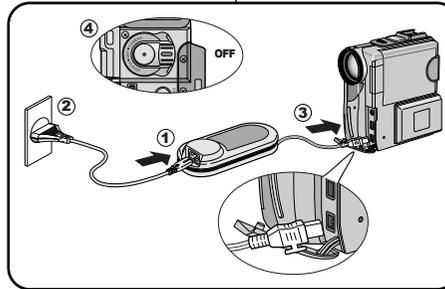
- ❖ 如果将本装置用作摄录一体机，那么将模式开关设置到磁带位置。(摄像、播放)
- ❖ 如果将本装置用作DSC(数码照相机)，那么将模式开关设置到记忆棒的位置。(照片录制、照片播放)

ENGLISH**Preparation****Using the Lithium Ion Battery Pack**

- ❖ The amount of continuous recording time available depends on :
 - The type and capacity of the battery pack you are using.
 - How often the Zoom function is used.
 It is recommended that you have several batteries available.

Charging the Lithium Ion Battery Pack

1. Attach the battery pack to the camcorder.
2. Connect the AC Power adapter to an AC cord and connect the AC cord to a wall socket.
3. Connect the DC cable to the DC jack socket on the camcorder.
4. Turn the Camera power switch to off, and the charging indicator will start to flash, showing that the battery is charging.



Blinking time	Charging rate
Once per second	Less than 50%
Twice per second	50% ~ 75%
Three times per second	75% ~ 90%
Blinking stops and stays on	90 ~ 100%
On for a second and off for a second	Error - Reset the battery pack and the DC cable

5. When the battery is fully charged, disconnect the battery pack and the AC Power adapter from the camcorder.
 - Even with the power switched off, the battery will still discharge if it is left connected to the camcorder.

Notes

- The battery pack may be charged a little at the time of purchase.
- To prevent reduction in the life and capacity of the battery pack, always remove it from the camcorder after it is fully charged.

中文**准备****锂离子电池组的使用方法**

- ❖ 连续录像时间的长短取决于：
 - 使用的电池组的型号和容量
 - 使用变焦拍摄功能的频繁程度，建议您准备若干电池组，以备不时之需。

为锂离子电池组充电

1. 将电池组安装到摄录一体机内。
2. 将交流电源适配器与交流电源线连接，并将交流电源线与墙上电源插座相连。
3. 将直流电源电缆与摄录一体机的直流插口连接。
4. 关断摄录一体机的电源开关，充电指示灯开始闪烁，表明电池正在充电。

闪烁时间	充电速度
1秒钟闪烁1次	充电量少于50%
1秒钟闪烁2次	已充电50%到75%
1秒钟闪烁3次	已充电75%到90%
闪烁停止，充电指示灯一直亮着	已充电90%到100%
亮1秒钟，灭1秒钟	发生故障—复位电池组和直流电源电缆。

5. 充电完毕时，断开摄录一体机、交流电源适配器和电池的连接。
 - 即使电源开关已经断开，如果仍然连接到摄录一体机上，电池会放电。

参考

- 在购买电池组时，电池组可能已经充了些电。
- 为了防止电池组寿命和容量下降，在充满电后，应将电池组从摄录一体机中取出。

ENGLISH**Preparation****Using the Lithium Ion Battery Pack****Table of continuous recording time based on model and battery type**

- ❖ If you close the LCD screen, it switches off and the CVF switches on automatically.
- ❖ The continuous recording times given in the table above are approximations.
Actual recording time depends on usage.

Time Battery	Charging time	Continuous recording time	
		LCD ON	CVF ON
SB-L70A	Approx. 1hr 30min	Approx. 1hr	Approx. 1hr 30min
SB-L110	Approx. 1hr 40min	Approx. 1hr 30min	Approx. 2hr
SB-L220	Approx. 3hr 20min	Approx. 3hr 10min	Approx. 4hr 10min

Notes

- The battery pack should be recharged in an environment of between 32°F (0°C) and 104°F (40°C).
- The battery pack should never be charged in a room temperature that is below 32°F (0°C).
- The life and capacity of the battery pack will be reduced if it is used in temperatures below 32°F (0°C) or left in temperatures above 104°F (40°C) for a long period, even when it is fully recharged.
- Do not put the battery pack near any heat source (fire or flames, for example).
- Do not disassemble, process, pressure, or heat the Battery Pack.
- Do not allow the + and - terminals of the battery pack to be short-circuited. It may cause leakage, heat generation, induce fire and overheating.

中文**准备****使用锂离子电池组****根据型号和电池类型的连续录制时间表。**

- ❖ 如果关闭液晶显示屏，显示屏会关闭且CVF开关会自动打开。
- ❖ 上表中给出的连续录制时间是大约数。
实际的录制时间取决于用途。

时间 电池	充电时间	液晶显示屏打开	
		CVF关闭	CVF打开
SB-L70A	约1小时 30分钟	约1小时	约1小时30分钟
SB-L110	约1小时 40分钟	约1小时30分钟	约2小时
SB-L220	约3小时 20分钟	约3小时10分钟	约4小时10分钟

参考

- 电池应在室温 32°F (0°C) 到 104°F (40°C) 的环境下充电。
- 不应在室温低于 32°F (0°C) 的室温下充电。
- 如果在温度低于 32°F (0°C) 或高于 104°F (40°C) 的条件下长期使用电池组，即使是完全充足电，电池组寿命和容量也要降低。
- 不要将电池组放置在靠近热源处（例如火或火焰）。
- 不要分解、处理、压、或加热锂电池组。
- 不允许电池组的+和-极短路。这会引起漏电、发热、起火和过热。

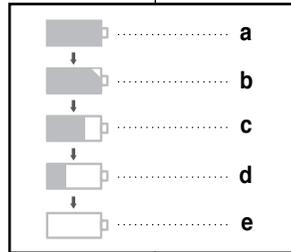
ENGLISH

Preparation

Battery level display

• The battery level display indicates the amount of power remaining in the battery pack.

- a. Fully charged
- b. 20~40% used
- c. 40~80% used
- d. 80~95% used
- e. Completely used (flickers)
(The camcorder will turn off soon, change the battery as soon as possible)



- ❖ Please refer to the table on page 21 for approximate continuous recording times.
- ❖ The recording time is affected by environmental temperature and conditions.
The recording time becomes very short in a cold environment. The continuous recording times in the operating instructions are measured using a fully charged battery pack at 77°F(25°C). As the environmental temperature and conditions may differ when you actually use the camcorder, the remaining battery time may not be the same as the approximate continuous recording times given in these instructions.

中文

准备

电池电量显示灯

• 电池电量显示灯可指示电池组的剩余电量。

- a. 完全充电
- b. 已使用20~40% 电能
- c. 已使用40~80% 电能
- d. 已使用80~95% 电能
- e. 电能完全用尽（闪烁）
(在摄录一体机就要用完电池组的电能时，应尽快更换电池)

- ❖ 请参考21页上的关于近似的连续录制时间的表。
- ❖ 录制时间受到环境温度和条件影响。
在冷的环境中，拍摄时间变得非常短。本使用说明书中的连续拍摄时间是在使用完全充足电的电池在77°F(25°C)的条件下测量的。由于您实际使用摄录一体机的条件可能不同，因此实际的连续拍摄时间与表中给出的近似时间可能不同。

ENGLISH

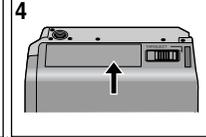
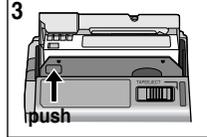
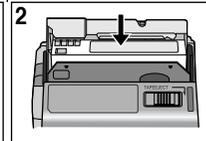
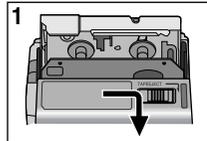
Preparation

Inserting and Ejecting a Cassette

- ❖ When inserting a tape or closing a cassette holder, do not apply excessive force. This may cause a malfunction.
 - ❖ Do not use any tapes other than Mini DV CASSETTES.
1. Connect a power source and slide the TAPE EJECT switch (on the bottom of the camcorder) and open the cassette door.
 - The cassette holding mechanism rises automatically.
 2. Insert a tape into the holder with the tape window facing outward and the protection tab toward the top.
 3. Press the area labelled PUSH on the cassette holding mechanism until it clicks into place.
 - The cassette is loaded automatically.
 4. Close the cassette door.
 - Close the door completely until you can hear a "click".

Note

- When you have recorded something that you wish to keep, you can protect it so that it will not be accidentally erased.
- a. **Protecting a tape :**
Push the safety tab on the cassette so that the hole is uncovered.
 - b. **Removing the tape protection :**
If you no longer wish to keep the recording on the cassette, push the write-protect tab back so that it covers the hole.
- **How to keep a tape**
 - a. Avoid places with magnets or magnetic interference.
 - b. Avoid humidity and dust prone places.
 - c. Keep the tape in an upright position and avoid storing it in direct sunlight.
 - d. Avoid dropping or knocking your tapes.



准备

插入和取出磁带

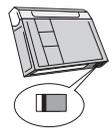
- ❖ 插入磁带或关闭带仓时，不得用力过猛，否则可能导致故障。
- ❖ 不得使用非微型数字视频 (DV) 盒式磁带的磁带。

1. 连接电源并推动出盒钮（在摄录一体机的底部），打开带仓门。
 - 磁带保持机构自动升起。
2. 将盒式磁带插入带仓，使磁带观察窗朝外和写保护标签朝上。
3. 推磁带保持机构上的推动 (push) 标记，直到盒带卡啮到位。
 - 磁带自动装上。
4. 关上带仓门。
 - 完全关闭带仓门，直到听到内部“咔哒”一声为止。否则，带仓门会在操作中间很容易地打开，会造成中断。

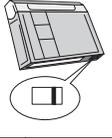
参考

- 当您已录好一盒希望保存的磁带时，可以保护好磁带，以防止因意外抹掉磁带。

a. 保存



b. 录制



- a. **保护磁带：**
推动磁带上的安全标签以便小孔不被盖住。
 - b. **去除磁带保护：**
如果不想保存磁带上的内容，推回写保护标签，以便盖住小孔。
- **如何保存磁带**
 - a. 避免将其放在有磁体或磁性干扰的场所。
 - b. 避免将其放在潮湿多尘的场所。
 - c. 将磁带直立放置，远离直射阳光。
 - d. 不得使盒式磁带跌落或受到震动。

ENGLISH

Preparation

Adjusting the Hand Grip

It is very important to ensure that the Hand Grip has been correctly adjusted before you begin your recording.

The hand grip enables you to :

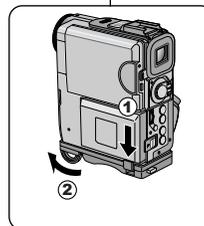
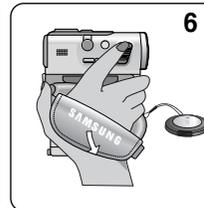
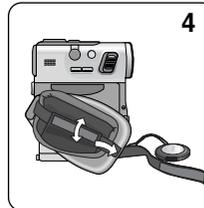
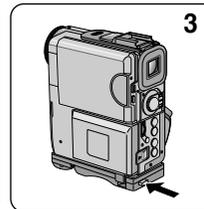
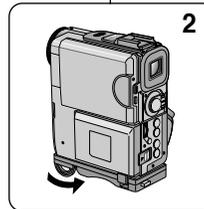
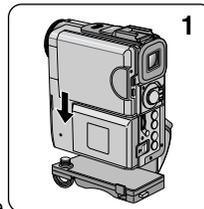
- Hold the camcorder in a stable, comfortable position.
- Press the Zoom and START/STOP button without having to change the position of your hand.

Attaching the Hand Grip

1. Put the camcorder on the Hand Grip.
2. Put the screw in the Hand Grip (Tripod) hole, and fasten the screw.
 - After fastening the screw, lay the screw lever for the locking.
3. To firmly attach the camcorder to the Hand Grip, push the holder button.
 - Please confirm that the camcorder is firmly fixed.
4. Pull open the Hand Strap cover and release the Hand Strap.
5. Adjust its length and stick it back onto the Hand Strap cover.
6. Close the Hand Strap cover again.

Removing the Hand Grip

1. Press the holder lever down to release the holder.
2. Loosen the screw holding the camcorder to the Hand Grip.
3. Remove the Hand Grip.



中文

准备

调整手带

在开始拍摄之前，重要的是保证正确地调节了手带。

手带使您能够：

- 稳定而舒适地拿住摄录一体机。
- 不需改变手的位置，便可按“变焦 (ZOOM)”和“开始/停止”按钮。

连接手带

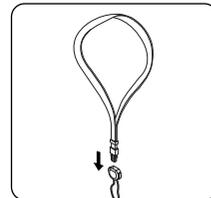
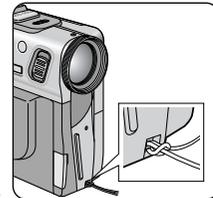
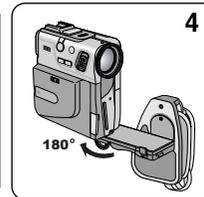
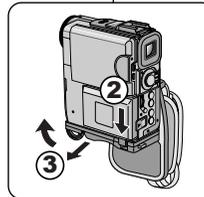
1. 将摄录一体机放到手带上。
2. 将螺丝放入手带（三脚架）孔中，并拧紧螺丝。
 - 在拧紧螺丝后，装入螺杆锁紧。
3. 推动固定器按钮，牢固地将摄录一体机连接到手带上。
 - 请确认摄录一体机被牢固地固定。
4. 拉开手带护罩，松开手持带。
5. 调节手带的长度，再将其粘回到手带护罩上。
6. 重新盖上手带护罩。

取下手带

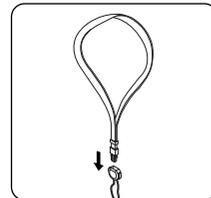
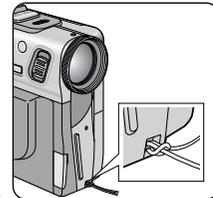
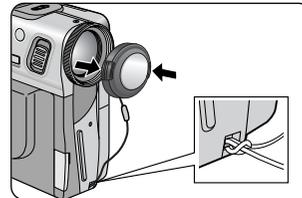
1. 按下固定器杆以释放固定器。
2. 松开将摄录一体机把持到手带上的螺丝。
3. 取下手带。

ENGLISH**Preparation****Ejecting the tape when the Hand Grip is attached**

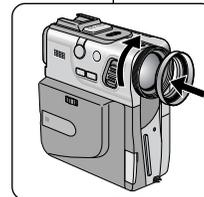
1. Turn the Grip Cover down.
2. Press the holder lever down to release the holder.
3. Stand the screw lever for the unlocking, and loose the screw a little.
4. Turn the camcorder in the direction of the arrow.
5. Slide the TAPE EJECT switch and open the cassette door.

**Using the Neck Strap**

- ❖ For extra security and portability, attach the Neck Strap before using the camcorder.
- ❖ Be sure to test the strap to check that it is properly attached before using it to carry the camcorder.

**Attaching the Lens Cover****Attaching the Ring Hood**

- ❖ Since the ring hood cuts stray light that may cause flare and ghost images and protects the lens, be sure to attach the hood when you are recording.
- ❖ Make sure attach the hood to the camcorder horizontally.

**准备****在连接手带时退出磁带**

1. 放下手带护罩。
2. 向下按固定器杆以释放固定器。
3. 使螺丝杆处于松开的状态并稍微松一下螺丝。
4. 按箭头方向旋转摄录一体机。
5. 滑动出盒开关并打开带仓门。

使用颈带

- ❖ 为了更为安全和携带方便，在使用摄录一体机之前，连接好颈带。
- ❖ 在使用颈带携带摄录一体机之前，要保证试验颈带是否连接牢固。

盖上镜头盖**盖上圆盖**

- ❖ 由于圆盖切断可造成日眩和重影的干扰光并保护镜头，在录制时要保证盖上圆盖。
- ❖ 保证水平地将圆盖盖到摄录一体机上。

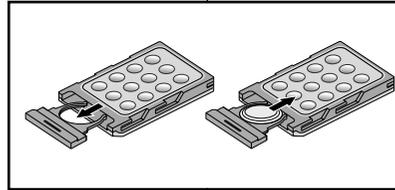
ENGLISH

Preparation

How to use the Remote Control

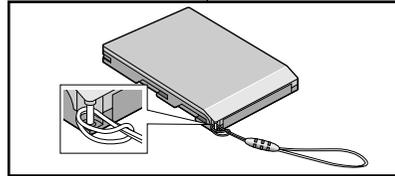
Battery Installation for the Remote Control

- ❖ You need to insert or replace the lithium battery when :
 - You purchase the camcorder.
 - The remote control doesn't work.
- ❖ Ensure that you insert the lithium cell correctly, following the + and - markings.
- ❖ Be careful not to reverse the polarity of the battery.



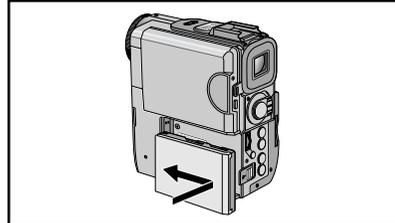
Using the Remocon Strap

- ❖ The Remote comes with a convenient strap.



Attaching the Remote Control

- ❖ You can attach the Remote Control to the camcorder so it is not misplaced.



Note

- When the AC power adapter is connected to the camcorder, do not attach the Remote Control to the camcorder.
- When the Remote Control is attached the camcorder, do not pick up the camcorder from the Remocon Strap.

中文

准备

怎样使用遥控器

遥控器电池的安装

- ❖ 遇到下列情况，必须装入或更换锂电池：
 - 购买摄录一体机时；
 - 遥控器不能正常工作时
- ❖ 按照+和-标记，正确装入锂电池。
- ❖ 小心电池的极性。

使用腕带遥控器

- ❖ 遥控装置附有便携皮带。

连接遥控器

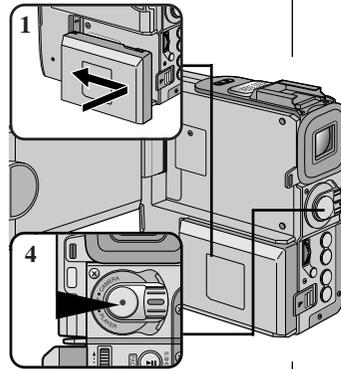
- ❖ 可将遥控器连接到摄录一体机上，以免误放。

参考

- 在将交流电源适配器连接到摄录一体机上时，不要将遥控器连接到摄录一体机上。
- 若可携式摄像机带有遥控装置，不要将可携式摄像机从遥控装置皮带上摘下。

ENGLISH**Basic Recording****Making your First Recording**

1. Connect a Power source to the camcorder. (see page 19)
(A battery pack or a AC power adapter)
 - Insert a cassette.
(see page 23)
2. Remove the LENS CAP and hook it onto the hand grip.
3. Set the power switch to the CAMERA position.
 - Open the LCD monitor and make sure that STBY is displayed.
 - The camcorder power indicator lights up red.
 - The confirmation beep sounds.
 - If the protection tab of the cassette is open, STOP and PROTECTION! will be displayed.
 - Make sure the image you want to record appears in the LCD monitor or viewfinder.
 - Make sure the battery level indicates that there is enough remaining power for your expected recording time.
4. To start recording, press the START/STOP button.
 - REC is displayed in the LCD.
 - To stop recording, press the START/STOP button again.
 - STBY is displayed in the LCD.

**中文****基本摄像技术****首次拍摄**

1. 将摄录一体机与电源相连。
(见19页)。
(电池组或交流电源适配器)
 - 装入磁带。
(见23页)
2. 打开镜头盖并挂到手带上。
3. 将电源开关置于摄像位置。
 - 打开液晶显示屏并保证显示待机。
 - 摄录一体机电源指示灯变成红色。
 - 确认蜂鸣音响起。
 - 如果磁带的保护标签打开, 会显示“磁带保护!”。
 - 确保拍摄图像出现在液晶显示屏或取景器上。
 - 确保电池电量指示灯显示有足够的电能可用于摄像。
4. 如需开始摄像, 按“开始/停止”钮。
 - 液晶显示屏上显示“摄像”字符。
 - 如需停止摄像, 则再次按“开始/停止”钮。
 - 待机显示在液晶显示屏上。



ENGLISH

Basic Recording

When a cassette is loaded and the camcorder is left in the STBY mode for more than 5 minutes without being used, it will switch off automatically.

To use it again, push the START/STOP button or set the Power switch to OFF and then back to CAMERA.

This Auto Power off feature is designed to save battery power.

REC SEARCH

⚠ When the camcorder is in STBY mode, you can use record search to play the tape forwards or backwards to find the point where you want to start or resume recording. REC SEARCH - enables you to play the recording backwards and REC SEARCH + enables you to play it forwards, for as long as you keep each button pressed down.

⚠ If you press the REC SEARCH - button in STBY mode, your camcorder will play in reverse for 3 seconds and return to the original position automatically.

Note

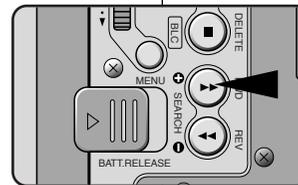
- Mosaic shaped distortion may appear on the screen while in REC SEARCH mode.

中文

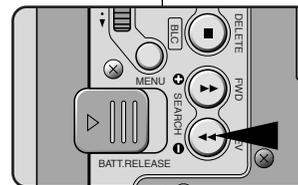
基本摄像技术

如已装入盒式磁带，摄录一体机处于“STBY(待机)”模式而闲置时间超过5分钟，就会自动断电。
如需重新使用摄录一体机，推开始/停止钮或将电源开关置于关闭位置，然后再置于摄像位置。
这种自动关闭电源功能是为了节省电池电能而设计的。

录制搜索



⚠ 在摄录一体机处于待机模式时，可使用录制搜索来向前或向后播放，以便找到开始录制的地方或恢复录制的地方。
只要按下一个按钮，反向搜索使您能够向后播放录像，向前搜索使您能够向前播放录像。



⚠ 如果在待机模式下按反向搜索按钮，摄录一体机将倒放图像3秒钟，再自动回到原来的位置。

参考

- 在录制搜索模式中，屏幕上会出现马赛克状的失真。

ENGLISH

Basic Recording

Hints for Stable Image Recording

- While recording, it is very important to hold the camcorder correctly.
- Fix the LENS Cover firmly by clipping it to the hand grip. (refer to the figure)

Recording with the LCD monitor

1. Hold the camcorder firmly using the hand grip.
2. Place your right elbow against your side.
3. Place your left hand under or beside the LCD to support and adjust it.
Do not touch the built-in microphone.
4. Choose a comfortable, stable position for the shots that you are taking.
You can lean against a wall or on a table for greater stability. Do not forget to breathe gently.
5. Use the LCD frame as a guide to determine the horizontal plane.
6. Whenever possible, use a tripod.

Recording with the Viewfinder

1. Hold the camcorder firmly using the hand grip.
2. Place your right elbow against your side.
3. Place your left hand under the camcorder to support it. Be sure not to touch the built-in microphone.
4. Choose a comfortable, stable position for the shots that you are taking.
You can lean against a wall or on a table for greater stability. Do not forget to breathe gently.
5. To view an object through the viewfinder, pull it out until you hear the 'click' sound.
Excessive force may cause damage to the viewfinder.
6. Place your eye firmly against the viewfinder eyecup.
7. Use the viewfinder frame as a guide to determine the horizontal plane.
8. Whenever possible, use a tripod.

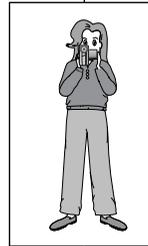
中文

基本摄像技术

拍摄稳定的图像须知

- 摄像时，正确手持摄录一体机是非常重要的。
- 将镜头盖锁到手带上牢固地固定住。(参见图)

使用液晶显示屏摄像



1. 利用手带牢固地拿住摄录一体机。
2. 将右肘贴紧身体。
3. 将左手放在液晶显示屏下方或侧面，支撑并调整液晶显示屏。
不得触及内置话筒。
4. 选择一个舒适稳定的姿势进行拍摄。
可以靠在墙壁或桌面上，以提高稳定性。
不要忘记在拍摄时保持均匀呼吸。
5. 利用液晶显示屏框作为确定水平面的基准。
6. 只要有可能，就应使用三角架。

使用取景器摄像



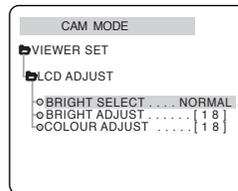
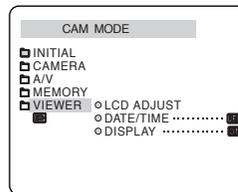
1. 利用手带牢固地拿住摄录一体机。
2. 将右肘贴紧身体。
3. 将左手放在摄录一体机下方支撑。
不得触及内置话筒。
4. 选择一个舒适稳定的姿势进行拍摄。
可以靠在墙壁或桌面上，以提高稳定性。
不要忘记在拍摄时保持均匀呼吸。
5. 若要通过取景器观察物体，将取景器拔出直到听到“咔哒”声。
过大的力会损坏取景器。
6. 将眼睛紧贴取景器的眼罩。
7. 利用取景器的框作为确定水平面的基准。
8. 只要有可能，就应使用三角架。

Basic Recording

Adjusting the LCD

- ※ Your camcorder is equipped with a 2.5 inch colour Liquid Crystal Display(LCD) screen, which enables you to view what you are recording or playing back directly.
- ※ Depending on the conditions under which you are using the camcorder (indoors or outdoors for example), you can adjust ;
 - BRIGHT SELECT
 - BRIGHT ADJUST
 - COLOUR ADJUST

1. Set the POWER switch to CAMERA position.
 - In the PLAYER mode, you may only setup the LCD while the tape is playing.
2. Open the LCD screen, and the LCD switches on.
3. Press the MENU button.
4. Move the MENU SELECTOR so that VIEWER is highlighted and then push the MENU SELECTOR.
5. Move the MENU SELECTOR so that LCD ADJUST is highlighted.
6. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
7. Move the MENU SELECTOR so that it highlights the menu item you want to adjust (BRIGHT SELECT, BRIGHT ADJUST, COLOUR ADJUST).



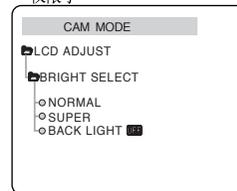
基本摄像技术

调整液晶显示屏

- ※ 摄录一体机装备有2.5英寸彩色液晶显示器（LCD）屏幕，它使您能够直接观看正在拍摄的图像或重放图像。
- ※ 根据您使用摄录一体机时的条件（例如，室内或室外），可以调整：
 - 亮度选择
 - 亮度调整
 - 色度调整

1. 将电源开关设定到摄像位置。
 - 在播放模式，只有在播放磁带时，才能设置液晶显示屏。
2. 打开液晶显示屏，并打开液晶显示屏开关。
3. 按菜单按钮。
4. 转动菜单选择开关，以便监视器突出显示且推动菜单选择开关。
5. 转动菜单选择开关以便“液晶显示屏调节”突出显示。
6. 推动菜单选择开关，以进入子菜单。
7. 转动菜单选择开关，以便使希望调节的菜单项突出显示（亮度选择、亮度调整、色度调整）。

* 仅限于VP-D530/D530i/D590/D590i



ENGLISH

Basic Recording

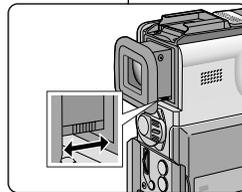
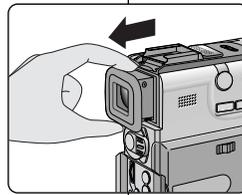
8. Push the MENU SELECTOR again.
 - You may select NORMAL, SUPER or BACK LIGHT  (VP-D530/D530i/D590/D590i only) in the BRIGHT SELECT feature and push the MENU SELECTOR to save the setting.
 - When you use the LCD BACK LIGHT  mode in a dark place or indoor, it's difficult for you to view the image (VP-D530/D530i/D590/D590i only).
 - Use the MENU SELECTOR to adjust the value of BRIGHT ADJUST and COLOUR ADJUST.
 - You can set values for BRIGHT ADJUST between 00 ~ 35 and COLOUR ADJUST between 00 ~ 35.
9. Press the MENU button to finish the setting.

Using the VIEWFINDER

- ⚠ The VIEWFINDER will not work when the LCD is open.
- ⚠ In order to bring it into focus, pull the viewfinder forward until you here a click.

Adjusting the Focus

Use the focus adjustment knob of the VIEWFINDER to focus the picture. (refer to figure)



中文

基本摄像技术

8. 再次推动菜单选择开关。
 - 可在“亮度选择”功能中选择“标准”、“高亮”或“亮度 ”（仅限于VP-D530/D530i/D590/D590i）并推动“菜单选择开关”以保存设置。
 - 在黑暗的地方或室内使用液晶显示屏背光  模式时，很难看清图像（仅限于VP-D530/D530i/D590/D590i）。
 - 使用菜单选择开关调节“亮度调整”和“色度调整”值。
 - 可设置“亮度调整”值在00 ~ 35之间，“色度调整”值在00 ~ 35。
9. 按下菜单按钮以完成设置。

使用取景器

- ⚠ 只要液晶显示屏打开，取景器就不工作。
- ⚠ 为了调节好焦距，向前拉出取景器，直到听到咔哒一声，表明取景器完全拉出。

调节焦距

使用取景器的聚焦调节钮，以聚焦图像。（参见图）

Basic Recording

Playing back a tape you have recorded on the LCD

- ⚙ You can monitor the playback picture on the LCD monitor.
- ⚙ Make sure that the battery pack is in place.

1. Hold down the Power switch tab and turn it to the PLAYER position.
 - The Function button indicator light up blue.
 - The confirmation sound beeps.
2. Insert the tape you wish to view. (see page 23)
3. Open the LCD screen.
Adjust the angle of the LCD screen and set the brightness or colour if necessary.
4. Press the ◀◀ (REW) button to rewind the tape to the starting point.
 - To stop rewinding, press the ■ (STOP) button.
 - The camcorder stops automatically after rewinding is complete.
5. Press the ▶/|| (PLAY/STILL) button to start playback.
 - You can view the picture you recorded on the LCD.
 - To stop the PLAY operation, press the ■ (STOP) button.

Notes

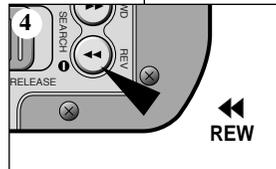
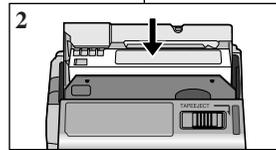
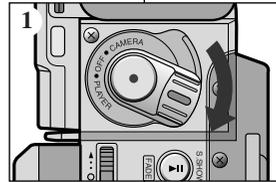
- You can also view the picture on a TV screen, after connecting the camcorder to a TV or VCR. (see page 72)
- Various functions are available in playback mode. (see page 74)

基本摄像技术

在液晶显示屏上重放录制的磁带

- ⚙ 您可以从液晶显示屏 (LCD) 监视播放的图像。
- ⚙ 保证已将电池组安装到位。

1. 按电源开关上的突起，将电源开关设定到播放位置。
 - 功能按钮指示灯亮起成蓝色。
 - 确认蜂鸣音响起。
2. 插入已摄制的磁带。(见23页)
3. 打开液晶显示屏。
调节液晶显示屏的角度并根据需要设置亮度或色度。
4. 按快倒 ◀◀ 钮，将磁带倒卷到起始点。
 - 如需停止快倒，按停止 ■ (STOP) 钮。
 - 当盒带倒卷后达其终端位置时，摄录一体机自动停止。
5. 按 ▶/|| (播放/静止) 钮，开始放像。
 - 您可以在液晶显示屏上观看到已摄制的图像。
 - 如需停止放像操作，按停止 ■ (STOP) 钮。



参考

- 在将摄录一体机与电视机或摄像机相连后，您也还可在电视机屏幕上观看图像。(见72页)
- 在重放模式下，您可使用各种功能：(见74页)

Basic Recording

Adjusting the LCD during PLAY

- ⚙ You can adjust the LCD during playback.
- ⚙ The adjustment method is the same procedure as used in CAMERA mode. (see page 30)

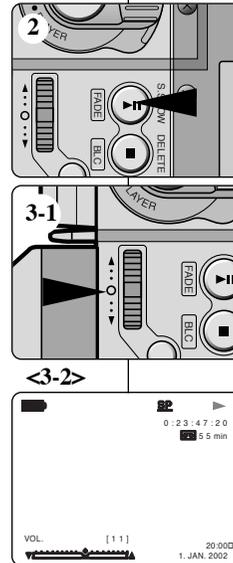
Controlling Sound from the Speaker

The Speaker works in PLAYER mode only.

- When you use the LCD screen for playback, you can hear the recorded sound from the built-in Speaker.
 - Follow the instructions below to decrease or mute speaker volume in the PLAYER mode.
 - Take the following steps to lower the volume or mute the sound while playing a tape on the PLAYER.
1. Set the power switch to PLAYER mode.
 2. Press ►/|| (PLAY/STILL) to play the tape.
 3. When you hear sounds once the tape is in play, use the MENU SELECTOR to adjust the volume.
 - A volume level display will appear on the LCD. Levels may be adjusted from anywhere between 00 to 19 and you will not hear any sound when the volume is set on 00.
 - You can adjust the headphone volume separately from the built-in speaker.
 - If you close the LCD while playing, you will not hear sound from the speaker.

Notes

- Sometimes audio may sound distorted when the volume is turned up high. If this happens, turn down the volume.
- The speaker turns off when you use headphones.



基本摄像技术

在播放期间 调节液晶显示屏 (LCD)

- ⚙ 您可在播放过程中调整液晶显示屏。
- ⚙ 调整方法和摄像模式操作时相同。(见30页)

控制扬声器的声音

扬声器仅在播放模式时工作。

- 当您在放像中使用液晶显示屏 (LCD) 时, 还可以由内置扬声器听到录制的声音。
 - 按照下面说明在播放模式降低扬声器音量或使其静音。
 - 在播放录像机的磁带时, 采取以下步骤降低音量或静音。
1. 将电源开关置于播放模式。
 2. 按下 ►/|| (播放/静止) 以播放磁带。
 3. 当听到播放磁带的声音时, 使用菜单选择开关调节音量。
 - 液晶显示屏上会出现音量显示器。可在00到19之间调节音量。
 - 在音量被置于00时, 会听不到任何声音。
 - 如果在播放时关闭了液晶显示屏, 就不会听到扬声器的声音。

参考

- 如果音量开得过大, 有时会听起来失真。如果出现这种情况, 降低音量。
- 在使用耳机时, 关闭扬声器。

Advanced Recording

● Availability of functions in each mode

Operating Mode	Requested Mode	Digital functions			Digital special effects	NIGHT CAPTURE
		EIS	D.ZOOM	PHOTO		
EIS		○	○	○	○	○
D.ZOOM		○		○	○	○
PHOTO		×	×		×	○
Digital Special Effects		○	○	○		△
NIGHT CAPTURE		○	○	○	×	

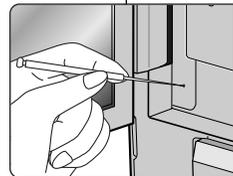
- : The requested mode will work in this operating mode.
- ×
- △ : The operating mode will be released and the requested mode will work.

Notes

- When a menu item on the LCD is marked with an **X**, that item cannot be activated.
- When you select an item that cannot be changed, an error message will be displayed.

● RESET

- ⌘ If you push the RESET button, the LCD MENU settings are changed to the default settings.
- ⌘ Push the RESET button by using an object with sharp point such as a small screwdriver.



高级录像技术

● 每个模式下功能的使用

操作模式	要求的模式	数字功能			数字特殊效果	夜间摄像
		电子图像稳定器	数字变焦	照片		
电子图像稳定器		○	○	○	○	○
数字变焦		○		○	○	○
照片		×	×		×	○
数字特殊效果		○	○	○		△
夜间摄像		○	○	○	×	

- : 要求的模式会在该操作模式工作。
- ×
- △ : 操作模式被释放且要求的模式工作。

参考

- 如果在液晶显示屏上的一个菜单项标有 **X**，则不能激活该项。
- 如果您选择一个不能改变的项，则会显示错误信息。

● 复位

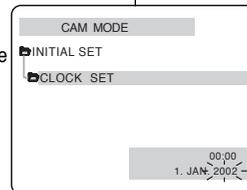
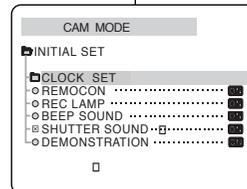
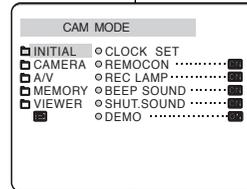
- ⌘ 如果您按下复位按钮，液晶显示屏的菜单设置就会变回到默认的设置。
- ⌘ 用带有尖端的物体如大头针推动复位按钮。

Advanced Recording

● CLOCK SET

- ※ CLOCK setup works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
- ※ The DATE/TIME is automatically recorded onto a tape. Before recording, please set the DATE/TIME.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
3. Use the MENU SELECTOR to select CLOCK SET from the submenu.
4. Push the MENU SELECTOR to enter SETTING mode.
 - A blinking item indicates the item to be changed. The year will blink first.
5. Using the MENU SELECTOR, change the year setting.
6. Push the MENU SELECTOR.
 - The month will blink.
7. Using the MENU SELECTOR, change the month setting.
8. Push the MENU SELECTOR.
 - The day will blink.
9. You can set the day, hour and minute following the same procedure for setting the year and month.
10. Push the MENU SELECTOR after setting the minutes.
 - The word COMPLETE! will appear, and a few seconds later, the menu screen will automatically return to the sub menu.
11. To exit, press the MENU button.



高级录像技术

● 时钟设置

- ※ 时钟设置功能工作在摄像、播放、照片录制和照片播放模式。
- ※ 日期时间会自动录制到磁带上。在录制之前，请设置日期时间。

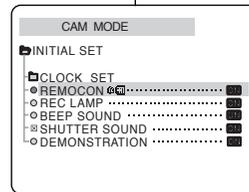
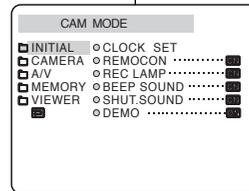
1. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
2. 拨动菜单选择开关以使“初始环境”突出显示并推动菜单选择开关。
3. 使用“菜单选择开关”从子菜单选择“时钟设置”。
4. 推动菜单选择开关以进入设置模式。
 - 闪烁的项表示可改变的项。首先年份开始闪烁。
5. 使用菜单选择开关，改变年份设置。
6. 推动菜单选择开关。
 - 月份开始闪烁。
7. 使用菜单选择开关，改变月份设置。
8. 推动菜单选择开关。
 - 日期开始闪烁。
9. 可按照设置年份和月份相同的步骤设置日期、小时和分钟。
10. 在设置分钟后，推动菜单选择开关。
 - 会出现“完成！”的字样，几秒种后，菜单屏幕自动返回到子菜单。
11. 若要退出，按菜单按钮。

Advanced Recording

● REMOCON

- ⌘ The REMOCON function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.
- ⌘ The REMOCON option allows you to enable or disable the remote control for use with the camcorder.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
3. Use the MENU SELECTOR to select REMOCON from the submenu.
4. Push the MENU SELECTOR to enable or disable the remote control. The setting switches between ON/OFF each time you push the MENU SELECTOR.
5. To exit, press the MENU button.
 - If you set the remote to OFF in the menu and try to use it, the remote icon will blink on the LCD for 3 seconds, then disappear.



高级录像技术

● 遥控

- ⌘ 遥控功能工作在摄像、播放、照片录制和照片播放模式。
- ⌘ 遥控选项使您能够使用或禁止遥控器操作摄录一体机。

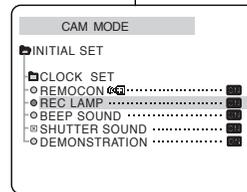
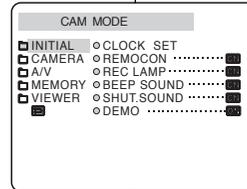
1. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
2. 拨动菜单选择开关以使“初始环境”突出显示并推动菜单选择开关。
3. 使用“菜单选择开关”从子菜单选择遥控。
4. 推动菜单选择开关以使用或禁止遥控器。每次推动菜单选择开关，设置在打开/关闭之间切换。
5. 若要退出，按菜单按钮。
 - 如果您在菜单中将遥控器设置为关闭并试图使用遥控器，那么遥控器图标会闪烁3秒钟并在液晶显示屏上消失。

Advanced Recording

● REC LAMP

- ⌘ The REC LAMP function works in CAMERA mode only.
- ⌘ The REC LAMP lets you know that the camcorder is recording or counting down for the self-timer.
- ⌘ You can turn the REC indicator on or off during recording.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
3. Use the MENU SELECTOR to select REC LAMP from the submenu.
4. To turn the REC indicator ON or OFF during recording, push the MENU SELECTOR.
 - The REC LAMP menu is changed to ON or OFF respectively.
 - If you want to turn off the indicator, set the REC LAMP to OFF.
5. To exit, press the MENU button.



高级录像技术

● 录制指示灯

- ⌘ 录制指示灯功能仅工作在摄像模式。
- ⌘ 录制指示灯使您了解摄录一体机正在录制或自拍定时器正在倒计时。
- ⌘ 在录制期间，您可打开或关闭录制指示灯。

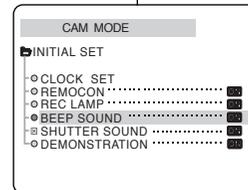
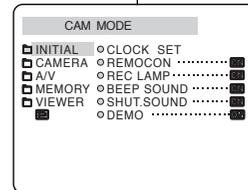
1. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
2. 拨动菜单选择开关以使“初始环境”突出显示并推动菜单选择开关。
3. 使用“菜单选择开关”从子菜单选择录制指示灯。
4. 在录制期间，若要打开或关闭录制指示灯，则推动菜单选择开关。
 - 录制灯菜单分别改变到打开或关闭。
 - 如果要关闭指示灯，则将录制灯设置为关闭。
5. 若要退出，按下菜单按钮。

Advanced Recording

● BEEP SOUND

- ⌘ THE BEEP SOUND function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.
- ⌘ Use the MENU to setup the BEEP SOUND function. Select whether or not you want to hear a beep sound whenever you change a setup value.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
3. Use the MENU SELECTOR to select BEEP SOUND from the submenu.
4. Push the MENU SELECTOR to enable or disable the BEEP SOUND.
The setting switches between ON/OFF each time you push the MENU SELECTOR.
 - When you press the START / STOP button to start a recording, the BEEP SOUND is automatically OFF.
5. To exit, press the MENU button.



高级录像技术

● 蜂鸣音

- ⌘ 蜂鸣音功能工作在摄像、播放、照片录制和照片播放模式。
- ⌘ 使用菜单设置蜂鸣音功能。选择在您改变设置值是否想听到蜂鸣音。

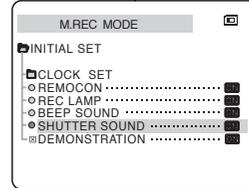
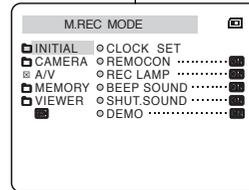
1. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
2. 拨动菜单选择开关以使“初始环境”突出显示并推动菜单选择开关。
3. 使用“菜单选择开关”从子菜单选择蜂鸣音。
4. 推动菜单选择开关以使用或禁止蜂鸣音功能。
每次推动菜单选择开关，设置在打开/关闭之间切换。
 - 在您按下开始/停止按钮开始录制时，蜂鸣音自动关闭。
5. 若要退出，按菜单按钮。

Advanced Recording

● SHUTTER SOUND (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

- ⌘ You can hear SHUTTER SOUND only when the PHOTO function is working.
- ⌘ Determines whether or not you wish to hear a SHUTTER SOUND when using the DSC feature.

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to CAMERA mode.
3. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
4. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL and push the MENU SELECTOR.
5. Use the MENU SELECTOR to select SHUTTER SOUND from the submenu.
6. Push the MENU SELECTOR to switch between ON and OFF.
7. To exit, press the MENU button.



高级录像技术

● 快门音 (仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

- ⌘ 只有在照片功能工作时，您才能听到快门音。
- ⌘ 在使用DSC功能时，确定是否想听到快门音。

1. 将摄录一体机设置到记忆棒。
2. 将电源开关设置到摄像模式。
3. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
4. 拨动菜单选择开关以使“初始环境”突出显示并推动菜单选择开关。
5. 使用“菜单选择开关”从子菜单选择快门音。
6. 推动菜单选择开关以确定是否使用快门音功能。
7. 若要退出，按菜单按钮。

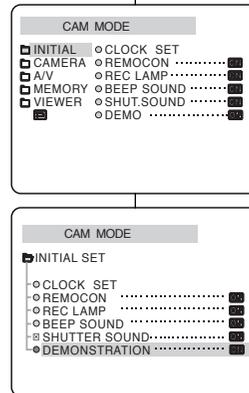
● DEMONSTRATION

- ⌘ Demonstration automatically shows you the major functions that are included with your camcorder so that you may use them more easily.
- ⌘ The DEMONSTRATION function may only be used in the CAMERA mode without a tape inserted in the camcorder.
- ⌘ The demonstration operates repeatedly until the DEMONSTRATION mode switched OFF.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight INITIAL.
4. Select DEMONSTRATION from the submenu and push the MENU SELECTOR.
5. To activate the DEMONSTRATION, set DEMONSTRATION ON.
 - Press the menu button to quit the menu.
 - The demonstration will begin.
6. To end the DEMONSTRATION, set the DEMONSTRATION to OFF.

Notes

- The DEMONSTRATION function only works without a TAPE installed.
- The DEMONSTRATION mode is automatically activated when the camcorder is left idle for more than 10 minutes after switching to the CAMERA mode (when the tape is not inserted in the camcorder).
- If you press other buttons (FADE, BLC, PHOTO, EASY, CUSTOM, NIGHT CAPTURE) during the DEMONSTRATION mode, the DEMONSTRATION stops temporarily and resumes 10 minutes later if you do not operate any other functions.
- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the DEMONSTRATION function does not work.



● 演示

- ⌘ 演示功能自动向您展示摄录一体机所具有的主要功能以便您轻松地使用这些功能。
- ⌘ 演示功能只能在摄像模式使用，且摄录一体机内不要放磁带。
- ⌘ 演示功能反复操作直到关闭演示模式。

1. 将摄录一体机设置到摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关以使“初始环境”突出显示。
4. 从子菜单中选择演示并推动菜单选择开关。
5. 若要激活演示功能，将演示设置到开。
 - 按下菜单按钮以退出菜单。
 - 演示开始。
6. 若要结束演示，将演示设置到关闭。

参考

- 只有在没有装入磁带的情况下，演示功能才工作。
- 在摄录一体机切换到摄像模式（摄录一体机内没有装入磁带）后闲置超过10分钟，演示模式会自动启动。
- 如果在演示模式期间，您按下其它键（淡、背光补偿、照片、简易、自定义、夜间摄像），示范暂时停止，且如果您您在10分钟内不使用其它功能，演示功能会恢复。
- 在将夜间摄像设置到开时，演示功能不工作。

Advanced Recording

● PROGRAM AE

- ⌘ The PROGRAM AE function works in CAMERA or M.REC mode only.
- ⌘ The PROGRAM AE mode allows you to adjust shutter speeds and apertures to suit different recording conditions.
- ⌘ They give you creative control over the depth of field.

■ AUTO mode

- Auto balance between the subject and the background.
- To be used in normal conditions.
- The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/250 per second, depending on the scene.

■ SPORTS mode (🏃)

- For recording people or objects moving quickly.

■ PORTRAIT mode (👤)

- For focusing on the background of the subject, when the background is out of focus.
- The PORTRAIT mode is most effective when used outdoors.
- The shutter speed automatically varies from 1/50 to 1/1000 per second.

■ SPOTLIGHT mode (🎯)

- For recording correctly when there is only light on the subject and not the rest of the picture.

■ SAND/SNOW mode (🏖️)

- For recording when people or objects are darker than the background because of reflected light from sand or snow.

■ HIGH S.SPEED (High Shutter Speed) mode (🏏)

- For recording fast-moving subjects such as players in golf or tennis games.

高级录像技术

● 程序自动曝光 (PROGRAM AE)

- ⌘ 程序自动曝光功能仅在摄像或照片录制模式时工作。
- ⌘ 程序自动曝光模式使您能按照不同的拍摄条件调整快门速度和光圈。
- ⌘ 这样, 就使您能对景深进行创造性的控制。

■ 自动模式

- 使被摄体与背景之间自动平衡。
- 在正常条件下使用。
- 根据被摄场景, 快门速度可在每秒1/50至1/250之间自动改变。

■ 运动 (🏃) 模式

- 拍摄快速移动的人或被摄体。

■ 肖像 (👤) 模式

- 在背景没有聚焦时, 聚焦于被摄体的背景。
- 在室外拍摄时使用肖像方式最为有效。
- 快门速度可在每秒1/50至1/1000范围内自动改变。

■ 聚光模式 (🎯)

- 用于只有被摄体上有光而图像其余部分没有光的情况下正确地录像。

■ 沙滩/雪地模式 (🏖️)

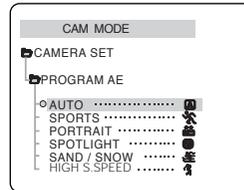
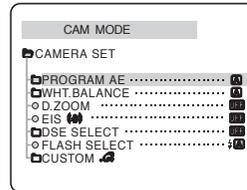
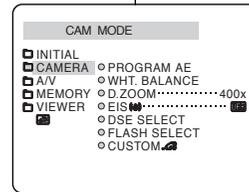
- 用于录制由于沙子或积雪反射的光而使被摄的人或物体比背景暗的情况。

■ 高速 (HSS) 模式 (🏏)

- 用于拍摄快速移动的被摄体, 例如高尔夫或网球运动员的比赛姿态。

Setting the PROGRAM AE

- Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
- Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
- Select PROGRAM AE from the submenu.
- Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
- Using the MENU SELECTOR, select the PROGRAM AE mode.
 - Push the MENU SELECTOR to confirm the PROGRAM AE mode.
- To exit, press the MENU button.



Notes

- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the PROGRAM AE function does not work.
- The P.AE function will not operate in EASY mode.
- When recording with a PROGRAM AE mode, the Flash function and Video Light Auto function do not work (optional).

设置程序自动曝光

- 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
- 拨动菜单选择开关以使“摄像”突出显示并推动菜单选择开关。
- 从子菜单选择“程序自动曝光”。
- 推动菜单选择开关以进入子菜单。
- 使用菜单选择开关，选择“程序自动曝光”模式。
 - 推动菜单选择开关以确认“程序自动曝光”模式。
- 若要退出，按下菜单按钮。

参考

- 在将夜间摄像设置到开时，程序自动曝光功能不工作。
- 在简易模式，程序自动曝光功能不工作。
- 在通过程序自动曝光模式录制时，闪光功能和视频灯自动功能不工作（选配）。

Advanced Recording

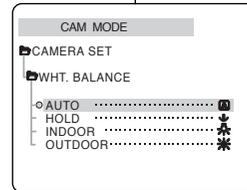
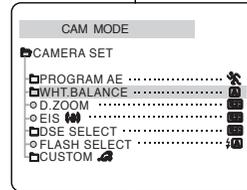
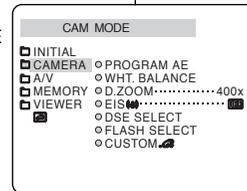
● WHT. BALANCE (WHITE BALANCE)

- ⚠ The WHITE BALANCE function works in CAMERA or M.REC mode only.
- ⚠ The WHITE BALANCE is a recording function that preserves the unique colour of the object in any recording condition.
- ⚠ You may select the appropriate WHITE BALANCE mode to obtain good quality colour of the image.
 - AUTO (A) : This mode is generally used to control the WHITE BALANCE automatically.
 - HOLD (↓) : This fixes the current WHITE BALANCE value.
 - INDOOR (♣) : This controls the WHITE BALANCE according to the indoor ambience.
 - Under halogen or studio/video lighting
 - Subject is of one dominant colour
 - Close ups
 - OUTDOOR (✱) : This controls the WHITE BALANCE according to the outdoor ambience.
 - In daylight, especially for close ups and where the subject is of one dominant colour.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
4. Select WHT.BALANCE from the submenu.
5. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
6. Using the MENU SELECTOR, select the WHITE BALANCE mode.
 - Push the MENU SELECTOR to confirm the WHITE BALANCE mode.
7. To exit, press the MENU button.

Notes

- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the WHT.BALANCE function does not work.
- The WHT.BALANCE function will not operate in EASY mode.
- Turn the digital zoom off (if necessary) to set a more accurate white balance.
- If you have set the white balance and lighting conditions change, reset the white balance.
- During normal outdoor recording, setting to AUTO may provide better results.



高级录像技术

● 白平衡 (WHITE BALANCE)

- ⚠ 白平衡功能仅在摄像或照片录制模式时工作。
- ⚠ 白平衡功能是在任何条件下保持被摄体的独有色彩的拍摄功能。
- ⚠ 您可选择合适的白平衡方式来获得图像色彩的优良质量。
 - 自动 (AUTO) (A) : 这种方式一般在自动控制白平衡时使用。
 - 保持 (HOLD) (↓) : 这种方式固定当前的白平衡值。
 - 室内 (INDOOR) (♣) : 这种方式按照室内的环境控制白平衡。
 - 在卤素照明或录像/视频照明环境下;
 - 被摄体属于主导色调;
 - 特写镜头。
 - 室外 (OUTDOOR) (✱) : 这种方式按照室外的环境控制白平衡。
 - 在白天, 尤其对于特写镜头和被摄体属于一种主导色调的环境下。

1. 将摄录一体机置于摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关以使“摄像”突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从子菜单选择白平衡。
5. 推动菜单选择开关以进入子菜单。
 - 推动菜单选择开关以确认白平衡模式。
6. 使用菜单选择开关, 选择白平衡模式。
7. 若要退出, 按下菜单按钮。

参考

- 设置夜间摄像功能为开时白平衡功能不工作;
- 在简易模式下白平衡功能不能操作;
- 关闭数字变焦(如有必要)以设置更精确的白平衡;
- 如果已设置了白平衡和照明条件有变化, 请重新设置白平衡;
- 在室外正常拍摄时, 设置为自动模式, 可获得更佳效果。

ENGLISH

Advanced Recording

Zooming In and Out with DIGITAL ZOOM

- ※ Zoom works in CAMERA/M.REC mode only.

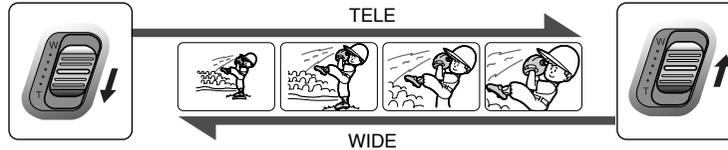
Zooming In and Out

- ※ Zooming is a recording technique that lets you change the size of the subject in a scene.
For more professional looking recordings, do not use the zoom function too often.
- ※ You can zoom using variable zoom speeds.
- ※ Use these features for different shots. Please note that over-use of the zoom feature can lead to unprofessional looking results and a reduction of battery usage time.

1. Move the zoom lever slightly for a gradual zoom, move it further for a high-speed zoom. Your zooming is monitored on the OSD.
2. T(Telephoto) side: Subject appears closer.
3. W(Wide angle) side: Subject appears farther away.

Note

- You can record a subject that is a minimum of 1 m (about 3.2 feet) away from the lens surface in the TELE position, or about 10 mm (about 0.5 inch) away in the WIDE position.



高级录像技术

中文

采用数字变焦拉和推

- ※ 变焦功能仅在摄像/照片录制模式时工作。

拉近和推远

- ※ 变焦是一种拍摄技术，它可使您改变场景中被摄体的大小。
为了得到更象专业水平的拍摄效果，不要过多地使用变焦功能。
- ※ 您可使用可变变焦速度进行变焦。
- ※ 对各种不同的拍摄情况使用这些功能。请注意，过多地使用变焦会使拍摄结果看起来不专业，并减少电池的寿命。

1. 如需逐步变焦，将变焦杆稍移动一点；如需快速变焦，将变焦杆多移动一点。您可在在屏显示 (OSD) 中监视变焦情况。

2. T (远) 侧：被摄体看起来近一些。
3. W (广角) 侧：被摄体看起来远。

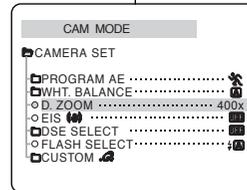
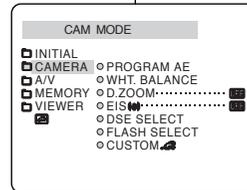
参考

- 您可在远的位置，拍摄到离镜头表面最近为1米（约3.2英尺）的物体；或在广角的位置拍摄10毫米（约0.5英寸）远的物体。

Advanced Recording

Digital Zoom

- ⌘ More than 10x zoom is achieved digitally.
 - ⌘ The picture quality may deteriorate depending on how much you zoom in on the subject.
 - ⌘ We recommend that you use the EIS feature with DIGITAL ZOOM for picture stability. (see page 47)
1. Set the camcorder to CAMERA or M.REC mode.
 2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
 3. Move the MENU SELECTOR to CAMERA and push the MENU SELECTOR.
 4. Select D.ZOOM from the submenu.
 5. Push the MENU SELECTOR to setup the 400x digital zoom function or to turn the feature OFF.
 6. To exit, press the MENU button.



高级录像技术

数字变焦

- ⌘ 超过10倍的变焦是以数字方式执行的。
- ⌘ 取决于推近物体的程度，图像质量会下降。
- ⌘ 我们建议您在**使用数字变焦功能时，也使用电子图像稳定（EIS）功能来保证图像稳定性。**（见47页）

1. 将摄录一体机置于摄像或照片录制模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关到摄像并推动菜单选择开关。
4. 从子菜单选择数字变焦。
5. 推动菜单选择开关以设置400倍的数字变焦功能或关闭该功能。
6. 若要退出，按下菜单按钮。

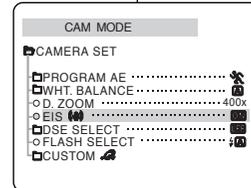
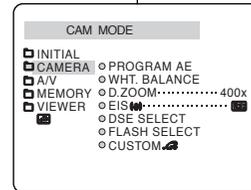
● EIS (Electronic Image Stabilizer)

- ⌘ The EIS function works in CAMERA/M.REC mode only.
- ⌘ EIS(Electronic Image Stabilizer) is a function that compensates for any shaking or hand movement while holding the camcorder (within reasonable limits).
- ⌘ It provides more stable pictures when:
 - Recording a small object close-up
 - Recording and walking at the same time
 - Recording through the window of a vehicle

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR highlight to CAMERA and push the MENU SELECTOR.
 - The sub menu list will appear.
4. Move the MENU SELECTOR to activate the EIS function, push the MENU SELECTOR.
 - The EIS menu is changed to ON.
 - If you do not want to use the EIS function, set the EIS menu to OFF.
5. To exit, press the MENU button.

Note

- It is recommended that you deactivate the shake compensation function when using a tripod.



● 电子图像稳定 (EIS)

- ⌘ 电子图像稳定 (EIS) 功能仅在摄像 / 照片录制模式时工作。
- ⌘ 电子图像稳定 (EIS) 功能用来补偿拿住摄录一体机时的手抖或移动 (在合理限度内)。
- ⌘ 它在下列情况下提供更为稳定的图像:
 - 拍摄小物体的特写镜头
 - 边走边拍摄
 - 通过车辆的窗口拍摄

1. 将摄录一体机置于摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关以使“摄像”突出显示并推动菜单选择开关。
 - 会出现子菜单列表。
4. 转动菜单选择开关以激活 EIS 功能, 推动菜单选择开关。
 - EIS 菜单变为开。
 - 如果您不想使用 EIS 功能, 将 EIS 菜单设置为关。
5. 若要退出, 按下菜单按钮。

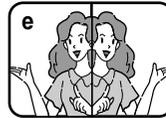
参考

- 建议您在 使用三角架时, 停用手抖补偿功能。

ENGLISH**Advanced Recording**● **DSE(Digital Special Effects) SELECT**

- ⌘ The DSE function works in CAMERA and M.REC mode only.
- ⌘ The digital effects enable you to give a creative look to your recording by adding various special effects.
- ⌘ Select the appropriate digital effect for the type of picture that you wish to record and the effect you wish to create.
- ⌘ There are 9 DSE modes.

- a. ART mode
This mode gives the images a coarse effect.
- b. MOSAIC mode
This mode gives the images a mosaic effect.
- c. SEPIA mode
This mode gives the images a reddish-brown pigment.
- d. NEGA mode
This mode reverses the colours of the images, creating a negative image.
- e. MIRROR mode
This mode cuts the picture in half, using a mirror effect.
- f. BLK & WHT mode
This mode changes the images to black and white.
- g. EMBOSS mode
This mode creates a 3D effect (embossing).
- h. CINEMA mode
This mode covers the upper/lower portions of the screen to give a cinematic effect.
- i. MAKE - UP mode
This mode allows the images to be selected in red, green, blue or yellow colours.

**中文****高级录像技术**● **数字特殊效果(DSE)选择**

- ⌘ 数字特殊效果功能仅在摄像和照片录制模式时工作。
- ⌘ 数字特殊效果可为您在拍摄的图像中增加各种特殊效果，使拍摄的图像创意新颖。
- ⌘ 对您需拍摄的图像选择您所需的合适的数字特殊效果类型和想建立的效果。
- ⌘ 有9种数字特殊效果 (DSE) 模式。

- a. 艺术模式
该模式给图像一种粗糙的效果。
- b. 马赛克 (MOSAIC) 模式
该模式赋予图像马赛克效果。
- c. 仿旧 (SEPIA) 模式
该模式赋予图像深褐色色质。
- d. 负像 (NEGA) 模式
该模式使拍摄的图像的色彩反转，建立负片。
- e. 镜像 (MIRROR) 模式
这种方式将图像切去一半，产生镜像效果。
- f. 黑白 (B/W) 模式
该模式使图像变为黑白的。
- g. 浮雕 (EMBOSS) 模式
该模式建立三维效果(浮雕)。
- h. 宽银幕 (CINEMA) 模式
该模式盖住屏幕的上部下部以提供电影的效果。
- i. 单色模式
该模式允许用红色、绿色、蓝色或黄色选择图像。

Selecting an effect

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
4. Select DSE SELECT from the submenu.
5. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
6. Using MENU SELECTOR, select the DSE mode.
 - Push the MENU SELECTOR to confirm the DSE mode.
7. To exit, press the MENU button.

Notes

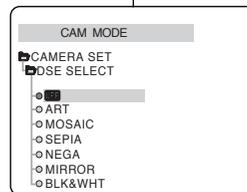
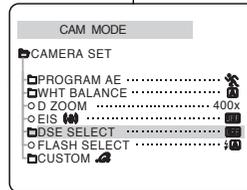
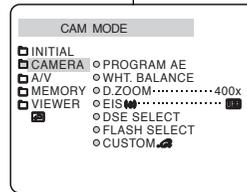
- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the DSE function does not work.
- The DSE function will not operate in EASY mode.

选择效果

1. 将摄录一体机置于摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关以使“摄像”突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从子菜单选择“数字特殊效果选择”。
5. 推动菜单选择开关以进入子菜单。
6. 使用菜单选择开关，选择数字特殊效果(DSE)模式。
 - 推动菜单选择开关以确认数字特殊效果(DSE)模式。
7. 若要退出，按下菜单按钮。

参考

- 在将夜间摄像设置到打开时，数字特殊效果(DSE)功能不工作。
- 在简易模式，数字特殊效果(DSE)功能不工作。

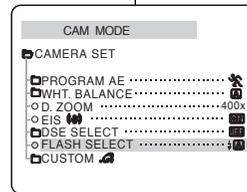
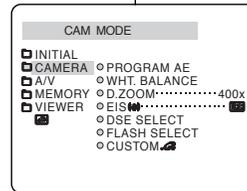


Advanced Recording

● FLASH SELECT

- ⌘ The FLASH SELECT function works in CAMERA and M.REC mode.
- ⌘ To use the FLASH SELECT function, attach the VL-S1FL Video Light/Flash (optional) to the camcorder's Smart Shoe and set the VL-S1FL to FLASH mode.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight CAMERA and push the MENU SELECTOR.
4. Select FLASH SELECT form the submenu and push the MENU SELECTOR.
 - The FLASH mode toggles between AUTO (⚡A) and flash on (⚡) with each push.
 - ⚡A (Auto): The flash comes on depending on the brightness of the subject.
 - ⚡ (Flash on): The flash comes on regardless of the brightness of the subject.
5. To exit the menu, press the MENU button.



高级录像技术

● 闪光选择

- ⌘ 闪光选择功能工作在摄像和照片录制模式。
- ⌘ 若要使用闪光选择功能，将 VL-S1FL 视频灯/闪光灯（选配）连接到摄录一体机的智能底托上并将 VL-S1FL 设置到闪光模式。

1. 将摄录一体机置于摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关以使“摄像”突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从子菜单选择闪光选择模式并推动菜单选择开关。
 - 每推一下，闪光灯模式在自动(⚡A)和闪光(⚡)灯打开之间切换。
 - ⚡A (自动)：取决于被摄体的亮度，闪光灯亮起。
 - ⚡ (闪光灯打开)：与被摄体无关，闪光灯打开。
5. 若要退出，按下菜单按钮。

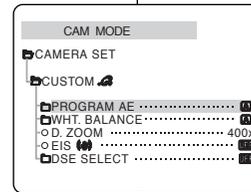
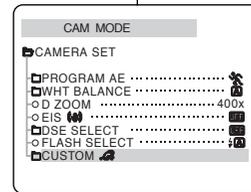
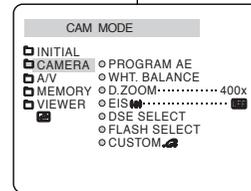
● CUSTOM.Q

- ⌘ You can customize settings and save them for future use.
 - The CUSTOM.Q function operates in the CAMERA and M.REC mode.
- ⌘ If you want to use the CUSTOM.Q function (see page 62) correctly, set the status of each item as desired before using the CUSTOM.Q function.
- ⌘ You can set and store the following items:
 - PROGRAM AE, WHT.BALANCE, D.ZOOM, EIS, DSE SELECT

1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The MENU list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR, select CAMERA position and push the MENU SELECTOR.
4. Select CUSTOM.Q using MENU SELECTOR in the submenu and push the MENU SELECTOR.
5. Using the MENU SELECTOR and push the MENU SELECTOR, set the status of each item as desired.
6. To exit the menu, press the MENU button.

Note

- If you want to activate the CUSTOM.Q function, press the CUSTOM.Q button while in CAMERA mode.



● 自定义 (CUSTOM.Q)

- ⌘ 您可自定义设置并保存以为将来使用。
 - 自定义 (CUSTOM.Q) 功能工作在摄像和照片录制模式。
- ⌘ 如果您想正确地使用自定义 (CUSTOM.Q) 功能 (见62页), 在使用自定义 (CUSTOM.Q) 功能之前根据需要设置每一项的状态。
- ⌘ 您可设置并保存以下各项:
 - 程序自动曝光 (PROGRAM AE)、白平衡 (WHT.BALANCE)、数字变焦 (D.ZOOM)、电子图像稳定 (EIS)、数字特殊效果选择 (DSE SELECT)

1. 将电源开关置于摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关, 选择“摄像”位置并推动菜单选择开关。
4. 使用子菜单中的菜单选择开关选择自定义 (CUSTOM.Q) 并推动菜单选择开关。
5. 使用菜单选择开关并推动菜单选择开关, 根据需要设置每一项的状态。
6. 若要退出菜单, 按下菜单按钮。

参考

- 如果想激活自定义 (CUSTOM.Q) 功能, 在摄像模式按下自定义 (CUSTOM.Q) 按钮。

ENGLISH

Advanced Recording

● REC MODE

- ⌘ The REC MODE function works in both CAMERA and PLAYER modes.
- ⌘ This camcorder records and plays back in SP (standard play) mode and in LP (long play) mode.
 - SP (standard play): This mode permits 60 minutes of recording time with a DVM60 tape.
 - LP (long play): This mode permits 90 minutes of recording time with a DVM60 tape.

1. Set the camcorder to CAMERA or PLAYER mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
4. Select REC MODE from the submenu and push the MENU SELECTOR.
 - The REC MODE toggles between SP and LP with each push.
5. To exit, press the MENU button.

Notes

- We recommend that you use this camcorder to play back any tapes recorded on this camcorder. Playing back a tape recorded in other equipment may produce mosaic shaped distortion.
- When you record a tape in SP and LP modes, or LP mode only, the playback picture may be distorted or the time code may not be written properly between scenes.
- Record using SP mode for best picture and sound quality.

52

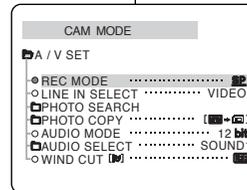
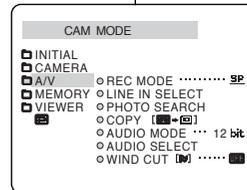
中文

高级录像技术

● 录像模式

- ⌘ 播放模式 (REC MODE) 功能既工作在摄像模式又工作在播放模式。
- ⌘ 本摄录一体机在SP (标准播放) 模式和LP (长时播放) 模式录制和播放。
 - 标准播放 (SP): 该模式允许使用DVM60 磁带录制60分钟的时间。
 - 长时播放 (LP): 该模式允许使用DVM60 磁带录制90分钟时间。

1. 将摄录一体机置于摄像或播放模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关, 使A/V突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从子菜单选择录像模式 (REC MODE) 并推动菜单选择开关。
 - 每按一下, 录像模式在标准播放和长时播放之间切换。
5. 按菜单按钮退出。



参考

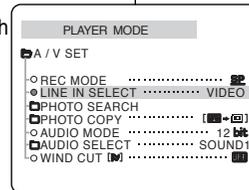
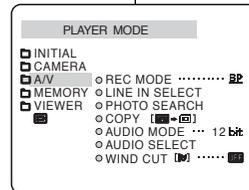
- 我们建议使用本摄录一体机重放用本摄录一体机录制的磁带。重放用其它设备录制的磁带可能产生马赛克状的失真。
- 如果以标准播放和长时播放模式或只在长时模式录制磁带, 重放图像可能失真或时间代码不能正确地写入各个场景之间。
- 为了获得最佳的图像和音质, 使用标准播放模式。

Advanced Recording

● LINE IN SELECT (VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti only)

- ⚙ The LINE IN SELECT function works in PLAYER mode.
- ⚙ You can select the input signal (VIDEO or S-VIDEO) when you want to record in PLAYER mode. (see page 77)

1. Set the camcorder to PLAYER mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
4. Select LINE IN SELECT from the submenu and push the MENU SELECTOR.
 - The LINE IN SELECT toggles between VIDEO and S-VIDEO with each push.
5. To exit, press the MENU button.



高级录像技术

● 录像输入选择（仅限于VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti）

- ⚙ 录像输入选择功能工作在播放模式。
- ⚙ 在播放模式录制的时候，可选择输入信号（AV 端子或S-端子）。（参见第77页）

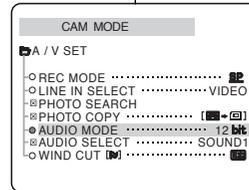
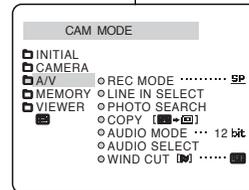
1. 将摄录一体机置于播放模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关，使“A/V”突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从子菜单选择录像输入选择并推动菜单选择开关。
 - 每按一下，录像输入选择在AV 端子和S-端子之间切换。
5. 若要退出，按下菜单按钮。

Advanced Recording

● AUDIO MODE

- ⌘ The AUDIO MODE function works in CAMERA and PLAYER modes.
- ⌘ This camcorder can record sound on a tape in two audio modes.
 - 12bit: You can record two 12bit stereo sound tracks. The original stereo sound can be recorded onto the MAIN (SOUND1) track. Additional stereo sound can be dubbed onto the SUB (SOUND2) track.
 - 16bit: You can record one high quality stereo sound using the 16bit recording mode. Audio dubbing is not possible when using this mode.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
4. Select the AUDIO MODE from the menu and push the MENU SELECTOR.
 - The AUDIO MODE toggles between 12bit-16bit with each push.
5. To exit, press the MENU button.



高级录像技术

● 声音记录模式

- ⌘ 声音记录模式功能既工作在摄像模式又工作在播放模式。
- ⌘ 本摄录一体机采用两种声音记录模式录音。
 - 12bit: 您可录制两个 12bit 立体声磁迹。原始立体声可录制在主 (MAIN) (声音1) 磁迹上。附加的立体声可录制在副 (SUB) (声音2) 磁迹上。
 - 16bit: 您可用 16bit 模式录制高品质的立体声。用这种模式时, 不能配音。

1. 将摄录一体机置于摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关, 使A/V突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从菜单选择声音记录模式并推动菜单选择开关。
 - 每按一下, 声音记录模式在 12bit - 16bit 之间切换。
5. 若要退出, 按下菜单按钮。

● WIND CUT

- ⌘ The WIND CUT function works in CAMERA and PLAYER modes.
- ⌘ The WIND CUT function minimizes wind noise or other noise while recording.
 - When the wind cut is on, some low sounds are eliminated along with the sound of the wind.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
4. Select WIND CUT from submenu.
5. This feature toggles ON/OFF each time you push the MENU SELECTOR.
 - [W] is shown in the display when you turn the WIND CUT on.
6. To exit, press the MENU button.

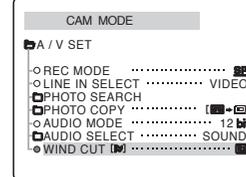
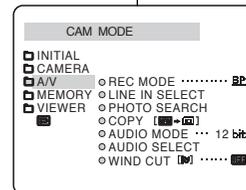
Notes

- The WIND CUT does not operate when an external microphone is connected to the External MIC in or the optional ZM-EC1 microphone is connected to the Smart Shoe.
- Make sure WIND CUT is set to off when you want the microphone to be as sensitive as possible.
- Use the WIND CUT when recording in windy places such as the beach or near buildings.

● 风声消除 (WIND CUT)

- ⌘ 风声消除 (WIND CUT) 功能工作在摄像模式和播放模式。
- ⌘ 风声消除功能最小化录制时的风声或其它噪声。
 - 当风声消除功能打开时, 一些较低的声音连同风声被消除了。

1. 将摄录一体机置于摄像模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 拨动菜单选择开关, 使A/V突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从子菜单选择风声消除。
5. 每按一次菜单选择开关, 该功能在开/关之间切换。
 - [W] 在将风声消除打开时, 显示在显示器上。
6. 若要退出, 按下菜单按钮。



参考

- 在将外部话筒连接到 (外置话筒) 插口上时 或将选配的 ZM-EC1 连接到智能底座上时, 风声消除不工作。
- 若要使话筒尽可能地灵敏, 确保将风声消除设置到关闭。
- 在多风的地方如海滨或建筑物附近录制时, 使用风声消除。

Advanced Recording

● DATE/TIME

- ⌘ The DATE/TIME function works in CAMERA, PLAYER, M.REC and M.PLAY modes.
- ⌘ The date and time are automatically recorded on a special data area of the tape.

1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight VIEWER and push the MENU SELECTOR.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight DATE/TIME.
4. Push the MENU SELECTOR to select the sub-menu.
5. Using the MENU SELECTOR, select the DATE/TIME mode.
 - ⌘ You can choose between the OFF, DATE, TIME, and DATE&TIME modes.
 - OFF
 - DATE only
 - TIME only
 - DATE & TIME
 - ⌘ To return to the previous menu, highlight DATE/TIME in the middle of the menu and push MENU SELECTOR.
6. To exit, press the MENU button.

Notes

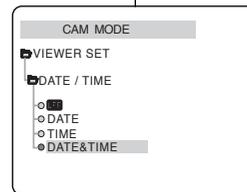
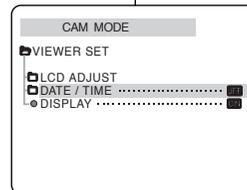
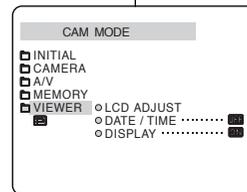
- The DATE/TIME is not affected by the OSD ON/OFF (DISPLAY) menu.
- The DATE/TIME will read "--" in the following conditions.
 - During playback of a blank section of a tape.
 - If the tape was recorded before setting the DATE/TIME in the Camera's memory.
 - When the lithium battery becomes weak or dead. (see page 10)
- Before you can use the DATE/TIME function, you must set the Clock. See CLOCK SET on page 36.

高级录像技术

● 日期/时间 (DATE/TIME)

- ⌘ 日期/时间功能工作在摄像、播放、照片录制和照片播放模式。
- ⌘ 日期和时间自动录制在磁带的特殊数据区域。

1. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
2. 转动菜单选择开关以使监视器突出显示并推动菜单选择开关。
3. 转动菜单选择开关以使日期/时间突出显示。
4. 推动菜单选择开关以选择子菜单。
5. 使用菜单选择开关，选择日期/时间模式。
 - ⌘ 您可以选择关、日期、时间、日期和时间模式。
 - 关
 - 仅有日期
 - 仅有时间
 - 日期和时间
 - ⌘ 若要返回上一菜单，使位于菜单中部的日期时间突出显示，并推动菜单选择开关。
6. 若要退出，按下菜单按钮。



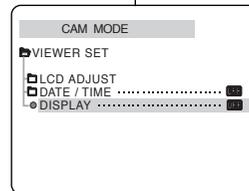
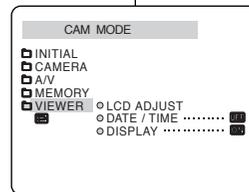
参考

- 日期/时间不受在屏显示打开/关闭 (显示) 按钮的影响。
- 在下列条件下，日期/时间会出现"--"。
 - 在重放磁带的空白段时。
 - 如果在摄像机记忆中设置日期/时间之前，磁带已录制。
 - 在锂电池电量不足或没电时 (参见第10页)。
- 在使用日期/时间功能之前，必须设置时钟。

DISPLAY

- ※ The DISPLAY function works in CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY modes.
- ※ You can select the output path of the OSD (On Screen Display).
 - OFF: The OSD appears in the LCD screen, CVF only.
 - In CAMERA mode: The STBY, REC, EASY.Q and CUSTOM.Q appear even when the DISPLAY is turned OFF. The Function input is displayed for 3 seconds then turned off.
 - In PLAYER mode: When you press any function button, the function is displayed on the OSD for 3 seconds before it turns off.
 - ON: The OSD appears in the LCD screen, CVF and TV.

1. Set the camcorder to CAMERA, PLAYER, M.REC, M.PLAY mode.
2. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
3. Move the MENU SELECTOR to highlight VIEWER and push the MENU SELECTOR.
4. Select the DISPLAY mode in list, push the MENU SELECTOR.
 - The DISPLAY mode switches between ON/OFF with each push.
5. To exit, press the MENU button.



屏显 (DISPLAY)

- ※ 屏显功能工作在摄像、播放、照片录制、照片播放模式。
- ※ 您可以选择在屏显示的输出路径。
 - 关闭：在屏显示出现在液晶显示屏上（只有CVF）。
 - 在摄像模式：即便显示被关闭，待机、摄像、简易和自定义出现。功能输入显示3秒，然后关闭。
 - 在播放模式：在按任何功能按钮时，功能在在屏显示上显示3秒，然后关闭。
 - 打开：在屏显示出现在液晶显示屏、CVF和电视上。

1. 将摄录一体机置于摄像、播放、照片录制、照片播放模式。
2. 按下菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
3. 转动菜单选择开关以使监视器突出显示并推动菜单选择开关。
4. 从列表中选择屏显模式，推动菜单选择开关。
 - 每按一次，屏显模式在开/关之间切换。
5. 若要退出，按下菜单按钮。

Advanced Recording

Using Quick Menu

- ⚙ Quick menu is available in CAMERA and M.REC mode.
- ⚙ Quick menu is used to adjust camera functions by simply using the MENU SELECTOR button.
This feature is useful for when you want to make simple adjustments without having to access the menus and submenus.

- DATE/TIME

- Each time you select DATE/TIME and press the MENU SELECTOR, it will be displayed in the order of DATE - TIME - DATE/TIME - OFF (See page 56).

- REMOCON()

- Each time you select REMOCON and press the MENU SELECTOR, the REMOCON is switched to either enabled () or disabled () .

- EIS ()

- Each time you select EIS and press the MENU SELECTOR, the EIS icon is displayed or set to OFF.

- DSE(Digital Special Effect) (see page 48)

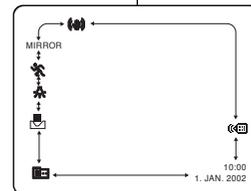
- Each time you select DSE and press the MENU SELECTOR, the DSE preset values are applied or set to OFF.
DSE values will not switch between On and Off if they have not been preset in the menu.

- PROGRAM AE (see page 42)

- Each time you select PROGRAM AE and press the MENU SELECTOR, you can choose between the preset PROGRAM AE values and AUTO. You can't choose between Auto and the PROGRAM AE values if the values have not been preset in the regular menu.

- WHT. BALANCE (see page 44)

- Each time you select WHT. BALANCE and press the MENU SELECTOR, you can choose between preset WHT.BALANCE values and AUTO. As in PROGRAM AE, you can't choose between Auto and WHT.BALANCE values if they have not been preset.



高级录像技术

使用快捷菜单

- ⚙ 快捷菜单在摄像和照片录制模式可使用字体。
- ⚙ 快捷菜单可简单地通过操纵菜单选择开关按钮工作。用于调节摄像机功能。在您想做简单的调节而不必访问菜单和子菜单时，该功能非常有用。

- 日期时间

- 每次您选择日期/时间并按菜单选择开关，会按日期—时间—日期/时间—关闭的顺序显示（见56页）。

- 遥控()

- 每次您选择遥控并按菜单选择开关，遥控就切换到启动() 或禁止() 。

- EIS ()

- 每次您选择EIS并按菜单选择开关，则显示EIS图标或置于关闭。

- 数字特殊效果(DSE) (见48页)

- 每次您选择数字特殊效果(DSE)并按菜单选择开关，则应用数字特殊效果(DSE)的预设值或置于关闭。除非为数字特殊效果(DSE)预设了数值，否则不能改变数值。

- 程序自动曝光 (PROGRAM AE) (见42页)

- 每次您选择程序自动曝光并按菜单选择开关，预设的程序自动曝光和自动会互相切换。
除非在常规菜单中为程序自动曝光预设了数值，否则不能改变数值。

- 白平衡(WHITE BALANCE) (参见第44页)

- 每次您选择白平衡并按菜单选择开关，预设的白平衡数值和自动会互相切换。
与程序自动曝光相类似，除非预设了白平衡的数值，否则不能改变数值。

Advanced Recording

■ FOCUS (see page 63)

- Each time you select FOCUS and press the MENU SELECTOR, it will be displayed in the order of M.FOCUS()-AUTO().

■ SHUTTER SPEED & EXPOSURE

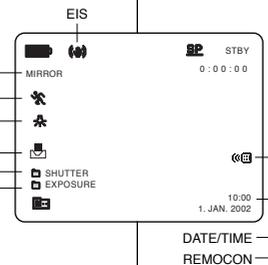
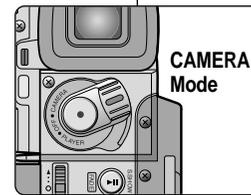
- You can set values for SHUTTER SPEED and EXPOSURE by selecting () icon and pressing the MENU SELECTOR. For more information, see the next chapter.

Setting the Quick menu

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Move the MENU SELECTOR.
 - If you move the MENU SELECTOR up, you'll see FOCUS icon first.
3. Move the MENU SELECTOR to select a function you want and then press the MENU SELECTOR to change the values.

Notes

- Quick menu function will not operate in EASY mode.
- If you are using the M.FOCUS() function, you cannot use the Quick menu. If you want to use the Quick menu function, release the M.FOCUS() mode.



高级录像技术

■ 聚焦 (见63页)

- 每次您选择聚焦并按菜单选择开关, 会按照片聚焦()-自动()的顺序显示。

■ 快门速度和曝光

- 通过选择 () 图标和按菜单选择开关, 可为快门速度和曝光设置数值。有关详细信息, 参见下一章。

设置快捷菜单

1. 将摄像机置于摄像模式。
2. 转动菜单选择开关。
 - 如果将菜单选择开关向上移, 会首先见到聚焦。
3. 转动菜单选择开关以选择需要的功能并按菜单选择开关以改变数值。

参考

- 快捷菜单功能在简易模式不工作。
- 如果正在使用手动聚焦() 功能, 就不能使用快捷菜单。如果想使用快捷菜单功能, 释放手动聚焦() 模式。

Advanced Recording

SHUTTER SPEED & EXPOSURE

- ⚙ You can set SHUTTER SPEED and EXPOSURE in CAMERAM.REC mode.
 - ⚙ SHUTTER SPEED and EXPOSURE values can only be set in the Quick Menu.
 - ⚙ SHUTTER SPEED and EXPOSURE are automatically switched and/or deactivated.
1. Set the power switch to CAMERA mode.
 2. Move the MENU SELECTOR until you see  icon on, and then press the MENU SELECTOR.
 - You see a screen on which you can select SHUTTER SPEED and EXPOSURE.
 - Move the MENU SELECTOR to select the item you want and then press the MENU SELECTOR.
 - SHUTTER SPEED can be set to 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000 or 1/10000.
 - EXPOSURE can be set between 00 and 29.
 3. To exit from the setting screen, select the  icon and press the MENU SELECTOR.

Recommended Shutter speeds when recording

- ⚙ Outdoor sports such as golf or tennis: 1/2000 or 1/4000.
- ⚙ Moving cars or trains or other rapidly moving vehicles such as roller coasters: 1/1000, 1/500 or 1/250.
- ⚙ Indoor sports such as basketball: 1/120.

Notes

- If you want to use the selected shutter speed and exposure value, you should begin the recording with the shutter speed and the exposure adjustment screens displayed on the LCD.
- If you manually change the shutter speed and the exposure value when Auto-exposure option is selected, manual changes are applied first.
- The image may not appear smooth when a high shutter speed is set.
- The camcorder returns to the auto shutter setting and auto exposure setting when you set the NIGHT CAPTURE to ON, or change to the EASY mode.
- When recording with a SHUTTER SPEED of 1/1000 or higher, make sure the sun is not shining into the lens.
- When recording with a SHUTTER SPEED or EXPOSURE, the Flash function and Video Light Auto function do not work.
(VL-S1FL Video Light/Flash, VL-S1IR Video/IR Light: optional)

高级录像技术

快门速度和曝光

- ⚙ 只能在摄像照片录制模式设置快门速度和曝光功能。
 - ⚙ 只能在快捷菜单中设置快门速度和曝光值。
 - ⚙ 快门速度和曝光自动切换和/或失效。
1. 将电源开关置于摄像模式。
 2. 转动菜单选择开关直到见到  图标出现，然后按菜单选择开关。
 - 您会见到一个屏幕，在上面可选择快门速度和曝光。
 - 转动菜单选择开关以选择需要的项，然后按菜单选择开关。
 - 可使用的快门速度有1/50、1/120、1/250、1/500、1/1000、1/2000、1/4000或1/10000。
 - 曝光可位于00和29之间。
 3. 若要从设置屏幕退出，选择图标  并按菜单选择开关。

录制时，推荐的快门速度

- ⚙ 户外运动如高尔夫球或网球：1/2000 或1/4000。
- ⚙ 跑车或火车或其它快速移动的车辆如过山车：1/1000、1/500、1/250。
- ⚙ 室内运动：1/120。

参考

- 如果您想使用选择的快门速度和曝光值，应该通过显示在液晶显示屏上快门速度和曝光调节屏幕开始拍摄。
- 如果在选择了自动曝光选项时，手动改变了快门速度和曝光值，则手动改变值首先生效。
- 如果设置了较快的快门速度，则图像可能变得不平滑。
- 如果将夜间摄像设置到打开，或变为简易模式，则摄录一体机返回到自动快门设置和自动曝光设置。
- 在使用1/1000或更高的快门速度录制时，不要让阳光照射到镜头。
- 在用快门速度或曝光录制时，闪光功能和视频灯自动功能不工作。
(任选VL-S1FL 视频灯/闪光灯、VL-S1IR 视频/红外线灯)

Advanced Recording

EASY Mode (for Beginners)

- ※ The EASY mode allows a beginner to make good recordings easily.
 - The EASY mode operates in CAMERA and M.REC mode.

1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. By pressing the EASY.Q button, all functions on the camera will be set to off and the recording settings will be set to the following basic modes:
 - Battery level, recording mode, counter, DATE/TIME, and EIS () will be displayed.
 - The word "EASY.Q" will appear on the LCD at the same time.

However, the DATE/TIME will only be seen if it has been previously set. (see page 56)

3. Press START/STOP to start recording.
 - Recording will begin using the basic automatic settings.
4. Pressing the EASY.Q button again turns the EASY mode off.
 - The camera will return to the settings that were set prior to activating EASY mode.

Notes

- In EASY mode, certain functions are not available, such as MENU, BLC, MF.
 - If you want to use these functions, you must first switch the EASY mode off.
- The EASY mode settings are deleted when the battery pack is uninstalled from the camcorder and therefore, they must be reset when a battery pack has been replaced.



高级录像技术

简易模式 (EASY) (用于初学者)

- ※ 简易模式使初学者能够轻松地拍摄好图像。
 - 简易模式只在摄像和照片录制模式工作。

1. 将电源开关置于摄像模式。
2. 通过按下简易按钮，摄像机上的所有功能都被关闭且录像设置会被置于以下基本模式：
 - 会显示电池电量、播放模式、计数器、日期/时间和 EIS()。
 - “简易”字样会同时出现在液晶显示屏上。然而，只有在事先设置了日期/时间，才会见到日期/时间。(见56页)
3. 按开始/停止开始拍摄。
 - 拍摄会采用基本自动设置开始。
4. 再次按下简易按钮，将简易模式关闭。
 - 摄像机会返回到激活简易模式前的设置。

参考

- 在简易模式，某些功能不能使用，如菜单、背光补偿、手动聚焦。
 - 如果您想使用这些功能，必须首先将简易模式关闭。
- 如果摄录一体机的电池组被取出，简易模式设置会被删除，因此在更换电池时，必须重新设置。

Advanced Recording

CUSTOM Mode

- ⚠ You can customize settings and save them for future use.
 - The CUSTOM SET function operates in CAMERA and M.REC mode only.
- ⚠ Please set the custom settings before using this function. (see page 51)

1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. To activate the CUSTOM function, press the CUSTOM.Q button.
 - "CUSTOM.Q" will be displayed on the screen.
3. Press START/STOP to start recording.
 - Recording will begin using the CUSTOM settings.
4. To switch CUSTOM mode off, press the CUSTOM.Q button again.
 - The camcorder will revert to the settings that were set prior to custom mode being selected.

Notes

- The CUSTOM mode settings are deleted when a battery is uninstalled and therefore they must be reset when a battery has been replaced.
- While setting the NIGHT CAPTURE to ON, the CUSTOM function does not work.

高级录像技术

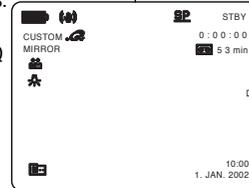
自定义模式

- ⚠ 您可自定义设置并保存以为将来使用。
 - 自定义设置功能只在摄像和照片录制模式工作。
- ⚠ 在使用该功能之前，请设自定义设置。(见51页)

1. 将电源开关置于摄像模式。
2. 若要激活自定义功能，按自定义按钮。
 - 屏幕上会出现“自定义”。
3. 按开始/停止以开始拍摄。
 - 使用自定义设置开始拍摄。
4. 若要关闭自定义模式，再按自定义按钮。
 - 摄录一体机机会返回到选择自定义设置之前的设置。

参考

- 如果摄录一体机的电池被取出，自定义模式设置会被删除，因此在更换电池时，必须重新设置。
- 在将夜间摄像设置为打开时，自定义功能不工作。



Advanced Recording

MF/AF (Manual Focus/Auto Focus)

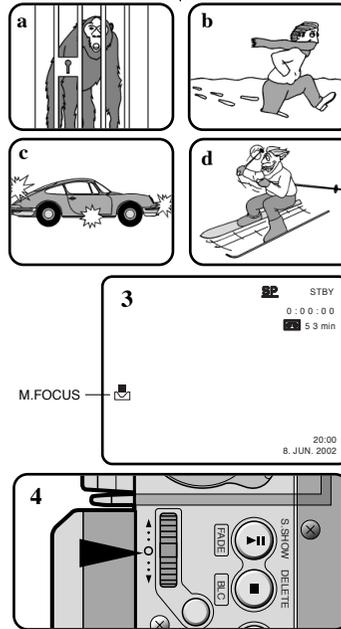
- ※ The MF/AF function works in CAMERA and M.REC mode.
- ※ In most situations, it is better to use the automatic focus feature, as it enables you to concentrate on the creative side of your recording.
- ※ Manual focusing may be necessary under certain conditions that make automatic focusing difficult and/or unreliable.

Auto Focusing

- ※ If you are inexperienced in the use of camcorders, we recommend that you make use of Auto Focus.

Manual Focusing

- ※ In the following cases you may obtain better results by adjusting the focus manually.
 - a. A picture containing several objects, some close to the camcorder, others further away.
 - b. A person enveloped in fog or surrounded by snow.
 - c. Very shiny or glossy surfaces like a car.
 - d. People or objects moving constantly or quickly like an athlete or a crowd.
1. Set the power switch to CAMERA mode.
 2. Move the MENU SELECTOR up or down until the FOCUS is highlighted and then push the MENU SELECTOR.
 - M.FOCUS () will display.
 3. Move the MENU SELECTOR up or down until the object is in focus.
 - Zoom out a little if focusing is difficult.
 4. To return to AF(Auto Focus), press the MENU SELECTOR again.



高级录像技术

自动聚焦/手动聚焦 (AF/MF)

- ※ 自动聚焦/手动聚焦 (AF/MF) 功能在摄像和照片录制模式时工作。
- ※ 在大部分情况下, 最好使用自动聚焦功能, 因为它可使您集中精力在拍摄的创意上。
- ※ 在某些条件下, 自动聚焦很难和/或不可靠, 可能必须使用手动聚焦。

自动聚焦

- ※ 如果您对摄录一体机的使用不太熟悉, 建议您采用自动聚焦方式。

手动聚焦

- ※ 在下列情况下, 采用手动调整焦距会获得更好的结果。
 - a. 画面中有若干被摄体, 一些被摄体靠近摄录一体机, 另一些被摄体则远离摄录一体机。
 - b. 人被雾气笼罩或四面皆雪。
 - c. 光亮耀眼夺目的表面, 例如, 小汽车。
 - d. 始终在移动或快速移动的人或被摄体, 如运动员或人群。
1. 将电源开关置于摄像模式。
 2. 向上或向下移动菜单选择开关, 直到聚焦突出显示并推动菜单选择开关。
 - 手动聚焦 () 会显示。
 3. 向上或向下转动菜单选择开关, 直到聚焦了被摄体。
 - 如果很难聚焦, 则稍稍推远一点。
 4. 若要返回到自动聚焦, 再次按菜单选择开关。

ENGLISH

Advanced Recording

BLC (Back Light Compensation)

- ❖ BLC works in CAMERA/M.REC mode.
- ❖ Back lighting exists when the subject is darker than the background:
 - The subject is in front of a window.
 - The person to be recorded is wearing white or shiny clothes and is placed against a bright background; the person's face is too dark to distinguish his/her features.
 - The subject is outdoors and the background is overcast.
 - The light sources are too bright.
 - The subject is against a snowy background.

1. Set the power switch to CAMERA mode.
2. Press the BLC button.
 - Normal - BLC - Normal
 - BLC enhances the subject.

Notes

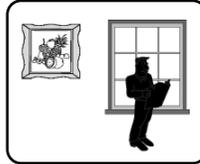
- When NIGHT CAPTURE is set to ON, the BLC function does not work.
- The BLC function will not operate in EASY mode.

中文

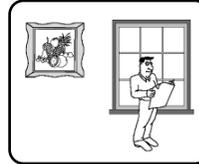
高级录像技术

背光补偿 (BLC)

* “背光补偿” 关闭



* “背光补偿” 打开

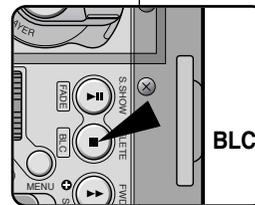


- ❖ 背光补偿 (BLC) 在摄像/照片录制模式时工作。
- ❖ 当被摄体比背景暗时存在背光:
 - 被摄体位于窗前。
 - 被摄人物身着白色或闪亮的服装, 身后是明亮的背景, 人物的面孔过暗以致无法辨认其特征。
 - 被摄体在室外, 背景是阴暗的天空。
 - 光源太亮。
 - 被摄体背景白雪皑皑。

1. 将电源开关置于摄像模式。

2. 按背光补偿按钮。

- 正常 - 背光补偿 - 正常
- 背光补偿仅对被摄体增强曝光。



参考

- 在将夜间摄像设置为开时, 背光补偿不工作。
- 在简易模式, 背光补偿不工作。

Fade In and Out

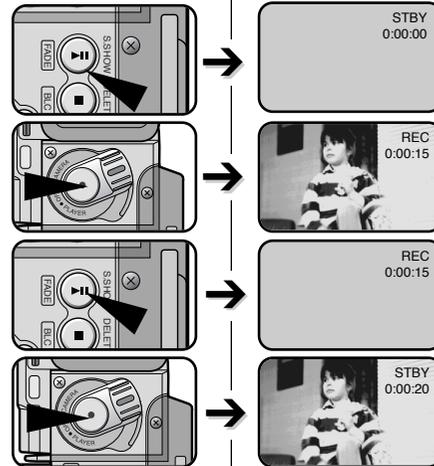
- ❖ The FADE function works in CAMERA mode only.
- ❖ You can give your recordings a professional look by using special effects such as fading in at the beginning of a sequence or fading out at the end of a sequence.

To Start Recording

1. Before recording, hold down the FADE button. The picture and sound gradually disappear (fade out).
2. Press the START/STOP button and at the same time release the FADE button. Recording starts and the picture and sound gradually appear (fade in).

To Stop Recording (use FADE IN / FADE OUT)

3. When you wish to stop recording, hold down the FADE button. The picture and sound gradually disappear (fade out).
4. When the picture has disappeared, press the START/STOP button to stop recording.



淡入和淡出

- ❖ 淡功能仅在摄像机 (CAMERA) 模式时工作。
- ❖ 为使拍摄的节目达到专业化水准, 可以使用一些特技效果, 例如在一个片断的开始时用淡入手法, 在结束时采用淡出手法。

开始录制

1. 开始摄像前, 按住淡 (FADE) 钮。图像和声音逐渐消失 (淡出)。
2. 按开始/停止 (START/STOP) 钮, 同时松开淡 (FADE) 钮。开始摄像, 图像和声音逐渐显现 (淡入)。

停止录制 (使用淡入/淡出功能)

3. 当您需停止录像时, 按下淡 (FADE) 钮。图像和声音逐渐消失 (淡出)。
4. 图像消失后, 按下开始/停止 (START/STOP) 钮, 停止摄像。

a. FADE OUT
(Approx. 4 seconds)

按淡 (FADE) 钮

a. 淡出

逐渐消失

a. 淡出
(约4秒钟)



b. FADE IN
(Approx. 4 seconds)

逐渐显现

b. 淡入

松开淡 (FADE) 钮

b. 淡入
(约4秒钟)

ENGLISH

Advanced Recording

Audio dubbing

- ❖ The AUDIO DUBBING function only works in PLAYER Mode.
- ❖ You can add sound to the original sound on a pre-recorded tape, recorded in SP mode with 12bit sound.
- ❖ Use the internal and external microphones or other audio equipment.
- ❖ The original sound will not be erased.

Dubbing Sound

1. Set the camcorder to PLAYER mode.
 - If you want to use an external microphone, connect the microphone to the external MIC input jack on the camcorder.
 - When you wish to dub using the External A/V input, connect the AUDIO/VIDEO cable to the camcorder by inserting the cable jack into the Multi AV in/out terminal at the front side of the camcorder.
2. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button and find the time frame of the scene to be dubbed.
3. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button to pause the scene.
4. Press the A.DUB button on the Remote Control.
 - A.DUB will be displayed on the LCD.
 - The camcorder is in a ready-to-dub state for dubbing.
5. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button to start dubbing.
 - Press the ■ (STOP) button to stop the dubbing.

Notes

- You can not use the audio dubbing function while playing a write protected video tape.
- When you wish to dub using the External A/V input, you must connect the AUDIO/VIDEO cable to the audio system from which you wish to record.
- You can not use the audio dubbing function while the Multi AV cable is connected to TV.
- You can not use the DV terminal while adding sound.
- You can not dub sound on a pre-recorded in LP mode or 16 bit mode.

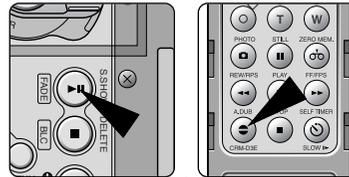
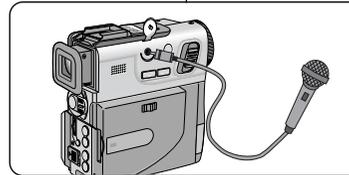
中文

高级录像技术

配音

- ❖ 配音 (AUDIO DUBBING) 功能仅在播放模式时工作。
- ❖ 您可在预先录制的磁带上添加配音到原声上。在12位声标准播放录制。
- ❖ 使用内置话筒和 外接话筒 或其它音频设备。
- ❖ 不会抹除原有的声音。

配音



1. 将摄录一体机置于播放模式。
 - 如果您想使用外接话筒，将话筒连接到摄录一体机的 外接话筒输入插口上。
 - 如果您想使用外接A/V输入配音，连接音频/视频电缆到摄录一体机上，将电缆插头插入到摄录一体机前面的Multi A/V输入端子上。
2. 按下 ►/|| (播放/静止) 按钮并找到待配音的场景的时间范围。
3. 按下 ►/|| (播放/静止) 按钮以暂停场景。
4. 按下遥控器上的 配音按钮。
 - 液晶显示屏上会显示配音。
 - 摄录一体机处于 配音准备就绪状态。
5. 按下 ►/|| (播放/静止) 按钮开始配音。
 - 按动 ■ (STOP) 停止按钮，停止配音。

参考

- 在播放有写保护的录像带时，不能使用配音功能。
- 如果您想使用外接A/V输入配音时，必须连接音频/视频电缆到音频系统上，从系统上录制。
- 在Multi A/V 电缆连接到电视上时，不能使用配音功能。
- 在添加声音时，不能使用DV端子。
- 不能在事先以LP模式或16位模式录制的磁带上配音。

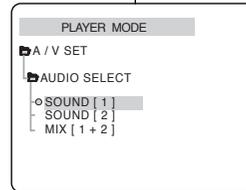
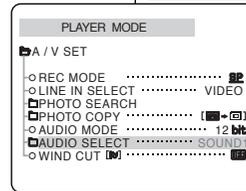
Dubbed audio Playback

1. Insert the dubbed tape and press MENU button.
2. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V.
3. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
4. Use the MENU SELECTOR to select AUDIO SELECT from the sub-menu.
5. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
6. Using the MENU SELECTOR, select the AUDIO playback channel.
 - Push the MENU SELECTOR to confirm the audio playback channel.
 - SOUND1 : play the original sound.
 - SOUND2 : play the dubbed sound.
 - MIX(1+2) : play back SOUND1 and 2 equally mixed.
7. To exit, press the MENU button.
8. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button to playback the dubbed tape.

Note

- When you playback added sound (SOUND2 or MIX mode), you may experience loss of sound quality.

重放配音



1. 插入已配音的盒带并按菜单（MENU）键。
2. 转动菜单选择开关使A/V突出显示。
3. 推动菜单选择开关以进入子菜单。
4. 使用菜单选择开关从子菜单选择“声音选择”。
5. 推动菜单选择开关以进入子菜单。
6. 使用菜单选择开关，选择音频重放声道。
 - 推动菜单选择开关以确认音频播放声道。
 - 声音1：播放原声。
 - 声音2：重放配音。
 - 混合(1+2)：播放均等混合的声音1和2。
7. 若要退出，按菜单按钮。
8. 按 ►/||（播放/静止）按钮以重放配音磁带。

参考

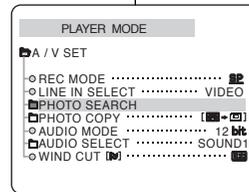
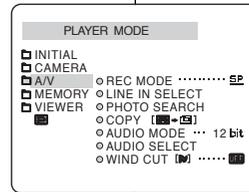
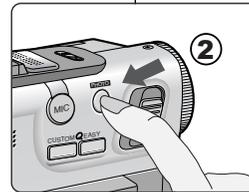
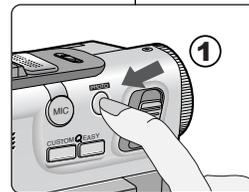
- 在您重放添加的声音（声音2或混合模式），会感到音质下降。

PHOTO Image Recording

1. Press the PHOTO button and hold it.
 - The still picture appears on the LCD monitor.
 - If you do not wish to record, release the button and wait for more than 2 seconds.
2. Press the PHOTO button once again within 2 seconds after releasing the button.
 - The still picture will be recorded for about 6~7 seconds.
3. After the PHOTO has been recorded, the camcorder returns to STBY mode.

Searching for a PHOTO picture

- ❖ You can search for the recorded still image recorded on tape.
 - ❖ The PHOTO SEARCH works in PLAYER mode only.
1. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
 2. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V.
 3. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
 4. Select PHOTO SEARCH from the submenu and push the MENU SELECTOR.
 5. Search the PHOTO using the ►► (FF) and ◀◀ (REW) buttons.
 - The PHOTO search process appears on the LCD while you are searching.
 - After completing the search, the camcorder displays the still image.
 6. To exit, press the ■ (STOP) button.



拍摄照片

1. 按下照片按钮并保持住。
 - 液晶显示屏上会出现静止的图像。
 - 如果您不想拍摄，松开按钮并等待2秒钟以上。
2. 在松开按钮后的2秒内再次按下照片按钮。
 - 静止图像会被拍摄约6-7秒钟。
3. 在拍摄完照片后，摄录一体机返回到待机模式。

查找照片

- ❖ 可查找录制到磁带上的静止图像。
 - ❖ 照片搜索功能仅工作在播放模式。
1. 按菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
 2. 转动菜单选择开关以使A/V突出显示。
 3. 推动菜单选择开关以进入子菜单。
 4. 从子菜单选择照片搜索并推动菜单选择开关。
 5. 使用 ►► (快进) 和 ◀◀ (快倒) 按钮来查找照片。
 - 在您查找时，液晶显示屏上会出现照片搜索过程。
 - 在完成查找后，摄录一体机会显示静止图像。
 6. 若要退出，按 ■ (停止) 按钮。

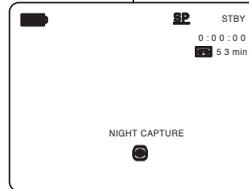
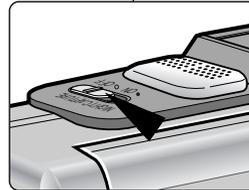
NIGHT CAPTURE

- ❖ The NIGHT CAPTURE function works in CAMERA or M.REC mode.
 - ❖ The NIGHT CAPTURE function enables you to record a subject in a dark place.
1. Set the power switch to CAMERA mode.
 2. Slide the NIGHT CAPTURE switch to ON.
 - “” and “NIGHT CAPTURE” will be displayed on the screen,
 - The “NIGHT CAPTURE” is displayed on the screen for about 3 seconds each time you turn the NIGHT CAPTURE mode ON.
 3. To cancel the NIGHT CAPTURE function, slide the NIGHT CAPTURE switch to OFF.

Notes

- The maximum recording distance using the infrared light is about 2m (6.5 feet).
- If you use the NIGHT CAPTURE function in normal recording situations (ex. outdoors in the daytime), the recorded picture may contain unnatural colours.
- If focusing is difficult with the autofocus mode when using the NIGHT CAPTURE function, focus manually.
- While using the NIGHT CAPTURE function, you cannot use the following functions;
 - PROGRAM AE, WHITE BALANCE, DSE, Exposure, Shutter, BLC, CUSTOM.

夜间摄像



- ❖ 夜间摄像功能工作在摄像或照片录制模式。
- ❖ 夜间摄像功能使您能够录制处在较暗地方的拍摄体。

1. 将电源开关置于摄像模式。
2. 滑动夜间摄像开关到打开。
 - “”和“夜间摄像”会显示在屏幕上。
 - 每次将夜间摄像模式打开时，在屏幕上显示“夜间摄像”约3秒钟。
3. 若要取消夜间摄像功能，将夜间摄像开关滑动到关闭。

参考

- 使用红外线灯最大的录制距离约为2米（6.5英尺）。
- 如果在正常的情况下使用夜间摄像功能（不包括白天的户外），录制的图像可能包含不自然的色彩。
- 如果在使用夜间摄像功能时，采用自动聚焦模式出现困难，那么进行手动聚焦。
- 在使用夜间摄像功能时，不能使用以下功能；
 - 程序自动曝光、白平衡、数字特殊效果、曝光、快门、背光补偿、自定义。

ENGLISH

Advanced Recording

Setting the Self-Timer

Self Record using the Remote Control

When you use the Self Timer function on the remote control, the recording begins automatically in 10 seconds.

1. Set the camcorder to CAMERA mode.
2. Press the SELF TIMER button until the appropriate indicator is displayed in the viewfinder.
3. Press the START/STOP button to start the timer.
 - Self-Timer starts counting down from 10 with a beep sound.
 - In the last one second of the countdown, the beep sound gets faster, then recording starts automatically.
 - If you want to cancel the Self-Timer function before recording, press the SELF TIMER button.
4. Press START/STOP again when you wish to stop recording.



高级录像技术

设置自拍定时器

使用遥控器自拍

在使用遥控器上的自拍定时器功能时，录制在10秒内自动开始。

1. 将摄录一体机设置于摄像模式。
2. 按下自拍定时器按钮，直到取景器内显示适当的指示灯。
3. 按下开始/停止按钮启动定时器。
 - 自拍定时器从10开始倒计时，并伴有蜂鸣音。
 - 在倒计时的最后一秒，蜂鸣音变得急促起来，之后开始自动录制。
 - 如果在录制之前，想取消自拍定时器功能，按下自拍定时器按钮。
4. 如果想停止录制，再次按下开始/停止按钮。

ENGLISH

Advanced Recording

Various Recording Techniques

- ❖ In some situations different recording techniques may be required for more dramatic results.

Note

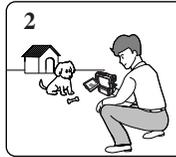
Please rotate the LCD screen carefully as excessive rotation may cause damage to the inside of the hinge that connects the LCD screen to the Camcorder.

1. General recording.



2. Downward recording.

Making a recording with a top view of the LCD screen.



3. Upward recording.

Making a recording viewing the LCD screen from below.



4. Self recording.

Making a recording viewing the LCD screen from the front.



5. Recording with the Viewfinder.

- In circumstances where it is difficult to use the LCD monitor, the viewfinder can be used as a convenient alternative.



中文

高级录像技术

各种拍摄技巧

- ❖ 在某些情况下,采用各种不同的拍摄技巧会得到令人印象深刻的效果。

参考

请小心地旋转液晶显示屏,因为过度旋转可能损坏连接液晶显示屏与摄录一体机的铰链的内部机构。

1. 一般录像。

2. 俯视录像。

从上向下俯视液晶显示屏进行摄像。

3. 仰视录像。

从下向上仰视液晶显示屏进行摄像。

4. 自拍。

从前方观察液晶显示屏进行摄像。

5. 利用取景器摄像。

- 在难以使用液晶显示屏的情况下,可将使用取景器作为便利的代用方案。

ENGLISH

Playing back a Tape

Tape Playback

- ❖ The playback function works in PLAYER mode only.

Playback on the LCD

- ❖ It is practical to view a tape using the LCD in a car or outdoors.

Playback on a TV monitor

- ❖ To play back a tape, the television must have a compatible colour system.
- ❖ We recommend that you use the AC Power Adapter as the power source for the camcorder.

Connecting to a TV which has Audio/Video input jacks

1. Connect the camcorder and TV with the Multi-AV cable.
 - The yellow plug : Video
 - The white plug : Audio(L)
 - The red plug : Audio(R) - STEREO only
 - If you connect to a monaural TV or VCR, connect the yellow plug (Video) to the video input of the TV or VCR and the white plug (Audio L) to the audio input of the TV or VCR.
- ❖ You may use the supplied SCART adapter.
2. Set the power switch on the camcorder to PLAYER mode.
3. Turn on the TV and set the TV/VIDEO selector on the TV to VIDEO.
 - Refer to the TV or VCR user's manual.
4. Play the tape back.

Note

- You may use the S-VIDEO cable to obtain better quality pictures if you have an S-VIDEO connector on your TV.

72

中文

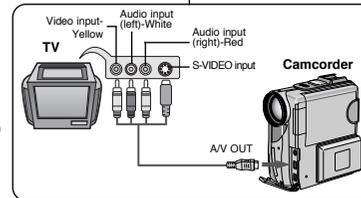
重放磁带

录像带的重放

- ❖ 重放功能只工作在播放模式。

在液晶显示屏上重放

- ❖ 在汽车中或户外利用液晶显示屏观看录像带是切实可行的。



利用电视机重放

- ❖ 为了重放录像带，电视机必须具有兼容的彩色制式。
- ❖ 建议将交流电源适配器用作摄录一体机的电源。

将摄录一体机与有音频和视频输入插口的电视机连接

1. 使用Multi-AV电缆将摄录一体机与电视相连。
 - 黄色插头：视频
 - 白色插头：音频（左）
 - 红色插头：音频（右）—只限于立体声
 - 如果您连接到单声道电视或录像机上，将黄色插头（视频）连接到电视或录像机的视频输入端，并将白色插头（音频左）连接到电视或录像机的音频输入上。
- ❖ 您可使用随机器提供的SCART适配器。
2. 将摄录一体机上的电源开关置于播放模式。
3. 打开电视并将电视上的电视/视频选择开关置于视频。
 - 参见电视或录像机用户手册。
4. 重放录像带。

参考

- 如果您的电视机有S-VIDEO连接器，则可以使用S-VIDEO电缆，以获得质量更佳图像。

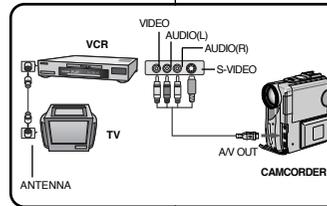
ENGLISH

Playing back a Tape

Connecting to a VCR

❖ You can connect your camcorder to a TV which has no Audio and Video input jacks through a VCR.

1. Connect the camcorder and VCR with the Multi-AV cable.
 - The yellow plug : Video
 - The white plug : Audio(L)
 - The red plug : Audio(R) - STEREO only
2. Connect a TV to the VCR.
3. Set the power switch on the camcorder to PLAYER mode.
4. Turn on both the TV and VCR.
 - Set the input selector on the VCR to LINE.
 - Select the channel reserved for your VCR on the TV set.
5. Play the tape back.



Playback

❖ You can play the recorded tape in PLAYER mode.

1. Connect a power source and set the power switch to PLAYER mode.
2. Insert the tape you wish to play back.
3. Using the ►► (FF) and ◀◀ (REW) buttons, find the first position you wish to play back.
4. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
 - The images you recorded will appear on the TV after a few seconds.
 - If a tape reaches its end while being played back, the tape will rewind automatically.

Notes

- It is best to decrease the volume of the built-in speaker when your camcorder is connected to the TV.
- The playback mode (SP/LP) is selected automatically.

中文

重放磁带

连接到录像机上

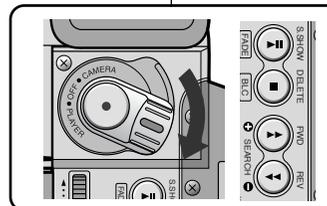
❖ 可通过录像机将摄录一体机与没有音频和视频输入插口的电视相连。

1. 使用Multi-AV电缆将摄录一体机与录像机相连。
 - 黄色插头：视频
 - 白色插头：音频（左）
 - 红色插头：音频（右）—只限于立体声
2. 连接电视到录像机上。
3. 将摄录一体机上的电源开关置于播放模式。
4. 打开电视和录像机。
 - 将录像机上的输入选择开关置于行。
 - 在电视机上选择为录像机预留的频道。

5. 重放录像带。

重放

❖ 可在播放模式播放录制的磁带。



1. 连接电源并将电源开关置于播放模式。
2. 装入想重放的录像带。
3. 使用 ►►（快进）和 ◀◀（快倒）按钮，找到想重放的第一个位置。
4. 按下 ►/||（播放静止）按钮。
 - 几秒后，您录制的图像会出现在电视上。
 - 如果录像带在播放到达了尽头，录像带会自动快倒。

参考

- 在将摄录一体机连接到电视上时，最好降低内置话筒的音量。
- 重放模式（SP标准播放/LP长时播放）会自动选择。

ENGLISH

Playing back a Tape

Various Functions while in PLAYER mode

- ❖ The PLAY/STILL, STOP, FF, REW buttons are located on the camcorder and the Remote Control.
- ❖ The F.ADV(Frame advance), SLOW buttons are located on the Remote Control only.
- ❖ To prevent tape and head-drum wear, your camcorder will automatically stop if it is left in STILL or SLOW modes for more than 5 minutes.

Playback pause

- ❖ Press the ►/|| (PLAY/STILL) button during Playback or Slow playback.
- ❖ To resume playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.

Picture search (Forward/Reverse)

- ❖ Press the ►► (FF) or ◀◀ (REW) buttons once during Playback mode, Still mode or Slow mode. To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
- ❖ Keep pressing ►► (FF) or ◀◀ (REW) buttons during Playback mode. To resume normal playback, release the button.

Slow playback (Forward/Reverse)

- ❖ Forward Slow Playback
 - Press the SLOW button on the Remote Control during Playback.
 - To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
- ❖ Reverse slow playback
 - Press the ⊖ button during Forward Slow Play back.
 - To resume forward slow playback, press the ⊕ button.
 - To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.

中文

重放磁带

播放模式的各种功能

- ❖ 摄录一体机和遥控器上有播放/静止、停止、快进、快倒按钮。
- ❖ 仅在遥控器上有帧步进 (F.ADV)、慢放 (SLOW) 按钮。
- ❖ 为了防止录像带和磁鼓磨损，如果摄录一体机在静止或慢放模式超过5分钟，就会自动停止。

重放暂停

- ❖ 重放或慢放时，按 ►/|| (播放/静止) 按钮。
- ❖ 如需恢复重放，按 ►/|| (播放/静止) 按钮。

图像查找 (快进/快倒)

- ❖ 在重放模式、静止模式或慢放模式期间，按住 ►► 快进 (FF) 或 ◀◀ 快倒 (REW) 按钮。如需恢复正常放像，按 ►/|| (播放/静止) 按钮。
- ❖ 在重放模式期间按 ►► 快进 (FF) 或 ◀◀ 快倒 (REW) 按钮。如需恢复正常播放，释放按钮即可。

慢放 (向前/向后)

- ❖ 向前慢放
 - 在播放期间按下遥控器上慢放按钮。
 - 如需恢复正常重放，按 ►/|| (播放/静止) 按钮。
- ❖ 向后慢放
 - 在向前慢放期间按下 ⊖ 按钮。
 - 如需恢复向前慢放，按下 ⊕ 按钮。
 - 如需恢复正常重放，按 ►/|| (播放/静止) 按钮。



ENGLISH

Playing back a Tape

Frame advance (To play back frame by frame)

- ❖ Press the F.ADV button on the Remote Control while in Still mode. The F.ADV function works in still mode only.
- ❖ To resume normal playback, press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
- ❖ Forward frame advance
 - Press the ⊕ (F.ADV) button on the remote control in still mode.
- ❖ Reverse frame advance
 - Press the ⊖ (F.ADV) button on the remote control in still mode.

Reverse playback

- ❖ To play back in reverse at normal speed, press the ⊖ button during normal forward playback.
- ❖ Press the ►/|| (PLAY/STILL) or ⊕ button to return to normal forward playback.

Notes

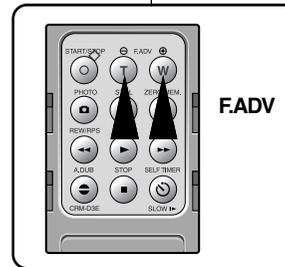
- Mosaic shaped distortion may appear on the screen while in some of the various playback modes.
 - Mosaic shaped distortion or noise may be experienced when you play back tapes recorded in LP which contain various playback functions.
- Sound will only be heard during regular playback.

中文

重放磁带

帧步进 (逐帧重放)

- ❖ 在静止模式时, 按遥控器上的帧步进 (F.ADV) 按钮。帧步进 (F.ADV) 功能仅在静止模式时工作。
- ❖ 如需恢复 正常重放, 按 ►/|| (播放/静止) 按钮。
- ❖ 向前帧步进
 - 在静止模式按下遥控器上的 ⊕ (F.ADV) 按钮。
- ❖ 反向帧步进
 - 在静止模式按下遥控器上的 ⊖ (F.ADV) 按钮。



反向重放

- ❖ 若要在正常速度, 反向重放, 则正常的向前重放期间按下 ⊖ 按钮。
- ❖ 按下 ►/|| (重放/静止) 或 ⊕ 按钮返回到正常向前重放。

参考

- 在以下各种重放模式下, 屏幕上可能出现马赛克状的失真。
 - 在您重放录制在含有各种重放功能的、长时播放录制的录像带时, 可能会遇到马赛克状的失真。
- 只有在常规重放期间, 才能听到声音。

ENGLISH

Playing back a Tape

ZERO MEMORY

- ❖ The MEMORY function works in both CAMERA and PLAYER modes.
 - ❖ You can mark a point on a tape that you want to return to following playback.
1. Press the ZERO MEMORY button on the Remote Control during playback or recording at the point you wish to return to.
 - The time code is changed to a tape counter that is set to zero memory with the **M** 0:00:00(Zero memory indicator)
 - If you want to cancel the zero memory function, press the ZERO MEMORY button again.
 2. Finding the zero position.
 - When you have finished playback, fast forward or rewind the tape.
 - The tape stops automatically when it reaches the zero position.
 - When you have finished recording, press the power switch on the PLAYER and press the **◀◀** (REW) button.
 - The tape stops automatically when it reaches the zero position.
 3. The tape counter with the **M** (Zero memory indicator) disappears from the display and the tape counter is changed to the time code.

Notes

- In the following situations, ZERO MEMORY mode may be canceled automatically:
 - At the end of the section marked with the ZERO MEMORY function.
 - When the tape is ejected.
 - When you remove the battery pack or power supply.
- The zero memory may not function correctly where there is a break between recordings on the tape.
- The ZERO MEMORY will not operate in DV IN mode.

中文

重放磁带

零点记忆

- ❖ 记忆功能在摄像和播放模式时工作。
 - ❖ 您可以在录像带标记一个想返回时接下来重放的点。
1. 在重放或录像期间，在想返回的点处按遥控器上零点记忆按钮。
 - 时间代码改变到录像带计数器上，录像带计数器置于零点记忆—**M** 0:00:00(零点记忆指示器)
 - 如果您想取消零点记忆功能，再次按下零点记忆按钮。
 2. 找到零点。
 - 在录像带播放完毕时，快进或快倒。
 - 在录像带到达零点时，录像带自动停止。
 - 在完成录像时，按下录像机上的电源开关并按下 **◀◀** (快倒) 按钮。
 - 在录像带到达零点时，录像带自动停止。
 3. 带有 **M** (零点记忆指示器) 的录像带计数器从显示器上消失且录像带计数器变成时间代码。

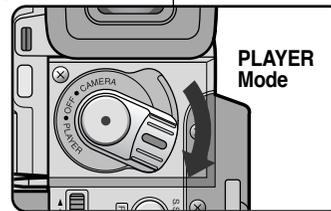
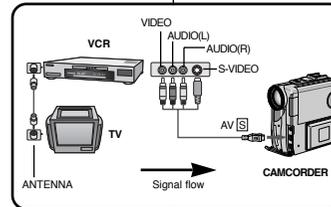
参考

- 在以下情况下，零点记忆模式可能自动取消：
 - 在标有零点记忆功能的段落的结尾。
 - 在带子已退出时。
 - 在取出电池组或去除电源时。
- 在录像带上录像有中断的地方，零点记忆可能不能正常工作。
- 零点记忆在数字视频输入 (DV IN) 模式不工作。

ENGLISH**Recording in PLAYER mode (VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti only)****Recording in PLAYER mode**

- ❖ You can use this camcorder as a recorder.
- ❖ You can record a tape from VCR or TV, if the TV or other device has audio/video outputs.

1. Connect the camcorder and VCR or TV with the Multi-AV cable.
2. Set the power switch of camcorder to PLAYER mode.
3. Turn on the VCR or TV.
4. Insert a blank tape with protection tab closed into the camcorder.
 - If you want to record from the connected VCR, insert a recorded VHS tape into the VCR.
5. Press the START/STOP button to set the camcorder to REC PAUSE mode.
 - "PAUSE" and picture appear on the LCD monitor.
6. Select the TV program or playback the VHS tape.
7. Press START/STOP button to start recording.
 - If you want to pause recording for a while, press the START/STOP button again.
8. To stop recording, press the ■ (STOP) button.

**中文****在播放模式录制 (仅限于VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti)****在播放模式录制**

- ❖ 可将本摄录一体机用作录像机。
- ❖ 如果电视或其它设备有音频/视频输出，可从录像机或电视录制磁带。

1. 用Multi-AV电缆连接摄录一体机和录像机。
2. 将摄录一体机的电源开关置于播放模式。
3. 打开录像机或电视。
4. 将空白的磁带插入到摄录一体机中，磁带的写保护标签应闭合。
 - 如果想从连接的录像机录制，则将已录制的VHS磁带插入到录像机中。
5. 按下开始/停止按钮，将摄录一体机设置为录制暂停模式。
 - “暂停”和图像出现在液晶显示屏上。
6. 选择电视节目或重放VHS磁带。
7. 按下开始/停止按钮，开始录制。
 - 如果想暂停录制一小会儿，则再次按下开始/停止按钮。
8. 若要停止录制，按下 ■ (停止) 按钮。

ENGLISH

IEEE 1394 Data Transfer

Transferring IEEE1394 (i.LINK)-DV standard data connections

Connecting to a DV device

- ❖ Connecting with other DV standard products.
 - A standard DV connection is quite simple.
If a product has a DV port, you can transfer data by connecting to the DV port using the correct cable.
- !!! Please be careful since there are two types of DV ports, (4pin, 6pin). This camcorder has a 4pin terminal.
- ❖ With a digital connection, video and audio signals are transmitted in digital format, allowing high quality images to be transferred.

Connecting to a PC

- ❖ If you want to transmit data to a PC, you must install a IEEE 1394 add-on card onto the PC. (not supplied)
- ❖ The frame rate recorded for video capturing is dependent on the capacity of the PC.

Notes

- When you transmit data from the camcorder to another DV device, some functions may not work.
If this occurs, please reconnect the DV cable or turn the power OFF and ON again.
- VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti can receive digital data from another DV device.
- You can record a picture transferred over a DV connection on VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti.

中文

IEEE 1394 数据传输

传送 IEEE 1394(i.LINK) – DV标准数据连接

与DV设备连接

- ❖ 与其它数字视频 (DV) 标准产品连接。
 - DV标准连接非常简单。如果产品有一个数字视频 (DV) 端口, 则可用一条合适的电缆与其它设备的数字视频 (DV) 端口连接, 这样就可进行数据传输。
- !!! 务必注意有两种数字视频 (DV) 端口 (4针型、6针型)。本摄录一体机有一个4针端子。
- ❖ 利用数字连接装置, 视频与音频信号以数字形式传输, 可实现高质量的图像传输。

与PC机连接

- ❖ 如果您需向PC机传输数据, 您必须在PC机上安装IEEE 1394插卡 (未提供)。
- ❖ 视频捕捉的录制帧速率取决于PC机的性能。

参考

- 在您从摄录一体机向另一台数字视频设备传送数据时, 一些功能可能不工作。
此时, 请重新连接数字视频电缆或关闭电源, 再重新打开。
- VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti可接收另一台数字视频设备的数字数据。
- 您可以在VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti上录制通过数字视频连接传送的图像。

ENGLISH**IEEE 1394 Data Transfer****● System requirements**

- CPU : faster Intel® Pentium III™ 450Mhz compatible.
- Operating system : Windows® 98SE, ME, Mac OS
- Main memory : more than 64 MB RAM
- IEEE1394 add-on card or built in IEEE1394 card

**Recording with a DV connection cable
(VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti only)**

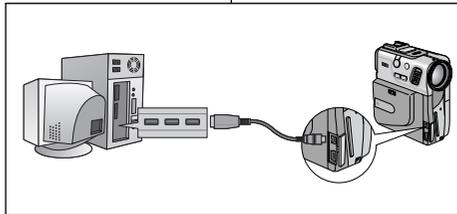
1. Set the power switch to PLAYER mode.
2. Connect the DV cable (not supplied) from the DV IN/OUT port of the camcorder to the DV IN/OUT port of the other DV device.
 - Make sure that DV appears on the screen.
3. Press the START/STOP button to begin REC PAUSE mode.
 - PAUSE is displayed on the OSD.
4. Start playback on the other DV device while you monitor the picture.
5. Press the START/STOP button to start recording.
 - If you want to pause recording momentarily, press the START/STOP button again.
6. To stop recording, press the ■ (STOP) button.

Note

- When using this camcorder as a recorder, the pictures that appear on a monitor may seem uneven, however recorded pictures will not be affected.

中文**IEEE 1394 数据传输****● 系统要求**

- CPU : Intel® Pentium III™ 450Mhz 以上兼容。
- 操作系统 : Windows® 98SE, ME, Mac OS
- 主存储器 : 大于 64 MB RAM
- IEEE1394 插卡或内置 IEEE 1394 卡

**用 DV 电缆连接进行录制
(仅限于 VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti)**

1. 将电源开关置于播放模式。
2. 将 DV 电缆（未提供）从摄录一体机的 DV 输入/输出端口连接到另一台 DV 设备的 DV 输入/输出端口连接。
 - 保证 DV IN 出现在屏幕上。
3. 按下开始/停止按钮开始录像暂停模式。
 - 暂停 (PAUSE) 显示在在屏显示上。
4. 在您监视图像的同时，启动另一台 DV 设备上的重放。
5. 按下开始/停止按钮开始录制。
 - 如果您想立即暂停录制，再次按下开始/停止按钮。
6. 如需停止录制，按 ■ 停止 (STOP) 按钮。

参考

- 当将本摄录一体机用作录像机时，监视器上的图像可能不稳定，但是录制的图像不受影响。

ENGLISH

USB interface

● Transferring a Digital Image through a USB Connection

- ❖ You can easily transfer a still image from a camera, tape, memory to a PC without additional add-on cards via a USB connection.
- ❖ You can transfer an image to a PC via a USB connection.
- ❖ If you transfer data to a PC, you need to install the software (Driver, Editing software) supplied with the camcorder.

System Requirements

- CPU : Intel® Pentium II™ 400MHz processor compatible or better
- Operating system : Windows® 98/98SE/ME/2000/XP
- RAM : 64 MB or more
- CD-ROM: 4x CD-ROM drive
- VIDEO : 65,000-colour or better video display card
- Available USB port
- Hard Disc : 4GB (8GB recommended)

Notes

- Intel® Pentium II™ is a trademark of the Intel Corporation.
- Windows® is a registered trademark of the Microsoft® Corporation.
- All other brands and names are property of their respective owners.

中文

USB接口

● 通过USB连接传送数字图像

- ❖ 通过USB连接,可非常方便地从摄像机、录像带、内存向PC传送静像,而不需要附加的插卡。
- ❖ 您可通过USB连接传送图像到PC上。
- ❖ 如果要将数据传输到PC上,需要安装随摄录一体机提供的软件(驱动程序、编辑软件)。

系统要求

- CPU : Intel® Pentium II™ 400MHz 处理器兼容或更好的CPU
- 操作系统: Windows® 98/98SE/ME/2000/XP
- RAM : 64 MB或更大
- CD-ROM: 4x CD-ROM 驱动器
- 视频: 65,000 - 彩色或更好的视频显卡
- 可使用USB端口
- 硬盘: 4GB (推荐8GB)

参考

- Intel® Pentium II™ 为Intel公司的商标。
- Windows® 为Microsoft® 公司的注册商标。
- 其它品牌和名称为各自所有者所有。



ENGLISH

USB interface (VP-D530/D530i/D530T/D530Ti only)

Installing DVC Media 3.0 Program

- ❖ Do not connect the camcorder to PC before installing the program.
- ❖ If another camera or scanner is connected, please disconnect it in advance.
- ❖ This explanation is based on Windows® 98SE OS.

How to install the program

1. The install program automatically operates when the CD is inserted into CD-ROM drive.

Note

- If the install program does not operate, please double click Install.exe in CD-ROM Drive.
2. Click  to install the program.
 3. Follow the installation instructions.

中文

USB 接口(仅限于VP-D530/D530i/D530T/D530Ti)

安装DVC Media 3.0 程序

- ❖ 在安装程序之前，不要将摄录一体机连接到PC上。
- ❖ 如果连接了另一台摄像机或扫描仪，则请先断开。
- ❖ 本说明是基于Windows®98SE OS。

如何安装程序

1. 在将CD插入到CD-ROM驱动器中时，程序自动运行。

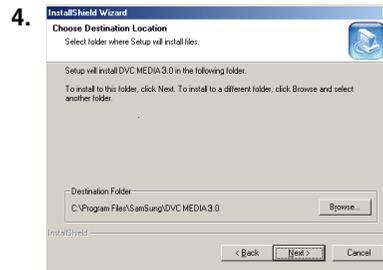


参考

- 如果安装程序不运行，请双击CD-ROM驱动器中的Install.exe。
2. 若要安装程序，则点击 。
 3. 遵循安装指示进行操作。

ENGLISH**USB interface (VP-D530/D530i/D530T/D530Ti only)**

4. The window below displays the folder to install the program.
- The program is installed in the following folder.
C:\Programfiles\Samsung\
DVC Media 3.0
 - Click to change the folder.



5. Connect the camcorder to PC.
6. PC finds new hardware and installs a driver automatically.
7. If the driver is installed, the installation is complete.
8. Execute DVC Media 3.0 player on the Windows wall paper.

**Note**

- DVC Media 3.0 User's Manual is included on the accompanying CD in Adobe's Portable Document Format (PDF). The user's manual can be viewed using Acrobat Reader software, which is also included on the CD. (The Acrobat Reader is a freeware product of Adobe Systems, Inc.)

中文**USB 接口(仅限于VP-D530/D530i/D530T/D530Ti)**

4. 下面的窗口显示安装程序的文件夹。
- 程序安装在以下的文件夹中。
C:\Programfiles\Samsung\
DVC Media 3.0
 - 点击 改变文件夹。

5. 将摄录一体机连接到PC上。
6. PC找到新的硬件并自动安装驱动程序。
7. 如果安装了驱动程序，则装完成。
8. 在Windows壁纸上执行DVC Media 3.0播放器。

参考

- DVC Media 3.0 用户手册包含在随机附带的CD中，为Adobe's Portable Document Format (PDF)格式。可使用Acrobat Reader软件查看用户手册，该手册也包含在CD中。(Acrobat Reader为Adobe Systems公司的免费软件产品)

ENGLISH

USB interface (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Installing DVC Media 4.0 Program

- ❖ Do not connect the camcorder to PC before installing the program.
- ❖ If another camera or scanner is connected, please disconnect it in advance.
- ❖ This explanation is based on Windows® 98SE OS.

Program installation

1. Insert the software CD into CD-ROM drive.
 - Installation selection screen appears in the monitor.
2. If the installation selection screen does not appear after inserting CD click "Run" on the Windows "Start" menu and execute SETUP.EXE file to begin installation.
 - When CD-ROM drive is set to "D:" drive: type "D:\setup.exe" and press Enter.
3. Click a button to install the selected software.
 - DVC Driver
 - USB Software
 - Editing Software

Install the DVC Driver

4. When you see the Start window, click "DVC Driver" to continue installation.

中文

USB 接口(仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

安装DVC Media 4.0 程序

- ❖ 在安装程序之前, 不要将摄录一体机连接到PC上。
- ❖ 如果连接了另一台摄像机或扫描仪, 则请事先断开。
- ❖ 本说明是基于Windows® 98SE OS。

程序安装

1. 插入软件CD到CD-ROM驱动器中。
 - 监视器上出现安装选择屏幕。
2. 如果在插入CD后, 没有出现安装选择屏幕, 则点击Windows "开始" 菜单的 "运行", 并执行SETUP.EXE文件, 开始安装。
 - 若CD-ROM驱动器被设置到 "D:" 驱动器: 则键入 "D:\setup.exe" 并按回车。



3. 点击一个按钮以安装选择的软件。
 - DVC 驱动器
 - USB 软件
 - 编辑软件

安装DVC 驱动器

4. 若要观看开始窗口, 点击 "DVC驱动器" 以继续安装。

ENGLISH

USB interface (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Install the USB Software (DVC media 4.0™)

- Repeat steps 1~3.
- When you see the Start window, click “DVC media 4.0™” to continue installation.
- Select a language and click “OK”.
- When the dialogue box appears, click the “NEXT” button.
- Choose the Destination Folder:
 - To install to default folder, click “NEXT”
 - To install to different folder, click “Browse” and select another folder.
- Click the “NEXT” button.
- Files are copied to selected folder.
- When the next dialogue box appears, click Finish.

Note

- DVC Media 4.0 User's Manual is included on the accompanying CD in Adobe's Portable Document Format (PDF). The user's manual can be viewed using Acrobat Reader software, which is also included on the CD. (The Acrobat Reader is a freeware product of Adobe Systems, Inc.)

中文

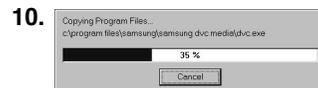
USB 接口(仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

安装USB软件(DVC media 4.0™)

- 重复步骤1~3。
- 如果要观看开始窗口，点击“DVC media 4.0™”以继续安装。
- 选择语言并单击“OK（确认）”。
- 如果对话框出现，则单击“NEXT（下一步）”按钮。
- 选择目的文件夹。
 - 若要安装缺省的文件夹，单击“NEXT（下一步）”。
 - 若要安装到不同的文件夹，单击“Browse（浏览）”并选择另一个文件夹。
- 点击“NEXT（下一步）”按钮。
- 文件被复制到选择的文件夹中。
- 如果对话框出现，则单击“FINISH（完成）”按钮。

参考

- DVC Media 4.0 用户手册包含在随机附带的CD中，为Adobe's Portable Document Format (PDF)格式。可使用Acrobat Reader软件查看用户手册，该手册也包含在CD中。(Acrobat Reader为Adobe Systems公司的免费软件产品)



ENGLISH

USB interface

Connecting to a PC

1. Connect a USB cable to the USB port on the PC.
2. Connect the other end of the USB cable into the proper terminal on the camcorder. (USB jack)
3. Connect the audio cable to the Line input jack of the PC.
If the PC has no Line input jack, connect the audio cable to the MIC input jack.
There is a possibility you'll here some audio noise if you use the MIC jack.

Notes

- If you disconnect the USB cable from the PC or the camcorder while transferring, the data transmission will stop and the data may be damaged.
- If you connect the USB cable to a PC via a USB HUB or simultaneously connect the USB cable along with other USB devices, the camcorder may not work properly.
 - If this occurs, remove all USB devices from the PC and reconnect the camcorder.

中文

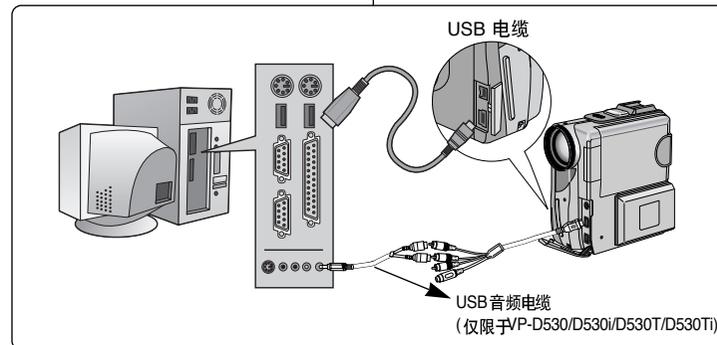
USB接口

连接到PC上

1. 连接USB电缆到PC的USB端口上。
2. 连接USB电缆的另一端到摄录一体机的适当的端子上（USB插口）。
3. 将音频电缆连接到PC的行输入插口上。
如果PC没有行输入插口，则连接视频电缆到MIC输入插口上。
如果使用MIC插口，可能会听到噪声。

参考

- 如果传送期间，将USB电缆与PC或摄录一体机断开，数据传输会停止且数据可能受到破坏。
- 如果将USB电缆通过USB插口连接到PC上或同时与其它USB设备一道连接USB电缆，则摄录一体机可能工作不正常。
 - 在这种情况下，将USB设备从PC上断开并重新连接摄录一体机。



ENGLISH

Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Memory Stick

- ❖ The Memory Stick stores and manages still images recorded by the camera.

Memory Stick Functions

- ❖ Recording still images
- ❖ Viewing still images 3 ways
 - Single
 - Slide show
 - Multi screen
- ❖ Protecting images against accidental erasure
- ❖ Deleting images recorded on a Memory Stick
- ❖ Print marking still images
- ❖ Formatting a Memory Stick

Notes

- You can use most of the camera's functions when recording to the Memory Stick.
- “▶▶ []” appears on the screen while recording to the Memory Stick.
- While recording or loading an image, do not eject or insert the Memory Stick.
 - Inserting or ejecting a Memory Stick while recording or loading an image can cause data damage.
- If you want to save all images on the Memory Stick, set the write-protect tab on the Memory Stick to LOCK.



MEMORY STICK™

- “Memory Stick” and  are trademarks of Sony Corporation.
- All other product names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective companies. Furthermore, “TM” and “®” are not mentioned in each case in this manual.

中文

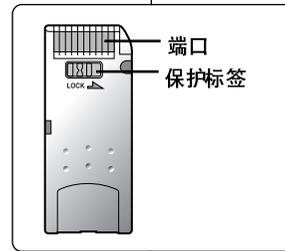
数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

记忆棒

- ❖ 记忆棒存储和管理摄像机录制的静止图像。

记忆棒的功能

- ❖ 录制静止图像
- ❖ 以3种方式观看静止图像
 - 单幅图像
 - 顺序播放
 - 多个画面
- ❖ 防止图像被意外擦除
- ❖ 删除录制在记忆棒上的图像
- ❖ 打印标记的静止图像
- ❖ 格式化记忆棒



注意

- 在录制到记忆棒上时，可使用大多数录像机的功能。
- 在录制到记忆棒上时“▶▶ []”出现在屏幕上。
- 在录制或加载图像时，不要取出或装入记忆棒。
 - 在录制或加载图像时取出或装入记忆棒会造成数据破坏。
- 如果您想保存所有图像到记忆棒上，将记忆棒上的写保护标签置于锁定。



MEMORY STICK™

- “记忆棒”和  为索尼公司的商标。
- 此处提到的其它产品名称为各自公司的商标或注册商标。

ENGLISH**Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)****Inserting and removing the Memory Stick****● Inserting Memory Stick**

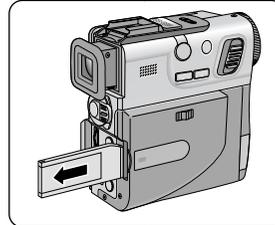
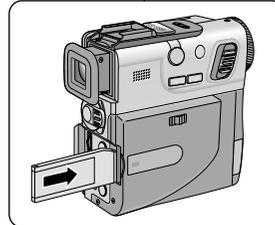
1. Turn the Power switch to OFF.
2. Insert the Memory Stick into the Memory Stick slot located on the camcorder, in the direction of the arrow.

● Removing the Memory Stick

1. Turn the Power switch to OFF.
2. Remove the Memory Stick by pushing the card in and letting it spring out.
 - ❖ Do not attempt to pull the Memory Stick out without first pushing it in.

Notes

- If you turn the power switch to M.PLAY, the last recorded image appears.
 - If there are no recorded images on the Memory Stick, NO STORED IMAGE! and  will display on the screen.
- Do not turn the power off while recording, loading, erasing or formatting.
- Please turn the power off before you insert or remove the Memory Stick. You could lose data on the Memory Stick.
- Do not allow metal substances to come in contact with the terminals of the Memory Stick.
- Do not bend, drop or apply strong shock to Memory Stick.
- After pulling the card out from the camcorder, please keep the Memory Stick in a soft case to prevent static shock.
- The stored contents may be changed or lost as a result of misuse, static electricity, electric noise or repair. Save important images separately.
- Samsung is not responsible for data loss due to misuse.
- If the USB cable is connected to the camcorder, the  (DELETE),  (S.SHOW),  (FWD),  (REV) buttons are not available in M.PLAY mode.

**中文****数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)****插入和取出记忆棒****● 插入记忆棒**

1. 将电源开关置于关闭。
2. 按箭头方向，将记忆棒插入到摄录一体机上记忆棒槽中。

● 取出记忆棒

1. 将电源开关置于关闭。
2. 向内推记忆棒并使其弹出，取出记忆棒。
 - ❖ 不要强行拉出记忆棒。

参考

- 如果您将电源开关置于照片播放，会出现最后录制的图像。
 - 如果在记忆棒上没有录制图像，“没有存储的图像！”和  会显示在屏幕上。
- 在录制、加载、擦除或格式化时，不要关闭电源。
- 在装入或取出记忆棒之前，请将电源关闭。您可能会丢失记忆棒上的数据。

- 不要让金属物质与记忆棒的端子接触。
- 不要将记忆棒弯曲、跌落或重击。
- 在从摄录一体机拔出记忆棒后，请将记忆棒保存在软包中以防止静电冲击。
- 由于错误使用、静电、电噪声或修理，存储的内容可能被改变或丢失。单独保存重要的图像。
- 三星对于错误使用而造成的数据丢失不负责任。
- 如果将USB电缆连接到摄录一体机上， (删除)、 (顺序播放)、 (快进)、 (快倒) 按钮在照片播放模式不能使用。

ENGLISH

Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Structure of folders and files on the Memory Stick

- ❖ The still images that you recorded are saved in JPEG file format on the Memory Stick.
- ❖ Each file has a file number and all files are assigned to a folder.
 - A file number from DCAM0001 to DCAM9999 is sequentially assigned to each recorded image.
 - Each folder is numbered from 100SSDVC to 999SSDVC and recorded on the Memory Stick.

Image Format

- ❖ Images are compressed in JPEG (Joint Photographic Experts Group) format.
- ❖ The number of pixels are 640×480 (VGA) in each mode.

Selecting the CAMCORDER mode

- ❖ You can use this camcorder as a Digital Still Camera (DSC).
- ❖ You have to set the mode switch to MEMORY STICK position to use this camcorder as Digital Still Camera.
 - M.REC mode (Memory RECORD mode)
 1. Set the mode switch to MEMORY STICK
 2. Set the power switch to CAMERA.
 - M.PLAY mode (Memory PLAYBACK mode)
 1. Set the mode switch to MEMORY STICK
 2. Set the power switch to PLAYER.

中文

数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

记忆棒上文件夹和文件的结构

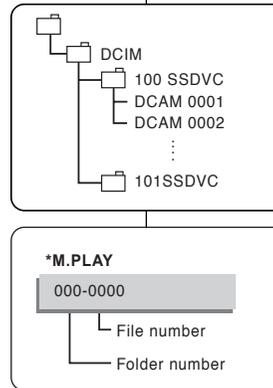
- ❖ 录制的静止图像会以JPEG文件格式保存在记忆棒上。
- ❖ 每个文件都有一个文件号且全部文件都被分配到一个文件夹。
 - 每个录制的图像被按顺序分配了从DCAM0001到DCAM9999的文件号。
 - 每个文件夹的编号从100SSDVC到999SSDVC且被记录在记忆棒上。

图像格式

- ❖ 图像以JPEG (联合图像专家组) 格式压缩。
- ❖ 每个模式的像素数为 640×480 (VGA)。

选择摄录一体机模式

- ❖ 可将本摄录一体机用作数字静止摄像(DSC)。
- ❖ 若要本摄录一体机用作数字静止摄像, 则必须将模式开关置于记忆棒位置。
 - 照片录制模式(记忆录制模式)
 1. 将模式开关置于记忆棒。
 2. 将电源开关置于摄像。
 - 照片播放模式(记忆播放模式)
 1. 将模式开关置于记忆棒。
 2. 将电源开关置于播放。



ENGLISH

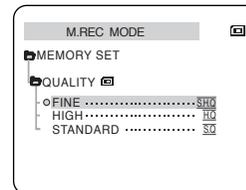
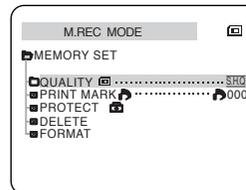
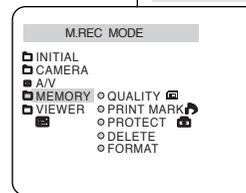
Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Selecting the image quality

❖ You can select the quality of a still image to be recorded.

Select the image quality

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to the CAMERA mode.
3. Press the MENU button.
 - The menu list will appear.
4. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY.
5. Push the MENU SELECTOR to enter the sub-menu.
6. Move the MENU SELECTOR to highlight QUALITY in the submenu.
7. Push the MENU SELECTOR.
8. Using the MENU SELECTOR, select the image quality.
 - Push the MENU SELECTOR to confirm the image quality.
 - If you exit the sub-menu without pushing the MENU SELECTOR, the quality mode is not changed.
9. To exit, press the MENU button.



● Number of images on the Memory Stick.

QUALITY	8MB	16MB
FINE	Approx.60	Approx.120
HIGH	Approx.120	Approx.240
STANDARD	Approx.240	Approx.480

- The actual number that you can record varies depending on the image size.

中文

数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

选择图像质量

❖ 您可以选择录制的静止图像的质量。

选择图像质量

1. 将模式开关置于记忆棒。
2. 将电源开关置于摄像模式。
3. 按菜单按钮。
 - 会出现菜单列表。
4. 转动菜单选择开关使记忆突出显示。
5. 推动菜单选择开关以进入子菜单。
6. 转动菜单选择开关，使子菜单中的质量突出显示。
7. 推动菜单选择开关。
8. 使用菜单选择开关，选择图像质量。
 - 推动菜单选择开关确认图像质量。
 - 如果退出子菜单而没有推动菜单选择开关，质量模式不会改变。
9. 若要退出，按菜单按钮。

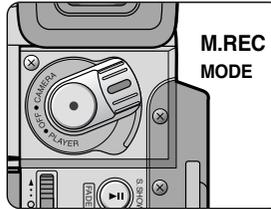
● 记忆棒上图像的数量

质量	8MB	16MB
精细	约60	约120
高质量	约120	约240
标准质量	约240	约480

- 可录制的实际的数量取决于图像大小。

ENGLISH**Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)****Recording Still images to a Memory Stick in M.REC Mode**

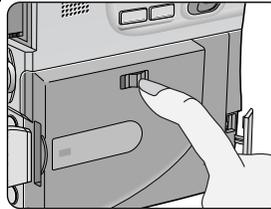
- ❖ You cannot record moving pictures onto a Memory Stick.
- ❖ Audio cannot be recorded onto the Memory Stick.

**Recording images to a Memory Stick**

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to CAMERA.
3. Press the PHOTO button.
 - If you do not wish to record, after releasing the pressure from the button, wait more than 2 seconds until the still picture releases.
4. Press the PHOTO button once again within 2 seconds after releasing the button.
 - The still image is recorded to the Memory Stick.
 - While the camcorder is recording the still image, "▶▶▶" appears on the screen.

**数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)****中文****在照片录制模式将静止图像录制到记忆棒上**

- ❖ 不能将移动的图像录制到记忆棒上。
- ❖ 音频不能录制到记忆棒上。

**录制图像到记忆棒上**

1. 将模式开关置于记忆棒。
2. 将电源开关置于摄像。
3. 按下照片按钮
 - 如果不想录制, 在释放按钮后, 等待2秒钟以上, 直到释放静止图像。
4. 在释放按钮后, 在2秒内, 再次按下照片按钮。
 - 静止图像会被录制到记忆棒上。
 - 在摄录一体机录制静止图像时, "▶▶▶" 出现在屏幕上。



ENGLISH**Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)****Recording an image from a cassette as a still image**

- ❖ You can record still image from a cassette onto a Memory Stick.
 - ❖ If you want to recorded multiple still images from a cassette to a Memory Stick, use the COPY function.
1. Set the mode switch to TAPE.
 2. Set the power switch to PLAYER mode.
 3. Play back the cassette.
 4. Press the PHOTO button when the image you want to record appears.
 - The tape is set to play back pause (STILL) mode.
 - If you want to change the captured image without recording, release the pressure from the PHOTO button, wait more than 2 seconds until the still picture releases and select the image again.
 5. Press the PHOTO button again within 2 seconds after releasing the button.
 - The still image is recorded to the Memory Stick.
 - While the camcorder is recording the still image, “▶▶▶” appears on the screen.

中文**数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)****从录像带录制作为静止图像的图像**

- ❖ 您可从录像带录制静止图像到记忆棒上。
 - ❖ 如果您想从录像带录制多个静止图像到记忆棒上, 使用复制按钮。
1. 将模式开关置于录像带。
 2. 将电源开关置于播放模式。
 3. 重放录像带。
 4. 在出现您想录制的图像时, 按下照片按钮。
 - 录像带被置于重放暂停 (静止) 模式。
 - 如果您想改变捕捉图像, 而不录制, 松开照片按钮, 等待2秒钟以上, 直到释放了静止图像, 再次选择图像。
 5. 在释放按钮后, 在2秒内再次按下照片按钮。
 - 静止图像被录制到记忆棒上。
 - 在摄录一体机录制静止图像时, “▶▶▶” 出现在屏幕上。

ENGLISH

Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Viewing Still images

- ❖ You can playback and view still images recorded on the Memory Stick.
- ❖ There are 3 ways to view recorded images.
 - Single : To view an image frame by frame.
 - Slide show : To view all images automatically and in consecutive order.
 - Multi screen: To view 6 images at once.

To view a Single image

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to PLAYER mode.
 - The last recorded image appears.
 - If there are no recorded images on the Memory Stick, NO STORED IMAGE! and  will display on the screen.
3. Using the **▶▶** (FWD) and **◀◀** (REV) buttons, search for the desired still image.
 - To view the next image : press the **▶▶** (FWD) button.
 - To view the previous image : press the **◀◀** (REV) button.
 - Pressing **▶▶** (FWD) when you are on the last image will take you to the first image and pressing **◀◀** (REV) when you are on the first image will take you to the last image.
 - Keep pressing **▶▶** (FWD) or **◀◀** (REV) to search for an image quickly.

To view a slide show

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to PLAYER mode.
 - The last recorded image appears
3. Press the **▶/||** (S.SHOW) button.
 - All images will be played back consecutively for 3~4 seconds each.
4. To stop the slide show, press the **▶/||** (S.SHOW) button again.

中文

数码照相机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

观看静止图像

- ❖ 您可重放并观看录制在记忆棒上的静止图像。
- ❖ 观看录制的图像有3种方式。
 - 单幅图像：逐帧观看图像。
 - 顺序播放：按顺序自动观看全部图像。
 - 多个画面：立即观看6个图像。

若要观看单幅图像

1. 将模式开关置于记忆棒。
2. 将电源开关置于播放模式。
 - 出现最后录制的图像。
 - 如果记忆棒上没有录制的图像，“没有存储的图像！”和会显示在屏幕上。
3. 使用**▶▶**（快进）和**◀◀**（快倒）按钮，搜索所需的静止图像。
 - 若要观看下一图像，按**▶▶**（快进）钮。
 - 若要观看上一图像，按**◀◀**（快倒）钮。
 - 在观看最后的图像时按**▶▶**（快进）钮会转到第一个图像，在观看第一个图像时按**◀◀**（快倒）钮，会转到最后的图像。
 - 按住**▶▶**（快进）或**◀◀**（快倒）钮快速查找图像。

若要观看顺序播放

1. 将模式开关置于记忆棒。
2. 将电源开关置于播放模式。
 - 最后录制的图像会出现。
3. 按**▶/||**（顺序播放）按钮。
 - 全部图像会一个接一个重放3~4秒。
4. 若要停止顺序播放，再次按下**▶/||**（顺序播放）按钮。

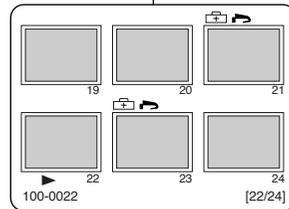


ENGLISH**Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)****To view the Multi Screen**

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to PLAYER.
 - The last recorded image appears.
3. Press the PHOTO button to view 6 images on a single screen.
 - A selection mark (▶) appears under the image.
 - Move the MENU SELECTOR downwards to go the previous image and upwards to go to the next image.
 - Jump to the next/previous multi screen with the ▶▶ (FWD) or ◀◀ (REV) buttons.
4. Press the PHOTO button.
 - The image you have marked fills the whole display.

Note

- You can delete the selection marked image by pressing ■ (DELETE) on the function keys. (see page 97)

**若要观看多个画面****数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)**

1. 将模式开关置于记忆棒。
2. 将电源开关置于播放模式。
 - 最后录制的图像会出现。
3. 按下照片按钮，在一个屏幕上观看6个图像。
 - 图像下面出现选择标记 (▶)。
 - 向下移动菜单选择开关，转到前一个图像，向上移动转到下一个图像。
 - 通过 ▶▶ (快进) 或 ◀◀ (快倒) 按钮跳到下面/前面的多个画面。
4. 按下照片按钮。
 - 做标记的图像充满了整个屏幕。

参考

- 通过按下 ■ (删除) 功能键来删除选择标记的图像 (参见第97页)。

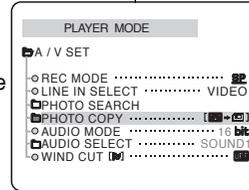
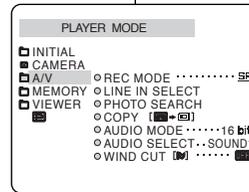
中文

ENGLISH

Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Copying still images from a cassette to Memory Stick

- ❖ You can copy still images with PHOTO function on a cassette onto a Memory Stick.
1. Set the power switch to the PLAYER mode.
 2. Press the MENU button.
 3. Move the MENU SELECTOR to highlight A/V and push the MENU SELECTOR.
 - The submenu will appear.
 4. Move the MENU SELECTOR to highlight PHOTO COPY and push the MENU SELECTOR.
 - All still images that recorded on a cassette will be copied to a Memory Stick.
 5. The camcorder automatically performs the photo search to find still images and copying starts.
 6. Press ■ (STOP) button to stop copying.
 - Copying stops when the cassette is finished or Memory Stick is full.



中文

数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

从录像带上复制静止图像到记忆棒上

- ❖ 您可通过照片功能将静止图像复制到记忆棒上。
1. 将模式开关置于播放模式。
 2. 按菜单按钮。
 3. 转动菜单选择开关使A/V突出显示并推动菜单选择开关。
 - 会出现子菜单。
 4. 转动菜单选择开关以突出显示照片复制并推动菜单选择开关。
 - 录制在录像带上的全部静止图像会被复制到记忆棒上。
 5. 摄录一体机机会自动查找照片，以找到静止图像并开始复制。
 6. 按下 ■ (停止) 按钮以停止复制。
 - 在录像带到了尽头或记忆棒已满，则复制停止。

ENGLISH

Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Marking images for printing

- ❖ This camcorder supports the DPOF (Digital Print Order Format) print format.
- ❖ You can automatically print images recorded on a Memory Stick with a printer supporting DPOF.
- ❖ There are 2 ways to make a PRINT MARK.
 - THIS FILE : You can set a print mark on the photo image displayed on the LCD.
 - ALL FILES : To print 1 copy each of all of the stored images.

1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
2. Set the power switch to PLAYER mode
 - The last recorded image appears.
3. Using the ►► (FWD) and ◀◀ (REV) buttons, search for the still image that you want to mark.
4. Press the MENU button.
5. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
 - The MEMORY SET submenu will appear.
6. Move the MENU SELECTOR to highlight PRINT MARK, push the MENU SELECTOR.
7. Use the MENU SELECTOR to select either THIS FILE or ALL FILES and push the MENU SELECTOR.
8. Use the MENU SELECTOR to select the quantity and push the MENU SELECTOR.

Notes

- When you setup the PRINT MARK option to ALL FILES, 999 files from the current file are printed.
- The ALL FILES option may require extended operation time depending on the number of stored images.

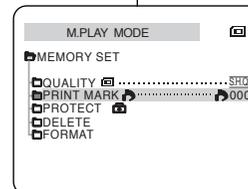
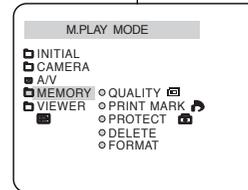
中文

数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

在图像上做打印标记

- ❖ 本摄录一体机支持DPOF(数字打印顺序格式)打印格式。
- ❖ 您可以通过支持DPOF的打印机自动打印录制在记忆棒上的图像。
- ❖ 有两种制作打印标记的方式。
 - 当前照片: 您可在显示液晶显示屏上的照片图像设置打印标记。
 - 全部照片: 对于存储的图像, 每个图像打印一份。

1. 将模式开关置于记忆棒。
2. 将电源开关置于播放模式。
 - 会出现最后录制的图像。
3. 使用►► (快进) 和◀◀ (快倒) 钮, 查找需要做标记的静止图像。
4. 按菜单按钮。
5. 转动菜单选择开关以使记忆突出显示并推动菜单选择开关。
 - 会出现记忆设置子菜单。
6. 转动菜单选择开关以使打印标记突出显示, 推动菜单选择开关。
7. 使用菜单选择开关以选择当前照片或全部照片并推动菜单选择开关。
8. 使用菜单选择开关选择数量并推动菜单选择开关。



参考

- 在您设置了打印标记选项到全部照片时, 将从当前照片中打印999个文件。
- 根据存储的图像的数量, 全部照片选项可能需要延长的操作时间。

ENGLISH**Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)****Protection from accidental erasure**

- ❖ You can protect important images from accidental erasure.
 - If you execute FORMAT, all images including protected images will be erased.
1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
 2. Set the power switch to PLAYER mode.
 - The last recorded image appears.
 - If there are no recorded images on the Memory Stick, NO STORED IMAGE! and  will display on the screen.
 3. Using the **▶▶** (FWD) and **◀◀** (REV) buttons, search for the still image that you want to protect.
 4. Press the MENU button.
 5. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
 - The submenu of MEMORY SET will appear.
 6. Move the MENU SELECTOR to highlight PROTECT and push the MENU SELECTOR.
 7. Using the MENU SELECTOR, select the method and push the MENU SELECTOR.
 - THIS FILE : protects the currently selected file from erasure.
 8. Using the **▶▶** (FWD) and **◀◀** (REV) buttons, search for the still image that you wish to protect.
 - Deactivate the image protection for the image following step 6.
 9. To exit the menu, press the MENU button.

中文**数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)****防止意外擦除**

- ❖ 您可保护重要的图像不被意外擦除。
 - 如果您执行格式化，包括保护图像的全部图像将被擦除。
1. 将模式开关置于记忆棒。
 2. 将电源开关置于播放模式。
 - 出现最后录制的图像。
 - 如果记忆棒上没有录制的图像，“没有存储的图像”和  会显示在屏幕上。
 3. 使用 **▶▶** (快进) 和 **◀◀** (快倒) 钮，查找需要保护的静止图像。
 4. 按菜单按钮。
 5. 转动菜单选择开关以使记忆突出显示并推动菜单选择开关。
 - 会出现记忆设置子菜单。
 6. 转动菜单选择开关以使保护突出显示，推动菜单选择开关。
 7. 使用菜单选择开关，选择方法并推动菜单选择开关。
 - 当前照片：保护当前选择的照片不被擦除。
 8. 使用 **▶▶** (快进) 和 **◀◀** (快倒) 钮，查找需要保护的静止图像。
 - 按步骤6去除图像保护。
 9. 若要退出菜单，按菜单按钮。

ENGLISH

Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Deleting Still images

- ❖ You can erase the still images recorded on the Memory Stick.
 - ❖ If you want to delete protected images, you must first deactivate the image protection.
 - ❖ An image which has been deleted cannot be recovered.
1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
 2. Set the power switch to PLAYER mode
 3. Using the **▶▶** (FWD) and **◀◀** (REV) buttons, search for the still image that you want to delete.
 4. Press the MENU button.
 5. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
 - The MEMORY SET submenu will appear.
 6. Move the MENU SELECTOR to highlight DELETE and push the MENU SELECTOR.
 - Using the MENU SELECTOR, select either THIS FILE or ALL FILES and push the MENU SELECTOR.
 - THIS FILE : deletes only the file currently selected.
 - ALL FILES : deletes all files stored in the Memory Stick.
 7. A box will appear to verify whether you wish to delete the image(s).
 - EXECUTE : deletes the selected image(s).
 - CANCEL : does not delete the selected image(s) and returns to the previous menu.

Notes

- If you try to delete a protected image, "Protect!" appears on the screen.
- You can delete the current displayed image (when still images are on) by pressing **■** (DELETE) on the function keys. Pressing **■** (DELETE) will see you "DELETE REALLY?", and pressing again will delete the current image.

中文

数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

删除静止图像

- ❖ 您可擦除录制在记忆棒上的静止图像。
 - ❖ 如果您想删除保护的图像，首先取消图像保护。
 - ❖ 删除的图像不能恢复。
1. 将模式开关置于记忆棒。
 2. 将电源开关置于播放模式。
 3. 使用 **▶▶** (快进) 和 **◀◀** (快倒) 钮，查找需要删除的静止图像。
 4. 按菜单按钮。
 5. 转动菜单选择开关以使记忆突出显示并推动菜单选择开关。
 - 会出现记忆设置子菜单。
 6. 转动菜单选择开关以使删除突出显示，推动菜单选择开关。
 - 使用菜单选择开关，选择当前照片或全部照片并推动菜单选择开关。
 - 当前照片：只删除当前选择的照片。
 - 全部照片：删除存储在记忆棒上的全部照片。
 7. 会出现一个框以验证是否想删除图像。
 - 确定：删除选择的图像。
 - 取消：不删除选择的图像并返回到上一菜单。

参考

- 如果您想删除保护的图像，“照片保护！”会出现在屏幕上。
- 通过按功能键的 **■** (删除)，可删除当前显示的图像（在静止图像打开时）。按 **■** (删除) 会见到“确定删除吗？”字样，选择是会删除当前图像。

ENGLISH

Digital Still Camera mode (VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)

Formatting the Memory Stick

- ❖ You can use the MEMORY FORMAT functions to completely delete all images and options on the Memory Stick, including protected images.
- ❖ The format function restores the Memory Stick to its initial states.
- ❖ The Memory Stick supplied with this camcorder has been formatted already.

Attention

- ❖ If you execute the MEMORY FORMAT function, all images will be erased completely and erased images cannot be recovered.
1. Set the mode switch to MEMORY STICK.
 2. Set the power switch to PLAYER mode.
 3. Press the MENU button.
 4. Move the MENU SELECTOR to highlight MEMORY and push the MENU SELECTOR.
 - The sub menu will appear.
 5. Select FORMAT from the list and push the MENU SELECTOR.
 6. "ALL FILES ARE DELETED! FORMAT REALLY?" appears on the screen.
 7. Using the MENU SELECTOR, select the item.
 - NO : To return to previous menu
 - YES : To start formatting.
 8. Push the MENU SELECTOR.
 9. To exit the menu, press the MENU button.

Note

- "Memory Stick" formatted on the PC with the USB adaptor (not supplied) do not have a guaranteed compatibility with this camcorder. If you want to format the Memory Stick on the PC, use the "Memory Stick formatter" supplied with the software CD.

中文

数码照像机模式 (只限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)

格式化记忆棒

- ❖ 您可使用记忆格式化功能来完全删除记忆棒上的全部图像和选项, 包括保护的图像。
- ❖ 格式化功能将记忆棒恢复到初始状态。
- ❖ 随本摄录一体机提供的记忆棒已经格式化。

注意

- ❖ 如果您执行记忆格式化功能, 所有图像会被完全擦除且擦除的图像不能恢复。
1. 将模式开关置于记忆棒。
 2. 将电源开关置于播放模式。
 3. 按菜单按钮。
 4. 转动菜单选择开关以使记忆突出显示并推动菜单选择开关。
 - 会出现子菜单。
 5. 从列表选择格式化并推动菜单选择开关。
 6. "全部照片将被删除! 确定格式化吗?" 会出现在屏幕上。
 7. 使用菜单选择开关, 选择项目。
 - 否: 返回上一菜单。
 - 是: 开始格式化。
 8. 推动菜单选择开关。
 9. 若要退出菜单, 按菜单按钮。

参考

- 用个人电脑上的USB适配器(不提供)进行格式化的"记忆棒"不能保证与本可携式摄像机兼容。若您想在个人电脑上对记忆棒进行格式化, 请使用软件光盘上提供的"记忆棒格式化程序"。

ENGLISH

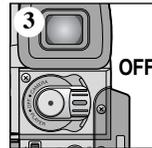
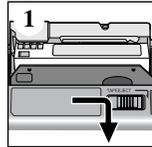
Maintenance

After finishing a recording

- ❖ At the end of a recording you must remove the power source.
- ❖ When recording with a Lithium Ion Battery Pack, leaving the pack on the camcorder can reduce the life span of the battery. Hence, it should be removed from the camcorder.

After completing a recording session

1. Slide the TAPE EJECT switch in the direction of the arrow.
 - Opening the cassette door ejects the tape automatically.
 - Please wait while the tape is completely ejected.
2. After removing the tape, close the door and store the camcorder in a dust free environment.
 - Dust and other foreign materials can cause square-shaped noise or jerky images.
3. Set the power switch to the OFF mode.
4. Disconnect the power source or remove the Lithium Ion Battery Pack.
 - When disconnecting a power supply, separate it in the reverse order as connecting it, by referring to page 19.
 - Hold down the BATTERY RELEASE button and slide the battery pack in the direction of the arrow.



中文

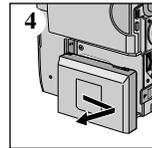
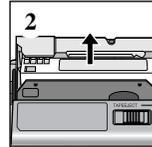
维护

完成录像后

- ❖ 结束录制后，必须断开电源。
- ❖ 在使用锂离子电池组拍摄时，将电池组留在摄录一体机上会缩短电池的使用寿命。因此必须将电池组从摄录一体机中取出。

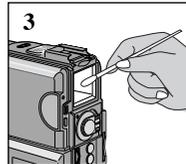
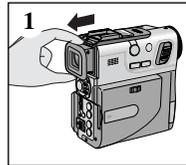
完成连续录像后

1. 将出带开关向箭头所示方向滑动。
 - 打开带仓门，自动退出盒带。
 - 等待到盒带全部安全退出为止。
2. 取出盒带后，首先关闭带仓门，将摄录一体机保存在无尘环境中。
 - 灰尘和其它异物会造成方形噪声或抖动的图像。
3. 将电源开关置于关闭模式。
4. 断开电源，或取出锂离子电池组。
 - 在断开与电源连接时，按第19页所述顺序相反的步骤断开电源。
 - 按住电池释放按钮并按箭头方向所示滑动电池组。

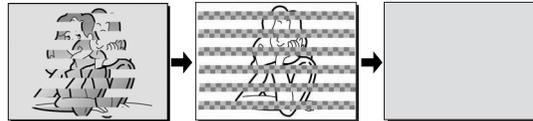


ENGLISH**Maintenance****Cleaning and Maintaining the Camcorder****Cleaning the VIEWFINDER**

1. Pull the VIEWFINDER out.
2. As shown in the illustration, press the fix button located on the left side of the camcorder section adjacent to the VIEWFINDER with a sharp object and pull the VIEWFINDER out.
3. Clean the VIEWFINDER lens and the lens on the camcorder with a soft cotton swab.
4. Once the cleaning is completed, place the VIEWFINDER back on to the camcorder.

**Cleaning the Video Heads**

To ensure normal recording and clear pictures, clean the video heads when the playback pictures display square block-shaped noise or distortion or if only a blue screen appears during playback, as the video heads may be dirty.



1. Set the power switch to PLAYER mode.
2. Insert the cleaning tape.
3. Press the ►/|| (PLAY/STILL) button.
4. Press the ■ (STOP) button after 10 seconds.

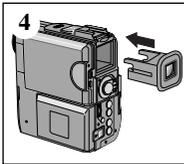
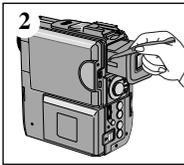
Notes

- Check the quality of the picture using a videocassette. If the picture quality has not improved, repeat the operation. If the problem continues, contact your local authorized service centre.
- Clean the video heads with a dry type cassette cleaner.

100

中文**维护****清洁与维护摄录一体机****清洁取景器**

1. 拔出取景器。
2. 如图所示，用尖的物体按下摄录一体机左侧靠近取景器的固定按钮并拔出取景器。
3. 用软的棉签清洁取景器镜头和摄录一体机的镜头。
4. 清洁完毕，将取景器放回摄录一体机上。

**清洁视频磁头**

为保证正常录像和图像清晰，如在重放过程中发现图像出现方块形杂波或失真或重放时只有蓝色屏幕时，视频磁头可能已很脏，应清洁视频磁头。

1. 将电源开关设定到播放模式。
2. 放入清洁带。
3. 按 ►/|| (播放/静止) 钮。
4. 10秒钟后按 ■ (停止) 钮。

参考

- 用录像带检查清洁后的图像质量。如果图像质量仍然不好，重复清洁视频磁头的操作。如果还存在问题，与当地的授权服务中心联系。
- 用干式清洁带清洁视频磁头。

ENGLISH

Maintenance

Using Your Camcorder Abroad

- ❖ Each country or region has its own electric and colour systems.
- ❖ Before using your camcorder abroad, check the following items.

Power sources

- You can use your camcorder in any country or area with the supplied AC Power Adapter within 100V to 240V, 50/60 Hz.
- Use a commercially available AC plug Adapter, if necessary, depending on the design of the local wall outlet.

Colour system

- You can view your recording in the viewfinder. However, to view it on a television or copy it to a videocassette recorder, the television or VCR must be PAL-compatible and have the appropriate audio/video jacks. Otherwise, you may need to use a transcoder.

● PAL-compatible Countries/Regions

Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

● NTSC-compatible Countries/Regions

Bahamas, Canada, Central America, Japan, Korea, Mexico, Philippines, Taiwan, United States of America, etc.

Note

You can make recordings with your camcorder and view pictures on the LCD from anywhere in the world.

中文

维护

在世界各地使用摄录一体机

- ❖ 每个国家或地区都有其自己的电子和电视彩色制式。
- ❖ 在世界各地使用摄录一体机之前，应检查以下项目。

电源

- 只要您到的国家或地区的电源在100V到240V 50/60Hz电源范围内，您就可以通过随机器提供的交流电源适配器使用摄录一体机。
- 如有必要，根据当地墙上插座的设计，使用市场上销售的交流插头转接器。

彩色制式

- 您可以从取景器观看录制的图像。不过，要想在电视机上观看录制的图像或将其复制到盒带式录像机上，电视机或盒带式录像机必须与PAL制兼容，并配备有适用的音频/视频插孔。否则需要配备一台转换器。

● 与PAL制兼容的国家/地区

澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、中国、独联体各国、捷克共和国、丹麦、埃及、芬兰、法国、德国、希腊、英国、荷兰、香港、匈牙利、印度、伊朗、伊拉克、科威特、利比亚、马来西亚、毛里求斯、挪威、罗马尼亚、沙特阿拉伯、新加坡、斯洛伐克共和国、西班牙、瑞典、瑞士、叙利亚、泰国、突尼斯等。

● 与NTSC制兼容的国家/地区

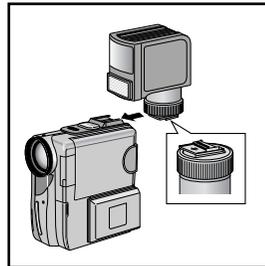
巴哈马、加拿大、中美洲、日本、墨西哥、菲律宾、韩国、台湾、美国等

参考

您可以用摄录一体机在世界上任何地点摄像，并可通过液晶显示屏观看重放的图像。

ENGLISH**Smart Shoe****Using the Smart Shoe**

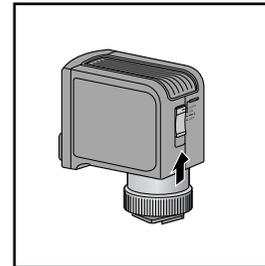
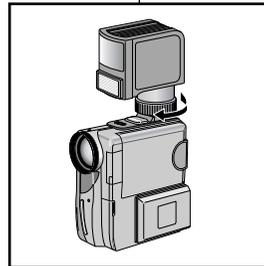
- ❖ You can use to attach an optional accessory to the camcorder's Smart Shoe.
- ❖ The accessory is powered by the camcorder's power supply.
- ❖ Turn the camcorder's power off before attaching/removing the accessory to the Smart Shoe.
- ❖ Types of optional accessories for Smart Shoe.
 - VL-S1IR Video/IR Light
 - VL-S1FL Video Light/Flash
 - ZM-EC1 Gun Zoom Mic
- ex) Using the VL-S1FL Video Light/Flash(optional)



1. Slide the VL-S1FL(Video Light/Flash) onto the Smart Shoe and tighten with shoe lock.
 - Slide the VL-S1FL onto the camcorder until it clicks securely into place.
 - Make sure that the accessory does not come disconnected when turning the shoe lock.
2. Set the camcorder to CAMERA or M.REC mode.
3. Turn the Video Light's power switch to AUTO or ON.

中文**智能底托****使用智能底托**

- ❖ 可将选配的附件连接到智能底托上。
- ❖ 附件由摄录一体机电源供电。
- ❖ 在从智能底托上连接/拆除附件之前，要切断摄录一体机的电源。
- ❖ 智能底托选配的附件类型：
 - VL-S1IR 视频/红外线灯
 - VL-S1FL 视频灯/闪光灯
 - ZM-EC1 枪式缩放话筒
- ex) 使用VL-S1FL 视频灯/闪光灯(选配)



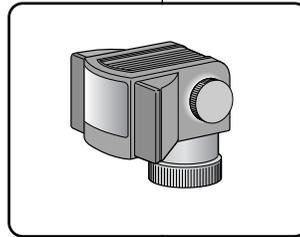
1. 将VL-S1FL(视频灯/闪光灯)装到智能底托上并用底托锁扣拧紧。
 - 将VL-S1FL装到摄录一体机上，直到锁紧。
 - 保证在转动底托锁扣时，附件不断开。
2. 将摄录一体机置于摄像或照片录制模式。
3. 转动视频灯的电源开关到自动或打开。

ENGLISH

Smart Shoe

VL-S1IR Video/IR Light

Attach the Video Light/IR Light to the camcorder when recording in dark rooms or places.
When on its automatic setting, the Video Light turns ON/OFF automatically according to the brightness level of recording conditions.
When using the IR Light, set the camcorder's NIGHT CAPTURE switch to ON.

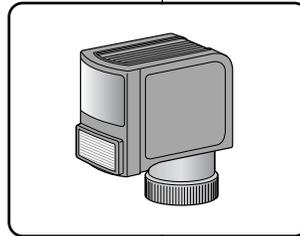


VL-S1IR视频/红外线灯

在较暗的房间内或地方录制的时候，可将视频灯/红外线灯连接到摄录一体机上。在自动设置时，视频灯会根据录制情况的亮度级自动打开/关闭视频灯。在使用红外线灯时，将摄录一体机的夜间摄像开关置于打开。

VL-S1FL Video Light/Flash

Attach the Video Light/Flash to a camcorder when recording in dark places.
When recording a PHOTO, you can take natural-looking flash pictures with appropriate illumination using the Flash.

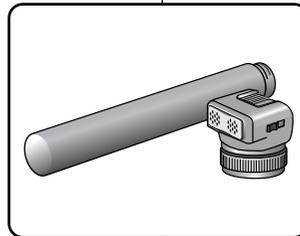


VL-S1FL 视频灯/闪光灯

在较暗的地方录制时，将视频灯/闪光灯连接到摄录一体机上。
在拍摄照片时，可使用闪光灯提供的适当照度拍摄较自然的照片。

ZM-EC1 Gun Zoom Mic

This is a highly sensitive microphone that can be switched between functioning as a directional microphone (Gun mode) or variable microphone (Zoom mode).



ZM-EC1 枪式缩放话筒

这是一个高度精密的话筒，可用做定向型话筒（枪式）或可变的 话筒（缩放式）。

中文

智能底托

ENGLISH

Troubleshooting

Troubleshooting

- ❖ Before contacting a Samsung authorized service centre, perform the following simple checks. They may save you the time and expense of an unnecessary call.

Self Diagnosis Display

Display	Blinking	Informs that...	Action
	slow	the battery pack is almost discharged.	Change to a charged one.
TAPE END!	slow	When the remaining time on the tape is about 2 minutes.	Prepare a new one.
TAPE END!	no	the tape reached its end.	Change to a new one.
TAPE!	slow	there is no tape in camcorder.	Insert a tape.
PROTECTION!	slow	the tape is record protected.	If you want to record, release the protection.
▲...D L C R	slow	the camcorder has some mechanical fault.	1. Eject the tape. 2. Set to OFF. 3. Detach the battery. 4. Reattach the battery. * If unresolved contact your local service representative.
	slow	moisture condensation has formed in the camcorder.	see below.

Moisture Condensation

- ❖ If the camcorder is brought directly from a cold place to a warm place, moisture may condense inside the camcorder, on the surface of the tape, or on the lens. In this condition, the tape may stick to the head drum and be damaged or the unit may not operate correctly. To prevent possible damage under these circumstances, the camcorder is fitted with a moisture sensor.
- ❖ If there is moisture inside the camcorder, (DEW) is displayed. If this happens, none of the functions except cassette ejection will work. Open the cassette compartment and remove the battery pack. Leave the camcorder for at least two hours in a dry warm room.

中文

故障排除

故障排除

- ❖ 在与三星授权的维修中心联系之前，应完成下列简单的检查。这样就会为您节省时间和不必要电话的费用。

自诊断显示

显示	闪烁	信息..	排除故障措施
	慢	电池组几乎完全放电。	换装已充足电的电池组。
TAPE END!	慢	磁带剩余时间约为2分钟时。	准备一盒新磁带。
TAPE END!	无	磁带到达其尽头。	换装一盒新磁带。
TAPE!	慢	摄录一体机中无磁带。	插入磁带。
PROTECTION!	慢	磁带受到写保护。	如果想录制，取消写保护。
▲...D L C R	慢	摄录一体机发生机械故障。	1. 退出盒带 2. 设定到OFF (关闭) 位置 3. 取出电池 4. 重新装入电池 * 如果故障没有解决，则应与当地维修中心联系。
	慢	摄录一体机内结露。	见下文

湿气凝结

- ❖ 如果将摄录一体机从寒冷场所直接带入温暖场所，湿气有可能在摄录一体机内部、磁带表面或镜头上形成冷凝水。在这种情况下，磁带有可能粘附在磁头磁鼓上而受损，或者使摄录一体机不能正常操作。为防止在这些情况下导致可能的损坏，摄录一体机装备有湿气传感器。
- ❖ 如果摄录一体机内部有湿气，则显示 “DEW”。如果发生这种情况，除了盒带退出外其它功能无一可用。打开带仓，取出电池。将摄录一体机放在干燥温暖的室内至少2小时。

ENGLISH**Troubleshooting****Self Diagnosis Display in M.REC/M.PLAY mode
(VP-D590/D590i/D590T/D590Ti only)**

Display	Blinking	Informs that...	Action
MEMORY STICK!	slow	There no Memory Stick in the camcorder.	Insert a Memory Stick.
MEMORY FULL!	slow	There is not enough memory to record.	Change to a new Memory Stick or erase recorded image.
NO STORED IMAGE!	slow	There are no images recorded on the Memory Stick.	Record new images.
WRITE PROTECT!	slow	The Memory Stick is record protected.	Release the write-protect tab on the Memory Stick.
PROTECT!	slow	When you try to delete to protected image.	Cancel the protect of image.
READ ERROR!	slow	The camera can not playback.	Format a Memory Stick or insert Memory Stick recorded on this camcorder.
WRITE ERROR!	slow	The camera can not record.	Format a Memory Stick or change to a new Memory Stick.
NOT FORMAT!	slow	The Memory Stick needs to format.	Format a Memory Stick.
NOW DELETE...	slow	When progressing FILE DELETE.	Wait until the end of deleting.
NOW FORMAT...	slow	When progressing MEMORY FORMAT.	Wait until the end of formatting.
NOW COPY...	slow	When progressing FILE COPY.	Wait until the end of copying.

中文**故障排除****在照片录制/照片播放模式自诊断显示
(仅限于VP-D590/D590i/D590T/D590Ti)**

显示	闪烁	信息...	排除故障措施
MEMORY STICK! 记忆棒	慢	摄录一体机中没有记忆棒。	插入记忆棒。
MEMORY FULL! 记忆棒已满!	慢	没有足够的内存来录制。	更换一张新卡或擦除录制的图像。
NO STORED IMAGE! 无存储的图片!	慢	记忆棒或内存中没有录制的图像。	录制新的图像。
WRITE PROTECT! 存储保护	慢	记忆棒受到保护防止录制。	去除记忆棒上的写保护标签。
PROTECT! 照片保护	慢	在您试图删除保护的图像时。	取消图像保护。
READ ERROR! 读取错误	慢	摄像机不能重放。	格式化记忆棒或插入在本摄录一体机上录制的记忆棒。
WRITE ERROR! 写入错误	慢	摄像机不能录制。	格式化记忆棒或更换一个新的记忆棒。
NOT FORMAT! 没有格式化!	慢	记忆棒需要格式化	格式化记忆棒。
NOW DELETE... 正在删除..	慢	在进行照片删除时。	等待直到删除结束
NOW FORMAT... 正在格式化..	慢	在进行内存格式化时。	等待直到格式化结束。
NOW COPY... 正在复制..	慢	在进行照片复制时。	等待直到复制结束。

ENGLISH

Troubleshooting

❖ If these instructions do not solve your problem, contact your nearest Samsung authorized service centre.

Symptom	Explanation/Solution
You cannot switch the camcorder on.	Check the battery pack or the AC Power Adapter.
START/STOP button does not operate while recording.	Check the POWER switch is set to CAMERA. You have reached the end of the cassette. Check the record protection tab on the cassette.
The camcorder goes off automatically.	You have left the camcorder set to STBY for more than 5 minutes without using it. The battery pack is fully exhausted.
The battery pack is quickly exhausted.	The atmospheric temperature is too low. The battery pack has not been charged fully. The battery pack is completely dead, and cannot be recharged, Use another battery pack.
When you see a blue screen during playback.	The video heads may be dirty. Clean the head with a cleaning tape.
A vertical stripe appears on the screen when recording a dark background.	The contrast between the subject and the background is too great for the camcorder to operate normally. Make the background bright to reduce the contrast or use the BLC function while you are recording brighter.
The image in the viewfinder is blurred.	The Viewfinder lens has not been adjusted. Adjust the viewfinder control lever until the indicators displayed on the viewfinder come into sharp focus.
Auto focus does not work.	Check the M.FOCUS menu. Auto focus does not work in the Manual Focus mode.
Play, FF or REW button does not work.	Check the POWER switch. Set the power switch to PLAYER. You have reached the beginning or end of the cassette.
When you see a broken block image during the REC SEARCH.	This is normal operation and is not a failure or defect.

中文

故障排除

❖ 如果这些说明未能使您排除故障, 请与经过授权的三星维修中心联系。

故障现象	原因/排除方法
无法接通摄录一体机的电源	检查电池组或交流电源适配器
拍摄时无法操纵开始/停止按钮	检查电源开关, 将其设定到“摄像”位置。盒带已到达终点。检查盒带上的录制保护标签。
摄录一体机自动关机	摄录一体机设定于待机状态, 闲置未使用的时间超过5分钟。电池组电能完全用尽。
电池组电能很快用尽	环境温度过低。 电池组充电不足。 电池组已报废, 无法为其充电。使用另一电池组。
重放时看到屏幕一片蓝色	视频磁头脏污。 用清洁带清洁磁头。
在录制屏幕的黑色背景上出现垂直条纹	被摄体与背景之间的对比度过大, 使摄录一体机不能正常操作。提高背景亮度, 减小反差; 或在拍摄较亮的背景时使用背光补偿 (BLC) 功能。
取景器中的图像模糊不清	取景器透镜未经调整。 调整取景器控制手柄, 直到显示在取景器上的指示符清晰为止。
自动聚焦功能失灵	检查手动聚焦 (M.FOCUS) 菜单。在手动聚焦模式下自动聚焦功能不起作用。
播放、快进和快倒等按钮均失灵	检查电源开关, 将电源开关设定到播放位置。 盒带已走至开头或末尾。
在编辑搜索过程中看到断续方块形图像	这是本摄录一体机的特性, 并非故障或缺陷。

ENGLISH

Specifications

Model name: VP-D530/D530i/D530T/D530Ti/D590/D590i/D590T/D590Ti

System	
Video signal	PAL, CCIR standards
Video recording system	2 rotary heads, Helical scanning system
Audio recording system	Rotary heads, PCM system
Usable cassette	Digital video tape (6.35mm width): Mini DV cassette
Tape speed	SP: approx. 18.83mm/s LP: approx. 12.57mm/s
Tape recording time	SP: 60 minutes (when using DVM 60), LP: 90 minutes (when using DVM 60)
FF/REW time	Approx. 150 sec. (using DVM60 tape)
Image device	CCD (Charge Coupled Device)
Lens	F1.4 10x(Optical), 400x(Digital) Electronic zoom lens
Filter diameter	Ø30
LCD monitor/Viewfinder	
Size/dot number	2.5inch/211,000
LCD monitor Method	Trans-Reflective LCD (VP-D530/D530i/D590/D590i), Transmission LCD (VP-D530T/D530Ti/D590T/D590Ti)
Viewfinder	0.44" colour LCD
Connectors	
Video output	1Vp-p (75Ω terminated)
S-video output	Y: 1Vp-p, 75Ω, C: 0.286Vp-p, 75Ω
Audio output	-7.5dBs (600Ω terminated)
DV input/output	VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti: 4pin special in/out connector, VP-D530/D530T/D590/D590T: out only
USB output	Mini-B type connector
External mic	Ø3.5 stereo

General	
Power source	DC 8.4V, Lithium Ion Battery Pack 7.4V
Power source type	Lithium Ion Battery Pack, Power supply (100V~240V) 50/60Hz
Power consumption (Recording)	4.9W(LCD), 3.7W(LCD Back Light off mode); VP-D530/D530i/D590/D590i only, 3.7W(CVF)
Operating temperature	0°~40°C (32°F~104°F)
Storage temperature	-20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F)
External dimension (L × H × W)	VP-D530/D530i/D530T/D530Ti: 93.3mm × 95mm × 40.6mm VP-D590/D590i/D590T/D590Ti: 93.3mm × 95mm × 46mm
Weight	VP-D530/D530i/D530T/D530Ti: 339g, VP-D590/D590i/D590T/D590Ti: 355g (Except for Lithium Ion Battery Pack and tape)
Built-in MIC	Omni-directional stereo condenser microphone
Remote Control	Indoors: greater than 15m (straight line), Outdoors: greater than 5m (straight line)

• These technical specifications and design may be changed without notice.

中文

技术规格

型号: VP-D530/D530i/D530T/D530Ti/D590/D590i/D590T/D590Ti

制式	
视频信号	PAL, CCIR 标准
视频录制系统	2个旋转头, 螺旋扫描系统
音频录制系统	旋转头, PCM 系统
可使用的磁带	数字视频磁带 (宽6.35mm): 微型数字视频 (DV) 盒带
磁带速度	标准播放: 约8.83mm/秒 长时播放: 约12.57mm/秒
磁带录制时间	标准播放: 60分钟 (使用DVM60时), 长时播放: 90分钟 (使用DVM60时)
快速和快倒时间	约150秒 (使用DVM60型磁带时)
录像设备	CCD (电荷耦合器件)
镜头	F1.4 10x (光学放大倍数) 400x (数字放大倍数) 电子变焦镜头
滤光器直径	Ø30
液晶显示屏取景器	
大小/点数	2.5英寸/211,000
液晶显示屏方式	反射式液晶显示屏 (VP-D530/D530i/D590/D590i), 透射 (VP-D530T/D530Ti/D590T/D590Ti)
取景器	0.44" 彩色液晶显示屏
连接器	
视频输出	1Vp-p (75Ω 端接)
S-视频输出	Y: 1Vp-p, 75Ω; 0.286Vp-p, 75Ω
音频输出	-7.5dBs (600Ω)
数字视频 (DV) 输入/输出	VP-D530i/D530Ti/D590i/D590Ti: 4 针专用输入连接器 VP-D530/D530T/D590/D590T: 只输出
USB 输出	小型 B 型连接器
外接话筒	Ø3.5 立体声

概述	
电源	DC8.4V, 锂离子电池组7.4V
电源种类	锂离子电池组, 电源 (100V ~ 240V) 50/60Hz
功耗 (拍摄)	4.9W (液晶显示屏), 3.7W (液晶显示屏背光关闭模式); 仅限VP-D530/D530i/D590/D590i, 3.7W (CVF)
操作温度	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
储存温度	-20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F)
外形尺寸 (长 × 宽 × 高)	VP-D530/D530i/D530T/D530Ti: 93.3mm × 95mm × 40.6mm VP-D590/D590i/D590T/D590Ti: 93.3mm × 95mm × 46mm
重量	VP-D530/D530i/D530T/D530Ti: 339g, VP-D590/D590i/D590T/D590Ti: 355g (锂离子电池组和盒带除外)
内置话筒	全向性立体声电容式话筒
遥控	室内: 大于15米 (直线距离) 室外: 大于5米 (直线距离)

• 本产品的技术规格和设计可能修改, 恕不另行通知。

ENGLISH**INDEX**

- A -	
Accessories	12
Audio dubbing	66
AUDIO MODE	54
- B -	
Battery Pack	20
BEEP Sound	39
BLC	64
- C -	
Cassette	23
Cleaning	100
CLOCK SET	36
Connecting	73
CUSTOM Mode	62
CUSTOM.Q	51
- D -	
DATE/TIME	56
DC Cable	19
Deleting	97
DEMONSTRATION	41
DISPLAY	57
DSE	48
DV	78, 79
- E -	
EASY Mode	61
EIS	47
EXPOSURE	60
- F -	
Fade	65
Formatting	98
Frame advance	74
Functions Keys	15
- H -	
Hand Grip	24
- I -	
IEEE1394	78
Image quality	89
- L -	
LCD	29, 30
- M -	
MF/AF	63
Memory Stick	86, 90
- N -	
NIGHT CAPTURE	69
- O -	
OSD	17, 18
- P -	
PHOTO SEARCH	68
PROGRAM AE	42
Protection	96
- Q -	
Quick Menu	58
- R -	
REC MODE	52
REC Search	28
REMOCON	37
Remote Control	16, 26
- S -	
SHUTTER SPEED	60
Sound	33
Speaker	33
Still images	92, 94
Smart Shoe	102
- U -	
USB	80
- V -	
Viewfinder	29, 31
- W -	
WHT. BALANCE	44
WIND CUT	55
- Z -	
ZERO MEMORY	76
Zoom	45, 46

中文**索引**

- B -	
变焦	45, 46
白平衡	44
保护	96
背光补偿	64
曝光	60
- C -	
程序自动曝光	42
- D -	
淡	65
DV	78, 79
电池组	20
- E -	
EIS	47
- F -	
风声消除	55
蜂鸣音	39
附件	12
- G -	
格式化	98
功能键	15
- J -	
记忆棒	86, 90
简易模式	61
静止图像	92, 94
- K -	
快捷菜单	58
快门速度	60
- L -	
连接	73
零点记忆	76
录像带	23
录制模式	52
录制搜索	28
- I -	
IEEE1394	78
- P -	
配音	66
- Q -	
清洁	100
取景器	29, 31
- R -	
日期时间	56
- S -	
删除	97
声音	33
时钟设置	36
手带	24
手动聚焦/自动聚焦	63
数字特殊效果	48
- T -	
图像质量	89
- U -	
USB	80
- X -	
显示	57
- Y -	
演示	41
扬声器	33
遥控	37
遥控器	16, 26
夜间摄像	69
液晶显示屏	29, 30
音频模式	54
- Z -	
在屏显示	17, 18
照片搜索	68
帧步进	74
直流电缆	19
智能底座	102
自定义模式	62
- M -	
记忆棒	86, 90
- N -	
NIGHT CAPTURE	69
- O -	
OSD	17, 18
- P -	
PHOTO SEARCH	68
PROGRAM AE	42
Protection	96
- Q -	
Quick Menu	58
- R -	
REC MODE	52
REC Search	28
REMOCON	37
Remote Control	16, 26
- S -	
SHUTTER SPEED	60
Sound	33
Speaker	33
Still images	92, 94
Smart Shoe	102
- U -	
USB	80
- V -	
Viewfinder	29, 31
- W -	
WHT. BALANCE	44
WIND CUT	55
- Z -	
ZERO MEMORY	76
Zoom	45, 46

ENGLISH

THIS CAMCORDER IS MANUFACTURED BY:



***Samsung Electronics' Internet Home Page**

United Kingdom	http://www.samsungelectronics.co.uk
France	http://www.samsung.fr
Australia	http://www.samsung.com.au
Germany	http://www.samsung.de
Sweden	http://www.samsung.se
Poland	http://www.samsung.com.pl
Italia	http://www.samsung.it
Spain	http://www.samsung.es

中文

本摄录一体机由三星电子公司制造：



***三星电子的互联网主页**

United Kingdom	http://www.samsungelectronics.co.uk
France	http://www.samsung.fr
Australia	http://www.samsung.com.au
Germany	http://www.samsung.de
Sweden	http://www.samsung.se
Poland	http://www.samsung.com.pl
Italia	http://www.samsung.it
Spain	http://www.samsung.es